

2402N



Design Stereo ^①
Music-Center mit CD-Player

Design Stereo Music ^⑥
Center With CD Player

Chaîne Stéréo Musique ^⑨
avec Lecteur CD

Formatervezett Sztereó ^⑩
Mikro Hifi CD-lejátszóval

Music Center Stereo ^⑪
con lettore CD

Cadena musical estéreo de ^⑫
diseño con reproductor de CD

Centro de Música Estéreo ^⑬
de Design Com Leitor de CD

Stylowy zestaw muzyczny ^⑯
stereo z odtwarzaczem CD

Design stereo music center ^⑯
met CD-speler

Design stereo hudební centrum ^⑯
s přehrávačem CD

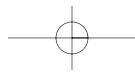
CD Çalarlı Şık Tereo Müzik Seti ^⑯
Combină Muzicală Stereo Design, ^⑯

cu CD Player

Музикална стерео система със ^⑯
CD плеър и изключителен дизайн

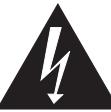
Музыкальный стерео-центр в ^⑯
дизайнерском исполнении

с CD-плеером



MODELL: 2402N
Design Stereo Music-Center mit CD-Player

SICHERHEITSHINWEISE

	<p>VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN</p> <p>VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNERN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.</p>	
---	--	---

WEITERE INFORMATIONEN



Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erstickungen führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien außerhalb deren Reichweite sind.



Wichtige Hinweise zum Gehörschutz

Vorsicht:

Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.

Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.

Wir empfehlen: Vermeiden Sie hohe Lautstärken.

Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.

Achtung!

Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.



Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätgehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.



Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.



Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitz müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.



Hitze und Wärme

Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitz des Gerätes nicht verdeckt sind.



Feuchtigkeit und Reinigung

Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie den Player nicht in Wasser ein und lassen ihn auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. In den Player eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzen oder Schleifmittel enthalten, da diese den Player beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.

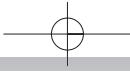


Batterien fachgerecht entsorgen

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- ALLE ANWEISUNGEN LESEN** - Vor Betrieb des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.
- ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN** - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.
- WARNUNGEN BEACHTEN** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
- ANWEISUNGEN BEFOLGEN** - Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.
- WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschzubers, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
- BELÜFTUNG** - Schlitzte und Öffnungen im Gehäuse dienen der Ventilation. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallierung wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt worden sind.
- WÄRME** - Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
- STROMVERSORGUNG** - Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Beziehen Sie sich für Batteriebetrieb oder andere Stromquellen bitte auf die Bedienungsanleitung.
- NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät. Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- NICHTBENUTZUNG** – Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel ab.
- EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN** - Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.
- BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT** - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:



- a. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
- b. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
- c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
- d. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Stellen Sie nur jene Steuerungen ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;
- e. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
- f. das Gerät Leistungskraft verloren hat.

13. WARTUNG - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.

14. REINIGUNG – Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.

15. GEWITTER – Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel als zusätzlichen Schutz gegen Überspannung ab.

16. SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG – Verlangen Sie nach einer Wartung stets eine Sicherheitsüberprüfung durch den Kundendienst.

17. ÜBERLASTUNG – Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, das kann zu Feuer und Stromschlag führen.

18. ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG - Wenn ein Fehler angezeigt wird oder eine Fehlfunktion besteht, das Netzkabel rausziehen und alle Batterien entfernen. Danach das Netzkabel wieder anschließen.

ACHTUNG

DIESER CD-PLAYER IST EIN KLASSE 1 LASERPRODUKT UND BENUTZT SICHTBARE/UNSICHTBARE LASERSTRÄHLEN, DIE ZU GEFÄHRLICHER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN KÖNNEN. BITTE BETREIBEN SIE DEN CD-PLAYER ENTSPRECHEND DER BEDIENUNGSANLEITUNG.

UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET UND WENN DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
LASERLINSE NICHT BERÜHREN

STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ANDERS ALS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN ZUR FREISETZUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.

ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, STROMSCHLAG UND STÖRUNGEN NUR EMPFOHLENES ZUBEHÖR VERWENDEN UND GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

Installation

Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes in folgenden Bereichen:

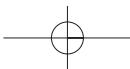
- 1) mit direkter Sonneneinstrahlung, Einbau in Regalen oder Schränken ohne ausreichende Ventilation;
- 2) mit hoher Temperatur oder hohe Luftfeuchtigkeit;
- 3) mit übermäßiger Staubentwicklung;
- 4) mit Vibrationen, Stößen oder auf geneigter Oberfläche, hierdurch können Komponenten erheblich beschädigt werden.

Fremdkörper oder Finger im Gerät

Das berühren von Teilen innerhalb des Gerätes ist gefährlich und kann zu Beschädigungen führen. Bitte demontieren Sie das Gerät nicht. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Laufwerk gelangen.

Magnetische Gegenstände meiden

Halten Sie magnetische Gegenstände wie beispielsweise nicht abgeschirmte Lautsprecher vom Gerät entfernt.



Stapeln

Stellen Sie das Gerät flach auf. Keine Verstärker oder andere Geräte, die sich erwärmen können, auf dem Gerät abstellen.

Kondensation

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn sich Feuchtigkeit im Innern befindet. Bitte schalten Sie ihn aus und warten eine Stunde, bis sich die Feuchtigkeit verflüchtigt hat.

Netzanschluss:

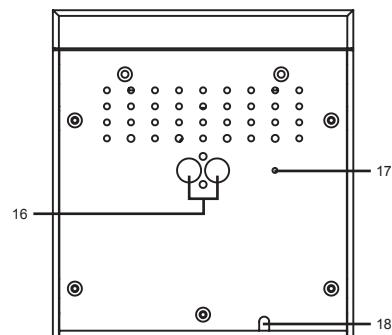
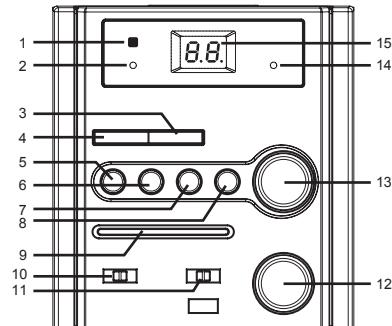
Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Feuer, Verletzungen und Stromschlag beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Überzeugen Sie sich vor Netzanschluss, dass Netzspannung und Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen (AC 230V~50Hz).
- Schließen Sie das Netzkabel an einer 230V~50Hz Steckdose an.
- Beim Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte am Stecker an und nicht am Kabel um Kabelbruch und daraus resultierende Risiken zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker gut fest, wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder abziehen.
- Netzkabel nicht mit nassen Händen berühren.
- Netzkabel vor wärmeerzeugenden Geräten schützen.
- Ist das Gerät einmal herunter gefallen oder anderweitig beschädigt, dann schalten Sie es bitte aus.

Tastenbelegung und Funktionen

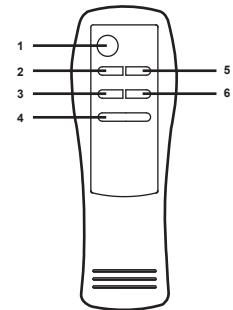
1. Fernbedienungs-SENSOR
2. POWER LED
3. PROGRAM: Programmmodus
4. REPEAT: Wiederholungsmodus
5. ►II Wiedergabe/Pause
6. ↵ vorheriger Track/Tracksuche rückwärts
7. ↷ nächster Track/Tracksuche vorwärts
8. ■ Wiedergabe beenden (Stopp)
9. Frequenzanzeige
10. BAND: Bandwahl MW (AM) / (FM)UKW Mono/(FM ST.) UKW Stereo
11. FUNCTION: Funktionsumschalter (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Lautstärkeregler
13. ▲ TUNING ▼: Senderwahl
14. FM ST.: LED Stereoanzeige
15. LED Display

16. SPEAKERS (L / R): Lautsprecherbuchse links/rechts
17. FM ANT.: UKW Wurfantenne
18. AC 230V~50Hz: Netzkabel



Fernbedienung

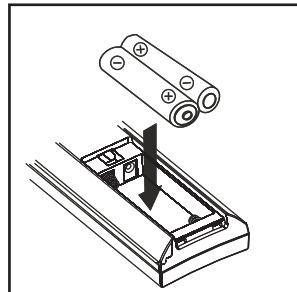
1. PLAY / PAUSE: Wiedergabe/Pause
2. SKIP -: vorheriger Track/Tracksuche rückwärts
3. PROGRAM: Programmmodus
4. STOP: Wiedergabe beenden
5. SKIP +: nächster Track/Tracksuche vorwärts
6. REPEAT: Wiederholungsmodi



Installation und Anschlüsse

Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung (Batterien nicht mitgeliefert)

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel durch leichtes Herunterdrücken und schieben ihn nach außen.
2. Setzen Sie zwei Batterien Typ „AAA, UM – 4“, 1,5 V ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die im Batteriefach dargestellte Polarität (“+” und “-”).
3. Schieben Sie den Deckel wieder auf das Batteriefach bis er einrastet.



Allgemeine Hinweise zu Batterien

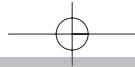
- Folgen Sie den Sicherheits- und Benutzungshinweisen des Batterieherstellers.
- Bewahren Sie Batterien kindersicher und sicher vor Haustieren auf.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Setzen Sie Batterien weder Hitze noch Feuer aus.
- Entsorgung von Batterien: Entsorgen Sie erschöpfte Batterien entsprechend der örtlichen Gesetze und Verordnungen. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrer Entsorgungsbehörde in Verbindung.
- Vermischen Sie nicht alte mit neuen Batterien und keine normalen Batterien mit wiederaufladbaren Batterien.
- Vermischen Sie keine unterschiedlichen Batterietypen: z.B. Alkali mit Zink-Kohle. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs.
- Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Falsche Verwendung von Batterien kann ein Auslaufen des Elektrolyten verursachen und das Batteriefach angreifen oder die Batterien platzen lassen

Hinweise zur Fernbedienung:

- Lässt die Reichweite der Fernbedienung nach, dann sind die Batterien erschöpft und sie müssen ersetzt werden.
- Drücken Sie sanft, aber fest auf die Tasten.
- Richten Sie die Fernbedienung aus nicht mehr als 6m Entfernung im Winkel von 60° auf das Sensorfenster vorn im Gerät aus.
- Richten Sie keine hellen Lampen auf das Sensorfenster.
- Die Reichweite hängt von der Helligkeit des Raums ab.
- Gegenstände zwischen Fernbedienung und Sensorfenster blockieren die Übertragung.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht gleichzeitig mit Fernbedienungen für andere Geräte.

Lautsprecheranschluss

Wickeln Sie die Lautsprecherkabel ab und stecken sie in die Lautsprecherbuchsen SPEAKERS (L / R) (16).



Antennenanschluss

Wickeln Sie die UKW Wurfantenne FM ANT. (17) auf der Geräterückseite für besten Empfang voll ab.

Allgemeine Bedienungshinweise

Ein- und Ausschalten

Stellen Sie den Funktionsumschalter FUNCTION (11) stets auf die Position OFF, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die POWER LED rot auf.

1. Wählen Sie die Betriebsart mit FUNCTION (11) aus: OFF, CD, oder RADIO.
2. Mit VOLUME (12) auf dem Gerät stellen Sie die Lautstärke ein.
3. Zum Ausschalten stellen Sie den Funktionsumschalter FUNCTION (11) auf OFF.

Radio

1. Stellen Sie den Funktionsumschalter FUNCTION (11) auf RADIO.
2. Wählen Sie mit dem Bandwahlschalter BAND (10) den Frequenzbereich aus: AM (Mittelwelle), FM (UKW Mono) oder FM ST. (UKW Stereo).
3. Stellen Sie mit dem **◀ TUNING ▶** (13) Drehknopf den gewünschten Sender ein. Die Frequenz können Sie auf der Frequenzskala an der Zeigerposition ablesen.
4. Bei Bandwahl FM ST. (UKW Stereo) und Auffinden eines Stereosenders leuchtet die FM ST. LED vorn auf dem Gerät.
5. Mit VOLUME (12) auf dem Gerät stellen Sie die Lautstärke ein.

FM Mono / Stereo

- Stellen Sie die Bandwahl BAND (10) auf FM für UKW-Empfang in Mono.
- Stellen Sie die Bandwahl BAND (10) auf FM ST. für UKW-Empfang in Stereo. Die FM ST. LED leuchtet auf.

Tipps für besseren Empfang

UKW (FM): Wickeln Sie die UKW Wurfantenne auf der Geräterückseite für besten Empfang voll ab.

Mittelwelle (AM): Die AM-Antenne ist eingebaut, bei schwachem Empfang richten Sie das Gerät bitte neu aus.

Disc (Audio-CD)

Der CD-Player kann nur Audio-CD's abspielen. Versuchen Sie nicht, MP3-CD's, Daten-CD's oder VCD/DVD Discs wiederzugeben.

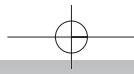
Laden einer Disc

1. Stellen Sie FUNCTION (11) auf die Position CD. Auf dem Display blinkt „- -“ und nach ein paar Sekunden wird „no“ angezeigt.
2. Öffnen Sie das CD-Laufwerk durch Drücken auf das Symbol **▲ /OPEN** auf der linken Seite der CD-Klappe. Das Display zeigt „- -“ an.
3. Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben ein.
4. Schließen Sie die Klappe des CD Laufwerks manuell. Auf dem Display blinkt „- -“ und nach ein paar Sekunden wird die Gesamtanzahl der Tracks (z.B. „20“) angezeigt.



Entnehmen einer Disc

1. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Stoppmodus befindet (Taste **■** (8)).
2. Öffnen Sie das CD-Laufwerk durch Drücken auf das Symbol **▲ /OPEN** auf der rechten Seite der CD-Klappe. Das Display zeigt „- -“ an.
3. Nehmen Sie die CD vorsichtig nach oben heraus, ohne die Oberflächen zu berühren.
4. Schließen Sie die Klappe des CD Laufwerks manuell.
5. Verstauen Sie die entnommene CD zum Schutz im entsprechenden Cover.



Wiedergabe von Discs

1. Legen Sie eine CD ein (siehe Abschnitt „**Laden einer Disc**“).
2. Starten Sie die Wiedergabe mit **►II** (1) am Gerät oder PLAY / PAUSE (1) auf der Fernbedienung. Das Display zeigt die aktuelle Tracknummer an (z.B. „01.“). Der Punkt „.“ rechts zeigt den Wiedergabemodus an.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit VOLUME (12) ein.
4. Zur Unterbrechung der Wiedergabe drücken Sie erneut **►II** am Gerät oder PLAY / PAUSE (1) auf der Fernbedienung. Die aktuelle Tracknummer blinkt im Display. Erneutes Drücken von **►II** (1) am Gerät oder PLAY / PAUSE (1) auf der Fernbedienung setzt die Wiedergabe fort.
5. Zum Beenden der Wiedergabe drücken Sie **■** (8) auf dem Gerät oder STOP (4) auf der Fernbedienung, im Display wird die Gesamtzahl der Tracks angezeigt.

Hinweise:
Die CD Wiedergabe wird auch beendet, wenn:

- a. die Klappe des CD-Laufwerks mit **▲/OPEN** geöffnet wird.
- b. der Funktionsumschalter FUNCTION (11) auf RADIO geschoben wird.
- c. alle Tracks der CD abgespielt wurden.

6. Entnehmen Sie die CD (siehe Abschnitt „**Entnehmen einer Disc**“)
7. Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie FUNCTION (11) auf die Position OFF.

Hinweis: Beachten Sie bitte, dass die CD sich auch im Pausenmodus weiterdreht, selbst wenn kein Ton zu hören ist. Vergessen Sie nicht den Pausenmodus auszuschalten, um einen unnötigen Motorlauf zu vermeiden.

Auswahl eines anderen Tracks (SKIP im Stoppmodus und während der Wiedergabe)

Während der Wiedergabe können Sie mit **◀◀** (6) oder **▶▶** (7) am Gerät oder mit SKIP - (2) oder SKIP + (5) auf der Fernbedienung zum vorherigen oder nächsten Track springen.

1. Wählen Sie den Track im Wiedergabe-, Stopp- oder Pausenmodus und starten die Wiedergabe mit **►II** (1) auf dem Gerät oder PLAY / PAUSE (1) auf der Fernbedienung.
2. Mit einem kurzen Tastendruck auf **▶▶** (7) am Gerät oder SKIP + (5) auf der Fernbedienung springen Sie zum nächsten Track oder drücken mehrmals auf die Taste, bis die gewünschte Tracknummer im Display angezeigt wird.
3. Mit **◀◀** (6) auf dem Gerät oder SKIP - (2) auf der Fernbedienung kehren Sie zum Anfang des aktuellen Tracks zurück.
4. Ein erneuter Tastendruck (innerhalb 1 Sekunde nach dem ersten Tastendruck) auf **◀◀** (6) oder SKIP - (2) auf der Fernbedienung springt jeweils einen Track zurück.

Suche nach bestimmten Stelle (während der Wiedergabe)

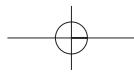
Halten Sie **◀◀** (6) oder **▶▶** (7) auf dem Gerät oder SKIP - (2) oder SKIP + (5) auf der Fernbedienung zur Suche nach der gewünschten Stelle innerhalb des Tracks gedrückt. Nach Loslassen der Taste wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

Hinweis: Während der Suche wird die Lautstärke heruntergeregt.

Programmierung von Tracks

Bis zu 20 Tracks können zur Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge vorprogrammiert werden. Ein Track kann auch mehr als einmal programmiert werden. Der CD-Player muss sich im Stoppmodus befinden (**■** (8) auf dem Gerät oder STOP (4) auf der Fernbedienung).

1. Drücken Sie PROGAM (3) oder auf der Fernbedienung zum Aufrufen des Programmmodus. Das Display zeigt kurz „01“ (Speicherplatznummer) an und anschließend blinkt „00“.
2. Wählen Sie den gewünschten Track mit **◀◀** (6) oder **▶▶** (7) auf dem Gerät oder mit SKIP - (2) oder SKIP + (5) auf der Fernbedienung aus.
3. Speichern Sie den ausgewählten Titel mit einem Tastendruck auf PROGAM (3) auf dem Gerät oder der Fernbedienung.



4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 zum Speichern weiterer Tracks. Die Speicherplatznummer wird automatisch erhöht.

5. Starten Sie die Wiedergabe der programmierten Tracks mit **►II** (1) auf dem Gerät oder **PLAY / PAUSE** (1) auf der Fernbedienung.

6. Durch zweimaliges Drücken von **■** (8) auf dem Gerät oder **STOP** (4) auf der Fernbedienung beenden Sie die vorprogrammierte Wiedergabe.



Hinweise:

- Wechseln der Betriebsart oder setzen von **FUNCTION** (11) auf die Position **OFF** löscht die programmierten Tracks.
- Mit **◀◀** (6) oder **▶▶** (7) auf dem Gerät oder mit **SKIP -** (2) oder **SKIP +** (5) auf der Fernbedienung kann zum vorherigen oder nächsten Track in der programmierten Reihenfolge gesprungen werden.
- Durch wiederholtes Drücken von **PROGRAM** (3) auf dem Gerät oder der Fernbedienung kann die programmierte Reihenfolge kontrolliert werden.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden bei der Programmierung keine Taste gedrückt wurde, wird der Programm-Modus verlassen.

Wiederholungsmodi

Ihnen stehen drei Wiedergabemodi zur Verfügung, die vor oder während der Wiedergabe mit **REPEAT** (4) auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung (6) aufgerufen und umgeschaltet werden können.

Jeder Tastendruck wechselt den Wiederholungsmodus wie folgt:

1. Zur ständigen Wiederholung des aktuellen Tracks drücken Sie während der Wiedergabe einmal **REPEAT** (4) auf dem Gerät oder der Fernbedienung (6). Auf dem Display blinkt die Wiederholungsanzeige (Punkt „.“ zwischen den zwei Ziffern).
2. Zur ständigen Wiederholung der gesamten aktuellen Disc in der aufgezeichneten Reihenfolge drücken Sie während der Wiedergabe zweimal **REPEAT** (4) auf dem Gerät oder der Fernbedienung (6). Auf dem Display leuchtet die Wiederholungsanzeige (Punkt „.“ zwischen den zwei Ziffern) ständig.
3. Zur Rückkehr zur Normalwiedergabe drücken Sie erneut **REPEAT** (4) auf dem Gerät oder der Fernbedienung (6). Das Display kehrt zur normalen Anzeige zurück.



Behandlung und Pflege von Discs

Behandlung von CD's

- * Entnehmen Sie die CD aus dem Cover.
- * Berühren Sie die Oberflächen nicht.
- * Bringen Sie keine Aufkleber oder Beschriftungen auf CD's an.
- * Biegen Sie CD's nicht.



Aufbewahrung

- * Bewahren Sie CD's in ihrem Cover auf.
- * Setzen Sie CD's nicht direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Staub aus.

Reinigen von CD's

- * Reinigen Sie CD's mit einem weichen Tuch.
- * Reinigen Sie CD's von innen nach außen.

VON INNEN NACH AUSSEN



RICHTIG



FALSCH

Störungserkennung

Sollte sich mit dem System ein Problem ergeben, dann überprüfen Sie zunächst mit dieser Liste, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

WARNUNG: Öffnen Sie keinesfalls das Gerät, sondern wenden sich mit Reparaturen oder Wartungen stets an einen autorisierten Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
ALLGEMEIN Kein Ton	Lautstärke ist zu gering eingestellt. Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Regeln Sie die Lautstärke. Schließen Sie das Netzkabel korrekt an.
Keine Tastenfunktion	Elektrostatische Aufladung.	Ziehen Sie den Netzstecker für einige Sekunden und schalten das Gerät danach wieder ein.
RADIO Schlechter Empfang	Schwaches Signal Störungen durch andere Elektrogeräte (Fernseher, Videorekorder, Computer usw.).	Antenne ausrichten: UKW: Wurfantenne. MW: Gerät ausrichten. Halten Sie Abstand zu anderen Elektrogeräten.
CD CD springt	CD beschädigt oder verschmutzt.	Ersetzen oder reinigen Sie die Disc.
Anzeige: „no“	Keine CD eingelegt. Die CD ist verschmutzt oder beschädigt. Die Laserlinse ist beschlagen.	Legen Sie eine CD, CD-R oder CD-RW ein. Ersetzen oder reinigen Sie die CD.(Siehe „ Behandlung von CD's “) Warten bis die Laserlinse wieder trocken ist.

Technische Spezifikationen

Allgemein

Spannungsversorgung: AC 230V~50Hz
Fernbedienung: DC 3V --- (2 Batterien, Typ AAA, UM – 4, 1,5 V)
Leistungsaufnahme: 20 Watt

Radio

Frequenzbereich: UKW 87,5 – 108 MHz
MW 525 – 1615 kHz

CD Player

CD-Wiedergabesystem: Toplader
Tonabnehmer-Linse: 3 – Strahl-Laser
Abmessungen: ca. 515 x 150 x 165 mm (B x H x T)
Gewicht: ca. 3,0kg

Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

MODEL: 2402N
Design Stereo Music Center With CD Player

SAFETY INSTRUCTIONS



A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.

WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICEABLE PART INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL



A triangle with an exclamation mark draws the user's attention to important instructions for use and maintenance in the accompanying manual, which should be studied.

FURTHER INFORMATION



Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.



Important advice regarding hearing protection

Caution:

You care for your hearing, and so do we. Therefore, use caution while using this appliance. Our recommendation: Avoid high volumes. Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume.

Caution!

High volumes may cause irreparable damage to children's ears.



NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.



Only use the appliance for its intended purpose. This device may only be used in housings and business premises.



Please keep this instruction manual for further reference.



Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of reutilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.



Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.



Heat and warmth

Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.



Moisture and cleaning

This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

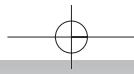


Professional recycling

Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
- 2. RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
- 3. HEED WARNINGS** - All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
- 5. WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
- 6. VENTILATION** - Openings in the device serve its proper ventilation, are necessary for the operation and prevent overheating. The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- 7. HEAT** - The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- 8. POWER SOURCE** - The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
- 9. POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Always hold the plug rather than the power cable when disconnecting from the mains outlet; never pull the cable.
- 10. NON-USE** - During longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
- 11. OBJECT and LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- 12. DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
 - a. The power-supply cord or plug has been damaged.
 - b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit enclosure.
 - c. The unit has been exposed to rain or moisture.
 - d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged. Only use controls and adjustments as specified in the manual.
 - e. The unit does not appear to operate normally.
 - f. The device displays serious changes in its performance.



- 13. SERVICING** - The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14. CLEANING** - Disconnect from mains power supply before cleaning. Do not use liquid or spray cleaners, only use a damp cloth. Follow the care and maintenance instructions in this manual.
- 15. LIGHTNING** - During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
- 16. SAFETY CHECK** - After servicing the unit ask the customer service for a safety check.
- 17. OVERLOAD** - To avoid fire and electric shock do not overload wall outlets and convenience receptacles.
- 18. ELECTROSTATIC DISCHARGE** - Disconnect from mains power supply and remove batteries if unit malfunctions. Reconnect after a short time.

CAUTION

THIS CD PLAYER IS A CLASS I LASER PRODUCT. HOWEVER, THIS CD PLAYER USES A VISIBLE/INVISIBLE LASER BEAM, WHICH COULD CAUSE HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE. BE SURE TO OPERATE THE CD PLAYER CORRECTLY AS INSTRUCTED.

INVISIBLE LASER RADIATION WHEN COVER IS OPEN OR THE SECURITY INTERLOCK DEFECTED. DO NOT EXPOSE TO BEAM!
DO NOT TOUCH THE LASER LENS.

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK AND ANNOYING INTERFERENCE USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.

Installation

Avoid installing the player in areas of:

- 1) direct sunlight or heating radiators or closed automobiles;
- 2) high temperature or high humidity;
- 3) excessive dust;
- 4) excessive vibration, as the internal parts may be seriously damaged.

Foreign Objects or Fingers in the Device

NEVER allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this device. This may lead to death due to electric shock.

Avoid Magnetic Objects:

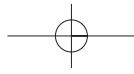
To avoid interferences keep magnetic objects, such as speakers, at a distance from the player.

Stacking

Place the player in an upright position. Do not place the player on amplifiers or other equipment, which may heat up.

Condensation

If there is moisture inside the player, it may not operate properly. Please turn off the power supply and wait about one hour for the moisture to evaporate.



Mains Power Supply:

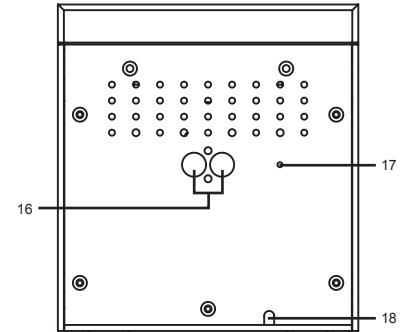
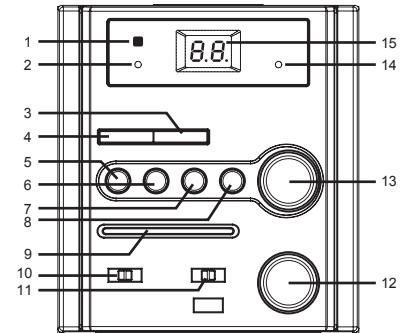
Heed the following instructions to avoid malfunction, fire, injury and electric shock:

- Check if the mains voltage as shown on the type plate (under the set) corresponds to your local mains voltage. This unit is designed for AC 230V~50Hz.
- Connect the mains lead to the AC mains socket and the wall outlet.
- To disconnect from wall outlet only pull the plug and not the cable.
- Hold the plug tight, when connecting to or disconnecting from wall outlet.
- Do not touch the power cord with wet hands.
- Protect the power cord from heat generating devices.
- Please turn off the player if it has been dropped or is damaged otherwise.

Location Of Controls

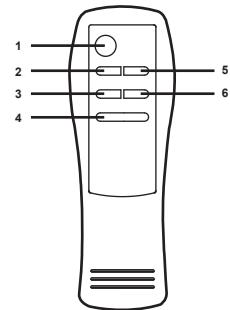
1. Remote control SENSOR
2. POWER LED
3. PROGRAM: Program mode
4. REPEAT: Repeat modes
5. ▶II : Play/pause
6. I◀◀ : Previous track / search track backward
7. ▶▶I : Next track / search track forward
8. ■ Stop playback
9. Frequency indication
10. BAND: Band selector AM / FM Mono/FM ST. FM Stereo
11. FUNCTION: Selection of the audio source (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Volume control
13. ▲ TUNING ▼ : Rotary knob
14. FM ST.: LED Stereo indication
15. LED display

16. SPEAKERS (L / R): Speaker jack left/right
17. FM ANT.: FM wire antenna
18. AC 230V~50Hz: Power cord



Remote control

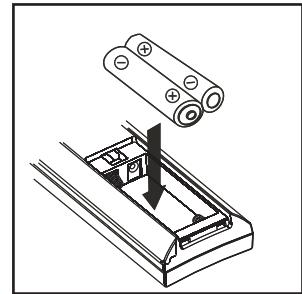
1. PLAY / PAUSE: Play/pause
2. SKIP -: Previous track / search track backward
3. PROGRAM: Program mode
4. STOP: Stop playback
5. SKIP +: Next track / search track forward
6. REPEAT: Repeat modes



Installation and Connections

Insert batteries into the remote control (not supplied)

1. Remove the battery compartment cover by pressing it down and sliding it out.
2. Insert 2 AAA batteries type "AAA / UM – 4", 1.5V into the battery compartment. Please observe the correct polarity as marked with "+" and "-" inside the battery compartment.
3. Replace the cover by pushing onto the battery compartment until it snaps in.



Battery Safety Precautions

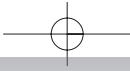
- Follow the battery manufacturer's safety and usage instructions.
- Keep batteries away from children and pets.
- Do not throw batteries into fire. Never expose batteries to heat or fire.
- Disposal of batteries: Dispose exhausted batteries according to the local laws and regulations. For further information, please contact your disposal authority.
- Do not mix exhausted and new batteries or normal and rechargeable batteries.
- Do not mix different battery types (e.g. alkaline, zinc/carbon, rechargeable batteries). Use only batteries of the same type and size.
- During longer periods of non-use, please remove the batteries.
- Wrong usage of batteries can cause a leaking of the electrolyte and corrode the battery compartment or let the batteries burst.

Notes about the remote control:

- If the operation range of the remote control becomes smaller, the batteries are exhausted and must be replaced.
- Press the keys soft, but firm.
- Direct the remote control unit from no more than about 6 m from the remote control sensor and within an angle about 60° towards the sensor window on the front of the device.
- Do not direct bright lamps towards the sensor.
- The operation range depends on the brightness of the room.
- Objects between the remote control and sensor window block the transmission.
- Do not use the remote control simultaneously with remote controls of other devices.

Connection of the speakers

Uncoil the speaker wires and connect them to the speaker terminals SPEAKER (L / R) (16).



Antenna connection

Uncoil the FM wire antenna FM ANT. (17) on the rear of the device completely for best FM reception.

General Operating Instructions

On/Off

Set the FUNCTION (11) selector always to the OFF position, if the device is not used.

If the device is turned on, the POWER LED lights up red.

1. Select the mode with FUNCTION (11): OFF, CD or RADIO.
2. Adjust the volume with VOLUME (12) at the device.
3. Turn off the device by setting FUNCTION (11) to the OFF position.

Radio

1. Set the FUNCTION selector (11) to the RADIO position.

2. Select with the BAND selector (10) the frequency range: AM, FM (FM Mono) or FM ST. (FM Stereo).

3. Select the desired station with the \blacktriangleleft TUNING \triangleright rotary knob (13). The frequency can be read on the frequency dial at the pointer position.

4. If the band selector is set to FM ST. (FM Stereo) and a stereo broadcast is received, the FM ST. LED in front of the device lights up.

5. Adjust the volume with VOLUME (12) at the device.

FM Mono / Stereo

- Mono: Set the BAND selector (10) to FM.

- Stereo: Set the BAND selector (10) to FM ST. The FM ST. LED lights up.

Recommendations for better reception

FM: Uncoil the FM wire antenna FM ANT. (17) on the rear of the device completely for best FM reception.

AM: The device has a built-in AM antenna. Change the position of the device if reception is poor.

Disc (Audio CD)

The CD player can only play audio CD's. Never try to play MP3 CD's, Data CD's or VCD/DVD Discs.

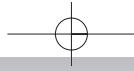
Inserting a disc

1. Set the FUNCTION selector (11) to the CD position. On the display flashes “- -” and after a few seconds “no” will be indicated.
2. Open the door of the CD drive by pushing on the symbol \blacktriangle /OPEN on the right side of the CD door. The display shows “- -”.
3. Insert a CD with the cover side faced up.
4. Close the door of the CD drive manually. On the display “- -” flashes and after a few seconds the total number of tracks (e.g. “20”) will be shown.



Removing a disc

1. Make sure the device is in the stop mode (■ (8) button).
2. Open the door of the CD drive by pushing on the symbol \blacktriangle /OPEN on the right side of the CD door. The display shows “- -”.
3. Remove carefully the CD upwards without touching the surface.
4. Close the door of the CD drive manually.
5. Store the removed CD in its cover.



Disc playback

1. Insert a CD (see section “**Inserting a disc**”).
2. Start the playback with **►II** (1) at the device or PLAY / PAUSE (1) on the remote control. The display shows the current track number (e.g. “01.”). The dot “.” on the right indicates the playback mode.
3. Adjust the volume with the VOLUME (12).
4. To pause the playback press **►II** again at the device or PLAY / PAUSE (1) on the remote control. The current track number flashes on the display. Continue the playback by pressing **►II** (1) again at the device or PLAY / PAUSE (1) on the remote control.
5. To stop the playback press **■** (8) at the device or STOP (4) on the remote control, the display shows the total number of tracks.

Notes:

The CD playback will also be canceled, if:

- a. the door of the CD drive is opened with **▲/OPEN**.
- b. the function selector FUNCTION (11) is set to the RADIO position.
- c. all tracks of the CD are played.

6. Remove the CD (see section “**Removing a disc**”)
7. Turn off the device by setting FUNCTION (11) to the OFF position.

Note: Please observe that the CD continues to rotate also in the pause mode, even as no sound can be heard. Don't forget to turn off the pause mode, to prevent needless operation of the motor.

Selecting a different track (SKIP in the stop mode and during playback)

During playback you can skip to the previous or next track with **◀◀** (6) or **▶▶** (7) at the device or with SKIP - (2) or SKIP + (5) on the remote control.

1. During the playback, stop or pause mode select the track and start the playback with **►II** (1) at the device or PLAY / PAUSE (1) on the remote control.
2. Briefly press **▶▶** (7) at the device or SKIP + (5) on the remote control to skip to the next track or press repeatedly on this key, until the desired track number is shown on the display.
3. Press **◀◀** (6) on the device or SKIP - (2) on the remote control to return to the beginning of the current track.
4. Press again (within 1 second after the first key stroke) **◀◀** (6) or SKIP - (2) on the remote control to skip back one track at a time.

Searching a certain position (during playback)

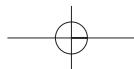
Press and hold **◀◀** (6) or **▶▶** (7) at the device or SKIP - (2) or SKIP + (5) on the remote control to search for the desired position within the track. The normal playback continues when the button is released.

Note: In search mode the volume is reduced.

Programming of tracks

Up to 20 tracks can be programmed in an arbitrary order. A track can be programmed more than one time. The CD player must be in the stop mode (**■** (8) at the device or STOP (4) on the remote control).

1. Invoke the program mode with PROGAM (3) or on the remote control. The display shows briefly “01” (memory location number) and afterwards “00” flashes.
2. Select with the desired track with **◀◀** (6) or **▶▶** (7) at the device or with SKIP - (2) or SKIP + (5) on the remote control.
3. Store the selected title by pressing PROGAM (3) at the device or on the remote control.
4. Repeat the steps 2 and 3 to program further tracks. The memory location number will be increased automatically.
5. Start the playback of the programmed tracks with **►II** (1) at the device or PLAY / PAUSE (1) on the remote control.
6. By pressing **■** (8) twice at the device or STOP (4) on the remote control the programmed playback will be canceled.



Notes:

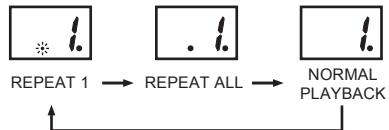
- Delete the programmed tracks by changing the mode or setting FUNCTION (11) to the OFF position.
- Press **◀◀** (6) or **▶▶** (7) at the device or SKIP - (2) or SKIP + (5) on the remote control to skip to the previous or next track in the programmed order.
- By pressing repeatedly PROGAM (3) at the device or on the remote control the programmed order can be verified.
- If within 30 seconds during the programming operation no button is pressed, the program-mode will be exited.

Repeat modes

There are three repeat modes, which can be invoked and switched over with REPEAT (4) at the device or on the remote control (6) during the playback mode.

Each key stroke changes the repeat mode as follows:

1. Press once REPEAT (4) at the device or on the remote control (6) during the playback mode to repeat the current track continually. The repeat indication (dot “.” between the two digits) on the display flashes.
2. Press twice REPEAT (4) at the device or on the remote control (6) during the playback mode to repeat all tracks on the current disc in their recorded sequence. The repeat indication (dot “.” between the two digits) lights up permanent.
3. Press again REPEAT (4) at the device or on the remote control (6) to return to the normal play mode. The display shows the standard indication.

**Handling And Cleaning Of Discs****HANDLING OF CD's**

- * Remove the CD from its cover.
- * Do not touch on the surfaces.
- * Do not attach stickers on CD's and do not write on them.
- * Do not bend CD's.

**Storage**

- * Always store CD's in their cover.
- * Do not subject to direct sunlight, high temperatures, humidity or dust.

Cleaning CD's

- * Clean CD's with a soft cloth.
- * Clean CD's from the centre to the edge.

FROM THE CENTRE TO THE EDGE



CORRECT



INCORRECT

TROUBLESHOOTING

If you experience any problem with this system, review the list below before you contact the customer service.

WARNING: Never open the device. Always refer service or maintenance to authorized customer service personnel.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
GENERAL No sound	The volume is set too low. The power cord is not connected.	Adjust the volume. Connect the power cord correctly.
No key function	Electrostatic discharge.	Disconnect from the mains for a few seconds and then turn on again.
RADIO Poor reception	Weak signal. Interferences by other appliances (TV sets, VCRs, computers, etc.).	Adjust antenna: FM: Wire antenna. AM: Direct the device. Keep distance to other appliances.
CD CD skips	The CD is dirty or damaged.	Replace or clean the disc.
Display: "no"	No CD inserted. The CD is dirty or damaged. The laser lens is steamy.	Insert a CD, CD-R or CD-RW. Replace or clean the disc. (See " Handling of CDs ") Wait till the laser lens is dry.

SPECIFICATIONS

General

Power Supply:

AC 230V~50Hz

Remote control:

DC 3V  (2 batteries, type AAA, UM – 4, 1.5 V)

Power Consumption:

20 Watt

Radio

Frequency range:

FM 87.5 – 108 MHz

AM 525 – 1615 kHz

CD player

CD Playback system:

Top loader

Optical Pick-up Lens:

3 – Beam Laser

Dimensions:

approx. 515 x 150 x 165 mm (W x H x D)

Weight:

approx. 3,0kg

Subject to change without prior notice.

MODELE: 2402N
Chaîne Stéréo Musique avec Lecteur CD

MESURES DE SECURITES

	<p>AVERTISSEMENT RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR</p> <p>ATTENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (AVANT OU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.</p>	
<p>Un triangle avec symbole d'éclairatire l'attention de l'utilisateur sur la présence de "voltage dangereux" non isolé dans le coffrage, pouvant être assez puissant pour provoquer une électrocution</p>	<p>Un triangle avec point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur la présence dans le manuel d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance, et devant être consultées.</p>	

PLUS D'INFORMATIONS



Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.



Conseil important pour la protection de l'ouïe

Attention:

Nous tenons à votre ouïe autant que vous.

Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.

Note recommandations: Evitez les volumes forts.

Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.

Attention!

Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.



NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.



Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.



Veuillez conserver ce mode d'emploi pour utilisation ultérieure.



Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.



Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.



La chaleur et sources de chaleur

Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.



Humidité et nettoyage

L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager. N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

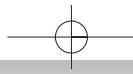


Recyclage professionnel

Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

MESURES DE SÉCURITÉ

- 1. LISEZ CES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2. CONSERVER LES INSTRUCTIONS** - Les mesures de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour références ultérieures.
- 3. RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- 4. SUIVRE LES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
- 5. EAU ET HUMIDITÉ** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, par exemple : une baignoire, un lavabo, un évier, une lessiveuse, une piscine ou un sous-sol humide.
- 6. VENTILATION** - Les ouvertures de l'appareil permettent une bonne ventilation, elles sont nécessaires pour un bon fonctionnement de l'appareil et pour empêcher les surchauffes. L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Ne placez pas l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Le placer dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
- 7. CHALEUR** - L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- 8. SOURCE D'ALIMENTATION** - L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
- 9. PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux. Toujours tenir la prise lorsque vous débranchez l'appareil de la prise murale et ne débranchez pas avec le câble d'alimentation, ne jamais tirer sur le câble.
- 10. PERIODE DE NON UTILISATION** - Pendant ces périodes de non utilisation de l'appareil, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
- 11. INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE** - Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entrent dans le châssis par les ouvertures.
- 12. DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION** - L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
 - Le cordon d'alimentation ou la prise d'alimentation ont été endommagé.
 - Un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
 - Si l'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité.



- d. L'appareil est tombé ou l'enceinte est endommagée. N'utilisez que les commandes et les réglages comme spécifié dans ce manuel.
- e. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
- f. L'unité indique de grave changement dans sa performance.

13. REPARATION - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du service de réparation qualifié.

14. NETTOYAGE - Débranchez le câble d'alimentation de l'alimentation principale avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de sprays, utilisez uniquement un linge humide. Suivez les instructions de nettoyage et de maintenance de ce manuel.

15. ORAGE - Pendant les orages et les périodes de non utilisation, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.

16. CONTRÔLE SECURITE - Après avoir fait réparé l'unité, demandez au service client d'effectuer un contrôle sécurité.

17. SURCHARGE - Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales et les multi prises.

18. DECHARGE ELECTROSTATIQUE - Débranchez de l'alimentation principale et retirez les piles de l'unité si l'unité ne fonctionne pas correctement. Rebranchez ensuite.

VERTISSEMENT

CE LECTEUR CD EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I CEPENDANT, CE LECTEUR CD UTILISE UN RAYON LASER VISIBLE/INVISIBLE QUI POURRAIT ENTRAINER UNE EXPOSITION A DES RADIATIONS DANGEREUSES . VUEILLEZ VOUS ASSUREZ DE FAIRE FONCTIONNER LE LECTEUR CORRECTEMENT COMME INDIQUE.

RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE LE COUVERCLE EST OUVERT OU QUE LE VERROUILLAGE DE SECURITE EST DETRUIT NE PAS EXPOSER AUX FAISCEAUX LUMINEUX !

NE PAS TOUCHER LA LENTILLE DU LASER

L'UTILISATION DE COMMANDES OU D'AJUSTEMENTS OU DE PERFORMANCE OU DE PROCEDURES DIFFERENTES DE CELLES QUI SONT SPECIFIEES PEUVENT ENTRAINER UNE EXPOSITION A UNE GRAVE RADIATION.

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU D'INTERFERENCE, N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

Installation

Evitez d'installer le lecteur en ces endroits :

- 1) à lumière du soleil ou près de radiateurs qui chauffent ou près d'automobiles.
- 2) à des températures élevées ou à un taux d'humidité élevé.
- 3) à la poussière excessive.
- 4) aux vibrations excessives, car les parties internes pourraient être sérieusement endommagées.

Objets étrangers ou Doigts dans l'appareil

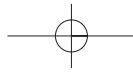
NE JAMAIS laisser personne, et plus particulièrement les enfants, placer des objets dans les orifices, les logements ou les ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par électrocution.

Evitez les objets magnétiques :

Afin d'éviter les interférences mettez le lecteur à l'abri des objets magnétiques tels que les haut-parleurs.

Empilement

Placez le lecteur en position verticale. Ne pas placer le lecteur sur les amplificateurs ou sur un autre équipement qui pourrait chauffer.



Condensation :

S'il y a de l'humidité dans le lecteur, il se peut qu'il ne fonctionne pas correctement. Veuillez éteindre le courant et attendre environ une heure que l'humidité s'évapore.

Alimentation secteur:

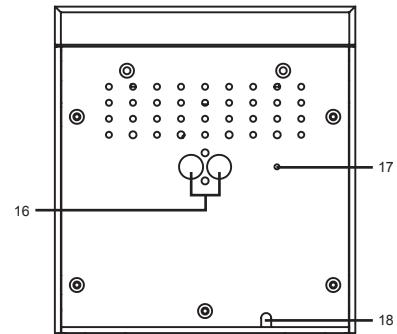
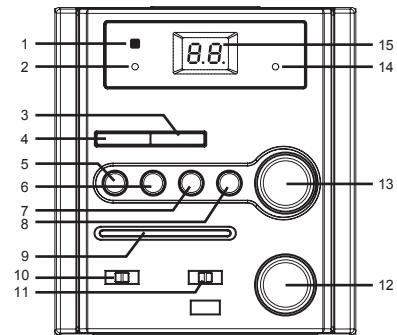
Faites attention aux instructions suivantes afin d'éviter un dysfonctionnement, des blessures et une électrocution :

- Vérifiez si la tension principale comme indiquée sur la plaque (sous l'appareil), correspond à la tension de secteur locale. L'appareil est conçu pour du AC 230V~50Hz.
- Connectez le câble secteur à la prise secteur AC et à la prise murale.
- Pour débrancher de la prise murale, débranchez simplement la prise et non le câble.
- Maintenez fermement la prise lorsque vous la connectez et déconnectez à la prise murale.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Protégez le cordon d'alimentation des appareils générant de la chaleur.
- Veuillez éteindre le lecteur s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque autre manière.

Emplacement des commandes

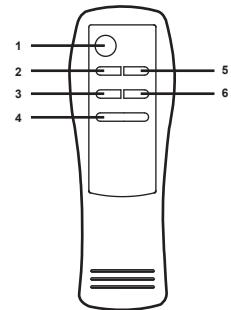
1. Télécommande SENSOR
2. DEL POWER
3. PROGRAM: Mode programme
4. REPEAT: Modes Répétition
5. ►II : Lecture/pause
6. I◀ : Piste précédente / recherche de piste précédente
7. ▶I : Piste suivante / recherche de piste suivante
8. ■ : Arrêt de lecture
9. Indication de la fréquence
10. BAND: Sélecteur de bande AM / FM Mono/FM ST. stéréo FM
11. FUNCTION: Sélection de la source audio (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Contrôle du volume
13. ▲ TUNING ▼ : Bouton rotatif
14. FM ST.: DEL Indicateur stéréo
15. Affichage à DEL

16. SPEAKERS (L / R): Prises Jack haut-parleurs gauche/droite
17. FM ANT.: Fil d'antenne FM
18. AC 230V~50Hz: Cordon d'alimentation



Télécommande

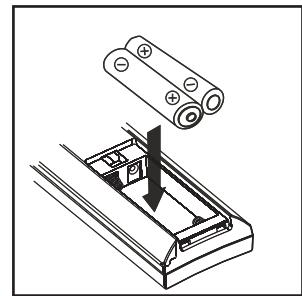
1. PLAY / PAUSE: Lecture/pause
2. SKIP -: Piste précédente / recherche de piste précédente
3. PROGRAM: Mode programme
4. STOP: Arrêt de lecture
5. SKIP +: Piste suivante / recherche de piste suivante
6. REPEAT: Modes Répétition



Installation et Connexions

Insérer les piles dans la télécommande (non fournies)

1. Retirez le cache du compartiment de piles en appuyant dessus et le faisant sortir par glissement.
2. Insérez 2 piles AAA de type "AAA / UM - 4", 1.5V dans le compartiment de piles. Veuillez observer la bonne polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment par les signes "+" et "-".
3. Replacez le couvercle en le poussant sur le compartiment de piles jusqu'à ce qu'il claque.



Précautions de sécurité concernant les piles

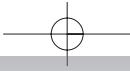
- Veuillez suivre les instructions de sécurité et d'utilisation du fabricant.
- Veuillez mettre les piles à l'abri des enfants et des animaux domestiques.
- Ne pas jeter les piles au feu. Ne jamais exposer les piles à la chaleur ou au feu.
- Recyclage des piles: Recyclez les piles usagées selon les lois et régulations locales. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales de recyclage.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées ou des piles ordinaires avec des piles rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles de types différents (ex : alcaline, zinc/carbone, piles rechargeables). N'utilisez que des piles de même type et de même taille.
- Pendant des périodes prolongées de non-utilisation, veuillez retirer les piles.
- Si les piles sont mal utilisées, cela peut entraîner une fuite d'électrolyte et corroder le compartiment de piles ou faire exploser les piles.

Notes à propos de la télécommande :

- Si le champ d'opération de la télécommande est amoindri, les piles sont usagées et doivent être changées.
- Appuyez doucement mais fermement sur les touches.
- Dirigez la télécommande à pas plus de 6 m du capteur de distance de la télécommande et dans un angle d'environ 60° vers la fenêtre du capteur sur le devant de l'appareil.
- Ne pas diriger de lumières fortes vers le capteur.
- Le champ d'opération dépend de la luminosité de la pièce.
- Les objets placés entre la télécommande et la fenêtre du capteur bloquent la transmission.
- Ne pas utiliser la télécommande simultanément avec les télécommandes d'autres appareils.

Connexion des haut-parleurs

Déroulez les fils de haut-parleurs et connectez-les aux bornes des haut-parleurs SPEAKER (L / R) (16).



Connection de l'antenne

Déroulez complètement le fil d'antenne FM FM ANT. (17) à l'arrière de l'appareil pour obtenir une réception FM optimale.

Consignes d'utilisations générales

On/Off

Laissez le sélecteur FUNCTION (11) toujours en position OFF si l'appareil n'est pas utilisé.

Si l'appareil est allumé, la DEL POWER s'allume en rouge.

1. Sélectionnez le mode avec le sélecteur FUNCTION (11): OFF, CD ou RADIO.
2. Ajustez le volume avec le bouton VOLUME (12) situé sur l'appareil.
3. Eteignez l'appareil en plaçant le sélecteur FUNCTION (11) sur la position OFF.

Radio

1. Placez le sélecteur FUNCTION (11) sur la position RADIO.
2. Grâce au sélecteur BAND (10) sélectionnez la bande de fréquence : AM, FM (FM Mono) ou FM ST. (FM Stéréo).
3. Sélectionnez la station désirée grâce au bouton rotatif **◀ TUNING ▶** (13). La fréquence peut être visualisée sur le cadran de fréquences par le biais du curseur.
4. Si le sélecteur de bande est placé sur FM ST. (FM Stéréo) et qu'une diffusion FM est captée, la DEL FM ST. située à l'avant de l'appareil s'allume.
5. Ajustez le volume avec le bouton VOLUME (12) situé sur l'appareil.

FM Mono / Stéréo

- Mono : Placez le sélecteur BAND (10) sur FM.
- Stéréo : Placez le sélecteur BAND (10) sur FM ST. La DEL FM ST. s'allume.

Recommandations afin d'obtenir une réception optimale

FM : Déroulez complètement le fil d'antenne FM FM ANT. (17) situé à l'arrière de l'appareil pour obtenir une réception FM optimale.

AM : L'appareil possède une antenne AM intégrée. Changez la position de l'appareil si la réception est mauvaise.

Disque (CD Audio)

Le lecteur CD ne peut lire que des CD Audio. Ne tentez jamais de lire des CD MP3, CD de données ou des VCD/DVD.

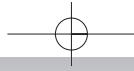
Insérer un disque

1. Placez le sélecteur FUNCTION (11) sur la position CD. Le signe “- -” clignote sur l'affichage. Quelques secondes après, le signe “no” s'affiche.
2. Ouvrez la porte du lecteur de CD en appuyant sur le symbole **▲ /OPEN** situé sur la partie droite de la porte du lecteur de CD. L'affichage indique “- -”.
3. Insérez un CD avec la face couverte vers le haut.
4. Refermez manuellement la porte du lecteur de CD. Le signe “- -” clignote sur l'affichage. Quelques secondes après, le nombre total de pistes (ex : “20”) s'affiche.



Retirer un disque

1. Assurez vous que l'appareil soit en mode Arrêt (bouton **■** (8)).
2. Ouvrez la porte du lecteur de CD en appuyant sur le symbole **▲ /OPEN** situé sur la partie droite de la porte du lecteur de CD. L'affichage indique “- -”.
3. Retirez le CD prudemment vers le haut sans toucher la surface.
4. Refermez manuellement la porte du lecteur de CD.
5. Rangez le CD dans son boîtier.



Lecture du disque

1. Insérez un CD (voir la section “**Insérer un disque**”).
2. Lancez la lecture en appuyant sur le bouton **▶II** (1) situé sur l'appareil ou sur la touche PLAY / PAUSE (1) de la télécommande. L'affichage indique le numéro de la piste en cours (ex : “01.”). Le point “.” sur la droite indique le mode de lecture.
3. Ajustez le volume avec le bouton VOLUME (12).
4. Afin de mettre en pause la lecture appuyez une nouvelle fois sur le bouton **▶II** situé sur l'appareil ou sur la touche PLAY / PAUSE (1) de la télécommande. Le numéro de la piste en cours clignote sur l'affichage. Continuez la lecture en appuyant une nouvelle fois sur le bouton **▶II** (1) situé sur l'appareil ou sur la touche PLAY / PAUSE (1) de la télécommande.
5. Afin d'arrêter la lecture appuyez sur le bouton **■** (8) situé sur l'appareil ou sur la touche STOP (4) de la télécommande, l'affichage indique le nombre total de pistes.

Remarques:

La lecture du CD s'arrêtera également si:

- a. la porte du lecteur CD s'ouvre en appuyant le bouton **▲/OPEN**.
- b. le sélecteur de fonction FUNCTION (11) est placé sur la position RADIO.
- c. toutes les pistes du CD sont jouées.

6. Retirez le CD (voir la section “**Retirer un disque**”).

7. Eteignez l'appareil en plaçant le sélecteur FUNCTION (11) sur la position OFF.

Remarque: Le CD continue à tourner en mode pause, même si aucun son n'est audible. N'oubliez pas de stopper le mode pause, afin d'éviter d'utiliser le moteur inutilement.

Sélectionner une piste différente (SKIP dans le mode stop et en cours de lecture)

En cours de lecture vous pouvez passer à la piste suivante ou précédente en appuyant sur les boutons **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) situés sur l'appareil ou sur les touches SKIP - (2) ou SKIP + (5) de la télécommande.

1. Pendant les modes lecture, stop ou pause, sélectionnez la piste et débutez la lecture en appuyant sur le bouton **▶II** (1) situé sur l'appareil ou sur la touche PLAY / PAUSE (1) de la télécommande.
2. Pressez brièvement le bouton **▶▶** (7) situé sur l'appareil ou sur la touche SKIP + (5) de la télécommande pour passer à la piste suivante ou pressez consécutivement cette touche jusqu'à ce que le numéro de la piste désiré soit indiqué sur l'affichage.
3. Pressez le bouton **◀◀** (6) situé sur l'appareil ou sur la touche SKIP - (2) de la télécommande pour retourner au début de la piste en cours.
4. Pressez une nouvelle fois (dans la seconde suivant le premier appui) sur le bouton **◀◀** (6) ou sur la touche SKIP - (2) de la télécommande pour revenir en arrière piste par piste.

Recherche d'une certaine position (en cours de lecture)

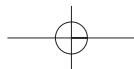
Appuyez et maintenez les boutons **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) situés sur l'appareil ou les touches SKIP - (2) ou SKIP + (5) de la télécommande pour trouver la position désirée dans la piste. La lecture normale continue après relâchement du bouton.

Remarque: En mode recherche, le volume est diminué.

Programmation des pistes

Jusqu'à 20 pistes peuvent être programmées dans un ordre arbitraire. Une piste peut être programmée plus d'une fois. Le lecteur CD doit être à l'arrêt (**■** (8) sur l'appareil ou STOP (4) sur la télécommande).

1. Sélectionnez le mode programme en appuyant sur le bouton PROGAM (3) ou sur la télécommande. L'affichage indique brièvement “01” (nombre de l'emplacement mémoire) et le signe “00” clignote par la suite.
2. Sélectionnez la piste désirée avec les boutons **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) situés sur l'appareil ou avec les touches SKIP - (2) ou SKIP + (5) de la télécommande.
3. Enregistrez le titre sélectionné en pressant le bouton PROGAM (3) situé sur l'appareil ou sur la télécommande.



4. Répétez les étapes 2 et 3 afin de programmer les autres pistes. Le nombre de l'emplacement mémoire augmentera automatiquement.

5. Lancez la lecture des pistes programmées en appuyant sur le bouton **►II** (1) situé sur l'appareil ou sur la touche **PLAY / PAUSE** (1) de la télécommande.

6. Presser le bouton **■** (8) deux fois sur l'appareil ou la touche **STOP** (4) de la télécommande annule la lecture des pistes programmées.



Remarques:

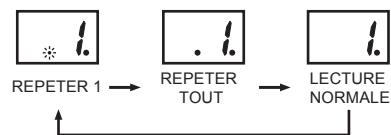
- Effacez les pistes programmées en plaçant le sélecteur **FUNCTION** (11) en position **OFF**.
- Pressez les boutons **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) situés sur l'appareil ou les touches **SKIP -** (2) ou **SKIP +** (5) de la télécommande pour passer à la piste suivante ou précédente dans l'ordre programmé.
- L'ordre programmé peut être vérifié en pressant consécutivement le bouton **PROGAM** (3) situé sur l'appareil ou sur la télécommande.
- Si aucun bouton n'est appuyé pendant 30 secondes durant la phase de programmation, le mode programme s'arrêtera.

Modes répétition

Trois modes de répétitions sont disponibles, appuyez sur le bouton **REPEAT** (4) situé sur l'appareil ou sur la télécommande (6) pour y accéder en cours de lecture.

Chaque pression de touche change le mode de répétition comme suivant :

1. Pressez une fois le bouton **REPEAT** (4) situé sur l'appareil ou sur la télécommande (6) en cours de lecture afin de répéter continuellement la piste en cours. L'indication de répétition (point **“.”** entre les deux digits) clignote sur l'affichage.
2. Pressez deux fois le bouton **REPEAT** (4) situé sur l'appareil ou sur la télécommande (6) en cours de lecture afin de répéter toutes les pistes sur le disque en cours dans leur séquence enregistrée. L'indication de répétition (point **“.”** entre les deux digits) s'allume de manière permanente.
3. Pressez une nouvelle fois le bouton **REPEAT** (4) situé sur l'appareil ou sur la télécommande (6) pour retourner au mode de lecture normal. L'indication de l'affichage redévie standard.



Manipulation et nettoyage des disques

MANIPULATION DES CD

- * Retirez le CD de son boîtier.
- * Ne pas toucher les surfaces.
- * Ne pas apposer d'autocollants ou écrire sur le CD .
- * Ne pas plier le CD.



Stockage

- * Toujours ranger les CD dans leur boîtier.
- * Ne pas exposer à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière.

Nettoyer le CD

- * Nettoyer le CD à l'aide d'un chiffon doux.
- * Nettoyer le CD du centre vers l'extérieur.

DU CENTRE VERS L'EXTÉRIEUR



INCORRECT

GUIDE DE DEPANNAGE

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, veuillez d'abord consulter la liste ci-dessous avant de contacter le service client.

AVERTISSEMENT : Ne jamais ouvrir l'appareil. Veuillez toujours faire réparer ou entretenir l'appareil par un personnel de réparation agréé.

Problème	Cause possible	Solution
GENERAL Pas de son	Le volume n'est assez haut. Le cordon d'alimentation n'est pas connecté.	Ajustez le volume. Connectez le cordon d'alimentation.
Pas de fonction des touches	Décharge électrostatique	Débranchez du secteur pendant quelques secondes et rallumez ensuite.
RADIO Mauvaise réception	Signal faible. Des interférences causées par d'autres appareils (postes de TV, VCR, ordinateurs, etc.)	Ajustez l'antenne. FM: fil d'antenne. AM: replacez l'appareil. Le placer à distance des autres appareils.
CD Le CD saute	Le CD est sale ou endommagé.	Remplacez ou nettoyez le disque.
Affichage "no"	Aucun CD. Le CD est sale ou endommagé. La lentille du laser est embuée.	Insérer un CD, CD-R ou CD-RW. Remplacez ou nettoyez le disque.(Voir " manipulation des CD ") Attendre que la lentille du laser soit sèche.

SPECIFICATIONS

Générales

Alimentation:

AC 230V~50Hz

Télécommande:

3V DC ~~---~~ (2 piles, type AAA, UM – 4, 1.5 V)

Consommation d'énergie :

20 Watt

Radio

Gamme de fréquences :

FM 87.5 – 108 MHz

AM 525 – 1615 kHz

Lecteur de CD

Système de Lecture de CD :

Chargement par le haut

Dispositif de lecture optique :

3 – Faisceau Laser

Dimensions:

ca. 515 x 150 x 165 mm (L x H x P)

Poids :

ca. 3,0kg

Peut être sujet à modifications sans avis préalable.

MODELL: 2402N
Formatervezett Szttereó Mikro Hifi CD-lejátszóval

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



A villámot tartalmazó háromszög szimbólum arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy a készülékben szigetelés nélküli nagy feszültségű alkatrészek találhatók, amelyek áramütést okozhat.

**FIGYELEM
FESZÜLTSÉG ALATT!
NE NYISSA KI A BURKOLATOT!**

VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYE LE A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT. A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCS OLYAN ALKATRÉSZ, AMELYET HÁZILAG LEHETNE KARBANTARTANI. A KÉSZÜLÉK JAVÍTÁSÁT



A felkiáltójelet tartalmazó háromszög azt jelzi, hogy a felhasználásról és a karbantartásról fontos információkat talál a mellékelt kézikönyvben, melyet tanulmányozzon át.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK



Óvatosan bánnon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat!

Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe.



Fontos tanácsok a halláskárosodás elkerülésére

Figyelmeztetés:

Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk.

Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál.

Azt ajánljuk, hogy: kerülje a nagy hangerővel való hallgatást.

Ha a készüléket gyermekek használják, ügyeljünk arra, hogy ne állítsák a készüléket túl hangosra.

Vigyázat!

A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.



Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.



A készüléket kizárolag a rendeltetésének megfelelően használjuk.

A készülék kizárolag lakásokban és üzletekben történő felhasználásra alkalmas.



Kérjük, örizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.



Környezetvédelmi tanácsok

Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemetbe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet.

A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért.

A megfelelő hulladék-átvevőhelyről a helyi önkormányzatról érdeklődhetünk.



Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindenkorán szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készüléken, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.



Meleg és forráság

Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindenkorán hagyjuk szabadon.



Nedvesség és tisztítás

Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe.

A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törlőruhát használunk.

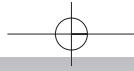


Előírásos hulladék-elhelyezés

Az elemek és a csomagolóanyagok nem a háztartási szemétbe valók. Az elemeket a használt elemek számára kijelölt gyűjtőhelyre vigyük. A csomagolóanyagok szelektív elhelyezése szintén védi környezetünket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT** - A készülék működtetése előtt az összes biztonsági és működtetési utasítást olvassa el.
- ÖRIZZÉ MEG AZ ÚTMUTATÓT** - A biztonsági és működtetési útmutatókat tartsa meg a későbbi használatra.
- FIGYELMEZTETÉSEK** - A terméken és a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket tartsa be.
- KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT** - A működtetési és használati utasításokat tartsa be.
- VÍZ ÉS NEDVESSÉG** - Ne használja a terméket víz (például fürdőkád, mosdókagyló, konyhai mosogató, mosóteknő) közelében, úszómedence mellett vagy átnedvesedett alagsorban.
- SZELLŐZÉS** - A készüléken található nyílások a megfelelő szellőzést szolgálják, a működéshez valamint a túlmelegedés elkerülése érdekében szükségesek. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a helye vagy helyzete ne zavarja a megfelelő szellőzést. A terméket ne tegye ágyra, kanapéra, pokrócra vagy más hasonló felületre, amely elzárhatja a szellőzőnyílásokat, ne építse be olyan helyre pl. szekrénybe vagy tartóba amely gátolhatja a léggáramlást a szellőzőnyílásokon át.
- HŐ** - A terméket a hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, konvektoroktól, kályháktól vagy más hőt termelő készülékektől (beleértve az erősítőket is) távol kell elhelyezni.
- ÁRAMFORRÁS** - A terméket csak a használati útmutatóban megadott vagy a törzslapon megjelölttel egyező feszültséget szolgáltató áramforrásról szabad üzemeltetni.
- HALÓZATI CSATLAKOZÓ KÁBEL VÉDELME** - A hálózati csatlakozó kábeleket úgy kell vezetni, hogy azokra ne lépjenek rá és a rájuk vagy melléjük helyezett tárgyakba ne akadhassanak bele. Mindig inkább a csatlakozót fogja meg és ne a kábel, amikor áramtalanítja a készüléket; soha ne húzza a kábelt.
- HA NEM HASZNÁLJAK** - Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
- TÁRGYAK és FOLYADÉKOK BEJUTÁSA** - Vigyázni kell, hogy a burkolat nyílásain át semmilyen tárgy ne essen, vagy folyadék ne folyjon a készülék belsejébe.
- JAVÍTÁST IGÉNYLŐ SÉRÜLÉSEK** - A készüléket képesítéssel rendelkező szakembernek kell megjavítania, ha:
 - A hálózati vezeték vagy a csatlakozódugasz megsérült.
 - Folyadék vagy valamilyen tárgy került a készülék belsejébe.
 - A készüléket eső vagy víz érte.
 - A készüléket lejtették vagy a burkolatot károsodás érte. Csak a kézikönyvben meghatározott kezelőszerveket és beállításokat alkalmazza.
 - Az egység a jelek szerint nem működik rendesen.
 - A készülék teljesítményében nagymértékű változás állt be.



- 13. SZERVIZELÉS** - A felhasználó nem végezhet semmilyen olyan szervizelési műveletet a készüléken, amely nincs leírva a használati útmutatóban. A javításokat csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
- 14. TISZTÍTÁS** - Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószereket, csak nedves ruhát használjon. Kövesse a használati útmutatóban leírt tisztítási és karbantartási utasításokat.
- 15. VILLÁMLÁS** - Villámlás idején, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
- 16. BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS** - A szervizelést követően kérje meg a vevőszolgálatot, hogy végezzenek biztonsági ellenőrzést a terméken.
- 17. TÚLTERHELÉS** - A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne terhelje túl a fali csatlakozókat és az egybeépített konnektor aljzatokat.
- 18. ELEKTROSTATIKUS KISÜLÉS** - Ha a készülék hibásan működik, húzza ki a hálózati csatlakozót és vegye ki az elemeket. Kis idő elteltével csatlakoztassa újra.

FIGYELEM

EZ A CD-LEJÁTSZÓ I-ES OSZTÁLYÚ LÉZERT HASZNÁLÓ TERMÉK. MINDAZONÁLTAL A KÉSZÜLÉK OLYAN LÁTHATÓ/LÁTHATATLAN LÉZERSUGARAT HASZNÁL, AMELY VESZÉLYES SUGÁRZÁST FEJTHET KI. MINDIG ÜGYELJEN ARRA, HOGY A CD-LEJÁTSZÓT AZ ÚTMUTATÁSOK SZERINT HASZNÁLJA.

LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS A BURKOLAT FELNYITÁSAKOR VAGY A BIZTONSÁGI RETESZ KIKITATÁSAKOR. NE TEGYE KI MAGÁT A SUGÁRZÁSNAK!
NE ÉRJEN A LÉZER LENCSÉJÉHEZ.

AZ ITT LEÍRTAKTÓL ELTÉRŐ SZABÁLYOZÁSOK VAGY BEÁLLÍTÁSOK, VALAMINT ELJÁRÁSOK ALKALMAZÁSA VESZÉLYES SUGÁRZÁST EREDMÉNYEZHET.

A TŰZ ÉS AZ ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS, VALAMINT A KELLEMETLEN INTERFERENCIA ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN CSAK AZ AJÁNLOTT TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJA.

Üzembe helyezés

Kerülje a készülék használatát a következő helyeken:

- 1) közvetlen napfénynek kitett helyen, fűtőtestek közelében, zárt autókban;
- 2) magas hőmérséklet vagy páratartalom esetén;
- 3) ahol erős porszennyeződés van;
- 4) erős rezgéseknek kitett helyeken, mivel ez súlyosan károsíthatja a készülék belső alkatrészeit.

Idegen tárgyak és ujjak a készülékben

SOHA ne engedje, különösen gyerekeknek, hogy a készülék nyílásaiba bármit behelyezzenek, mert ez akár halálos áramütéshez is vezethet.

Kerülje a mágneses tárgyakat:

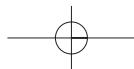
Az interferenciák elkerülése érdekében tartsa távol a mágneses tárgyakat (pl. hangszórók) a lejátszótól.

Elhelyezés

A lejátszót álló pozícióban helyezze el. Ne tegye erősítőre vagy más olyan berendezésre, amely felmelegedhet.

Páralecsapódás

A készülék belséjébe kerülő nedvesség rendellenes működést okozhat. Kapcsolja ki az áramellátást és várjon kb. egy órát, amíg a nedvesség elpárolog.



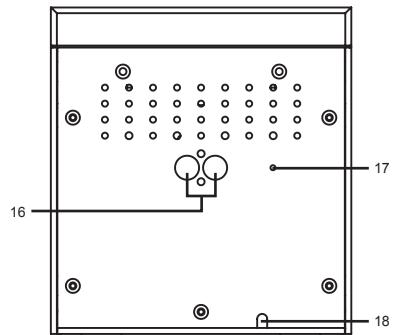
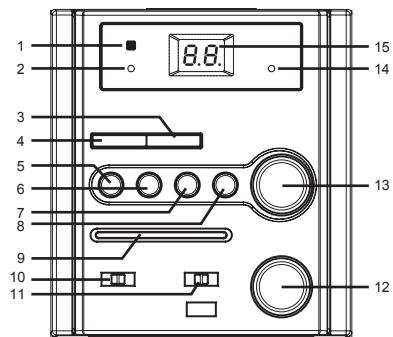
Hálózati csatlakozás:

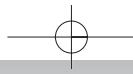
A rendellenes működés, tűzveszély, sérülések és áramütések elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található típuslapon feltüntetett feszültségeknek. A készülék 230V~50Hz-es váltóáramra lett tervezve.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt az AC hálózati aljzathoz és a fali csatlakozóaljzathoz.
- A csatlakozás megszüntetéséhez mindenkor a csatlakozódugót húzza ki, ne a kábelt.
- A csatlakozódugót erősen fogja meg az aljzatba való bedugáskor, illetve az aljzatból való kihúzáskor.
- Ne érjen nedves kézzel a hálózati kábelhez.
- Óvja a hálózati kábelt a hőt termelő eszközöktől.
- Kapcsolja ki a lejátszót, ha leesett vagy más módon károsodott.

A kezelőszervek elhelyezése

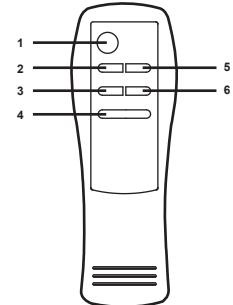
1. Távirányító kezelőgombok SENSOR
2. POWER LED
3. PROGRAM: Program mód
4. REPEAT: Ismétlés módok
5. ►II : Lejátszás/pillanat állj
6. ↪ : Előző szám / szám keresése vissza
7. ↪ : Következő szám / szám keresése előre
8. ■ : Lejátszás leállítása
9. Frekvencia kijelzés
10. BAND: Sáv-választó AM / FM Mono/FM ST. FM Sztereó
11. FUNCTION: Audio forrás kiválasztása (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Hangerő szabályozó
13. ▲ TUNING ▼ : Forgógomb
14. FM ST.: LED Sztereó kijelzés
15. LED kijelző





Távirányító

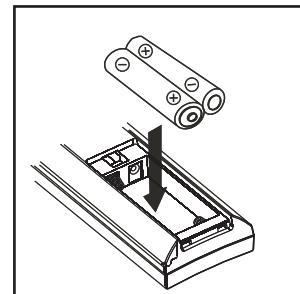
1. PLAY / PAUSE: Lejátszás/pillanat állj
2. SKIP -: Előző szám / szám keresése vissza
3. PROGRAM: Program-mód
4. STOP: Lejátszás leállítása
5. SKIP +: Következő szám / számkeresése vissza
6. REPEAT: Ismétlés módok



Üzembe helyezés és csatlakozások

Elemek behelyezése a távirányítóba (az elemeket külön kell megvásárolni)

1. Nyomja meg és csúsztassa ki, majd távolítsa el az elemtartó fedelét.
2. Helyezzen be 2 db 1,5 V-os AAA / UM-4 típusú elemet az elemtartóba. Ügyeljen a polaritásra, amit az elemtartó belséjében levő "+" és "-" jelzések mutatnak.
3. Pattintsa vissza a fedelmet az elemtartóra.



Biztonsági előírások az elemekkel kapcsolatban

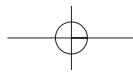
- Tartsa be az elem gyártójának biztonsági és használati utasításait.
- Tartsa távol az elemeket a gyermekektől és a háziállatoktól.
- Ne dobja tűzbe az elemeket, ne tegye ki az elemeket hő vagy nyílt láng hatásának.
- Elemek eltávolítása: A kimerült elemeket a helyi jogszabályoknak megfelelően távolítsa el. További információ céljából lépjen kapcsolatba a hulladékgyűjtéssel foglalkozó hatósággal.
- Ne keverje a kimerült és új elemeket vagy a normális elemeket és újratölthető akkukat.
- Ne keverje a különböző elem/akku fajtákat (pl. alkáli, cink/szén elemek, újratölthető akkuk). Csak azonos típusú és méretű elemeket használjon.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket.
- Az elemek nem megfelelő használata az elektrolit kifolyását, az elemtartó korrodálódását és az elemek felrobbanását eredményezheti.

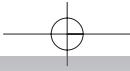
Megjegyzések a távirányítóval kapcsolatban:

- Ha a távirányító hatósugara csökken, akkor az elemek kimerültek és cserére szorulnak.
- A gombokat óvatosan, de határozottan nyomja meg.
- Fordítsa a távirányítót legfeljebb 6 méteres távolságból és 60°-os szögön belül a készülék előlapján található érzékelőablak felé.
- Ne irányítson erős fényforrást az érzékelő felé.
- A hatósugár a szoba megvilágításától is függ.
- A távirányító és az érzékelőablak között levő tárgyak blokkolják a jelátvitelt.
- Ne használja a távirányítót egyszerre más készülékek távirányítójával.

A hangszórók csatlakoztatása

Tekerje le a hangszórókábeleket és csatlakoztassa őket a SPEAKER (L / R) (16) aljzatokhoz.





Antenna csatlakoztatás

Teljesen egyenesítse ki az FM huzalantennát: FM ANT. (17) a készülék hátulján a legjobb FM vétel céljából.

Általános kezelési útmutató

Be/Ki

Ha a készülék nincs használatban, minden állítsa a FUNCTION (11) választót az OFF (ki) állásba.

Ha a készülék be van kapcsolva, a POWER (áram) LED piros színnel világít.

1. Válassza ki a módot a következőkkel: FUNCTION (11): OFF, CD vagy RADIO.

2. Állítsa be a hangerőt a készüléken a következővel: VOLUME (12).

3. Kapcsolja ki a készüléket a FUNCTION (11) a következőre állításával: OFF állás.

Rádió

1. Állítsa a FUNCTION választót (11) a RADIO állásba.

2. Válassza a ki a BAND választóval (10) a frekvencia-tartományt: AM, FM (FM Mono) vagy FM ST. (FM Sztereó).

3. Válassza ki a kívánt állomást a ▲ TUNING ▼ forgógombbal (13). A frekvencia leolvasható a frekvenciaskálán a mutató állásánál.

4. Ha a sáv-választó a következőn áll: FM ST. (FM Sztereó) és sztereó adás vétele történik, a készülék elején lévő FM ST. LED világít.

5. Állítsa be a hangerőt a VOLUME (12) gombbal a készüléken.

FM Mono / Sztereó

- Mono: Állítsa a BAND választót (10) a következőre: FM.

- Sztereó: Állítsa a BAND választót (10) a következőre: FM ST. Ekkor az FM ST. LED világít.

Javaslat a jobb vételhez

FM: Tekerje ki teljesen az FM huzalantennát: FM ANT. (17) a készülék hátulján a legjobb FM vétel érdekében

AM: A készülék beépített AM antennával rendelkezik. Változtassa meg a készülék pozícióját, ha a vétel gyenge.

Lemez (Audio CD)

A CD lejátszó csak audio CD-keket tud lejátszani. Soha ne próbáljon MP3 CD-keket, adat CD-keket vagy VCD/DVD lemezeket.

Lemez behelyezése

1. Állítsa a FUNCTION választót (11) a CD pozícióba. A kijelzőn a “- -” villog és pár másodperc múlva a következő jelenik meg: “no”.

2. Nyissa ki a CD lejátszó ajtaját a ▲ /OPEN jel megnyomásával a CD ajtó jobb oldalán. A kijelző ekkor ezt mutatja: “- -”.

3. Helyezzen be egy CD-t a borító oldallal felfelé.

4. Zárja be kézzel a CD lejátszó ajtaját. A kijelzőn a “- -” villog, majd pár másodperc múlva az összes zeneszám száma (pl.. “20”) jelenik meg.



Lemez kivétele

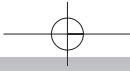
1. Győződjön meg arról, hogy a készülék az “állj” módban van (■ (8) gomb).

2. Nyissa ki CD lejátszó ajtaját az ▲ /OPEN jel megnyomásával a CD ajtó jobb oldalán, Ekkor a kijelző a következőt mutatja “- -”.

3. Vegye ki óvatosan a CD-t felfelé a felület érintése nélkül.

4. Zárja be kézzel a CD lejátszó ajtaját.

5. Tárolja a kivett CD-t a tokjában.



Lemez lejátszása

1. Helyezzen be egy CD-t (ld. a "Lemez behelyezése" résztt).
2. Indítsa el a lejátszást a következővel: ►II (1) a készüléken vagy a PLAY / PAUSE (1) gombbal a távirányítón. A kijelző az aktuális zeneszámot mutatja (pl.. "01."). A jobb oldalon lévő pont ":" a lejátszás módot jelzi.
3. Állítsa be a hangerőt a következővel: VOLUME (12).
4. A lejátszás "pillanat álló" helyzetbe állításához nyomja meg ismét a ►II gombot a készüléken vagy a PLAY / PAUSE (1) gombot a távirányítón. Az aktuális zeneszám ekkor a kijelzőn villog. Folytassa a lejátszást a ►II (1) gomb ismételt megnyomásával a készüléken vagy a PLAY / PAUSE (1) gombbal a távirányítón.
5. A lejátszás megállításához nyomja meg a ■ (8) gombot a készüléken vagy a STOP (4) gombot a távirányítón, ekkor a kijelző az összes zeneszám darabszámát mutatja.

Megjegyzés:

- a CD lejátszás akkor is megszakad, ha:
- a. a CD lejátszót kinyitjuk a következővel: ▲ /OPEN.
- b. a funkcióválasztó - FUNCTION (11) a RADIO helyzetbe van állítva.
- c. a CD összes számát lejátszottuk.

6. Vegye ki a CD-t (ld. a "Lemez kivétele")
7. Kapcsolja ki a készüléket a FUNCTION (11) gomb OFF pozícióba állításával.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a CD tovább forog a "pillanat álló" módban is, még ha hang nem is hallható. Ne felejtse el a "pillanat álló" módot kikapcsolni, hogy elkerülje a motor szükségtelen működtetését.

Egy másik szám kiválasztása (SKIP – ugrás – az „állj” és lejátszás közben)

A lejátszás közben átugorhat a következő vagy előző számra a ▲ (6) vagy ▶I (7) gombbal a készüléken vagy a SKIP - (2) vagy SKIP + (5) gombbal a távirányítón.

1. A lejátszás, állj vagy pillanat állj közben válassza ki a számot és indítsa el a lejátszást a ►II (1) gombbal a készüléken vagy a PLAY / PAUSE (1) gombbal a távirányítón.
2. Röviden nyomja meg a ▶I (7) gombot a készüléken vagy a SKIP + (5) a távirányítón a következő szára való ugráshoz vagy nyomja meg ismételten a gombot, amíg a kívánt zeneszám meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a ▲ (6) gombot a készüléken vagy a SKIP - (2) gombot a távirányítón az aktuális szám elejére való visszatéréshez.
4. Ismételten nyomja meg (1 másodpercen belül minden gombnyomás között) a ▲ (6) gombot a készüléken vagy a SKIP - (2) gombot a távirányítón ahhoz, hogy egyszerre egy számmal visszaugorjon.

Bizonyos pozíció megkeresése (lejátszás idején)

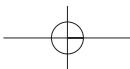
Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▲ (6) vagy ▶I (7) gombot a készüléken vagy a SKIP - (2) vagy SKIP + (5) a távirányítón, hogy megkeresse a számon belüli pozíciót. A normál lejátszás folytatódik, amikor a gombot elengedi.

Megjegyzés: A keresés módban a hangerő csökken.

Zeneszámok beprogramozása

Maximum 20 szám programozható be tetszőleges sorrendben. Egy szám egynél többször beprogramozható. A CD lejátszónak az "állj" (stop) módban kell lennie (a ■ (8) gomb a készüléken vagy STOP (4) gomb a távirányítón).

1. Hívja elő a program módot a PROGAM (3) gombbal a készüléken vagy a távirányítón. A kijelző röviden a következőt mutatja: "01" (memória hely szám), majd a "00" villog.
2. Válassza ki a kívánt számot a ▲ (6) vagy ▶I (7) gombbal a készüléken vagy a SKIP - (2) vagy SKIP + (5) gombbal a távirányítón.
3. Tárolja a kiválasztott címet a PROGAM (3) gombbal a készüléken vagy a távirányítón.
4. Ismételje meg a 2 és 3 lépéseket a további számok beprogramozásához. A memóriahely száma automatikusan emelkedik.



5. Indítsa el a beprogramozott számok lejátszását a **▶II** (1) gombbal a készüléken vagy a PLAY / PAUSE (1) gombbal a távirányítón.

6. A **■** (8) gomb kétszeri megnyomásával a készüléken vagy a STOP (4) gombbal a távirányítón a beprogramozott lejátszás törlődik.



Megjegyzések:

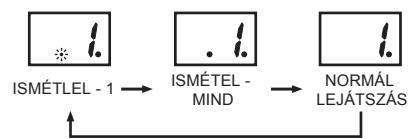
- Törölje a beprogramozott számokat a mód megváltoztatásával vagy a FUNCTION (11) gomb OFF (ki) állásba helyezésével.
- Nyomja meg a **◀◀** (6) vagy **▶▶** (7) gombot a készüléken vagy a SKIP - (2) vagy SKIP + (5) gombbal a távirányítón hogy átugorjon az előző vagy következő számra a beprogramozott sorrendben.
- A PROGAM (3) gomb ismételt megnyomásával a készüléken vagy a távirányítón a beprogramozott sorrend megerősíthető.
- Ha a programozási művelet során semmilyen gombot nem nyom meg, kilépés történik a program módóból.

Ismétlés módok

Háromféle ismétlési mód van, amelyek előhívhatók és átkapcsolhatók a REPEAT (4) gombbal a készüléken vagy a távirányítón (6) a lejátszás módban.

Minden egyes gombnyomás a következőképpen változtatja meg az ismétlés módját:

1. Nyomja meg a REPEAT (4) gombot a készüléken (6) a lejátszás módban, hogy az aktuális számot folyamatosan lejátszsa. Az ismétlés kijelzése (pont „.” a két számjegy között) villog a kijelzőn.
2. Nyomja meg kétszer a REPEAT (4) gombot a készüléken vagy a távirányítón (6) a lejátszás módban, hogy megismételje az aktuális lemez összes számát a felvétel sorrendjében. Az ismétlés kijelzése (pont „.” a két számjegy között) folyamatosan világít.
3. Nyomja meg ismét a REPEAT (4) gombot a készüléken vagy a távirányítón (6) a normál lejátszás módba. A kijelző a szokványos jelzéseket mutatja ekkor.



A lemezek kezelése és tisztítása

A CD-K KEZELÉSE

- * Vegye ki a CD-t a tokból.
- * Ne érjen a felületéhez.
- * Ne ragasszon öntapadó címkéket a CD-khez és ne írjon azokra.
- * Ne hajlítsa meg a CD-ket.



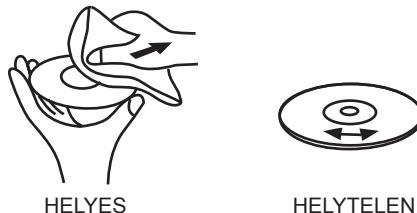
Tárolás

- * A CD-ket mindig a tokban tárolja.
- * Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek, nedvességnak vagy pornak.

A CD-k tisztítása

- * A CD-ket puha törlőruhával tisztítsa.
- * A CD-ket a középponttól kifelé haladva tisztítsa.

A KÖZÉPTŐL A SZÉLE FELÉ



HIBAELHÁRÍTÁS

Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, előbb nézze át az alábbi listát mielőtt kapcsolatba lép a vevőszolgálattal.

FIGYELMEZTETÉS: *Soha ne nyissa fel a készüléket. A szervizelést és a karbantartást mindig bízza a hivatalos vevőszolgálat szakembereire.*

TÜNET	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
ÁLTALÁNOS Nincs hang	A hangerő túl halk. Az áramhálózati kábel nincs csatlakoztatva.	Állítsa be a hangerőt. Csatlakoztassa megfelelően a hálózati kábelt.
Nem működnek a gombok	Elektrosztatikus kisülés.	Kapcsolja ki, majd ismét kapcsolja be a készüléket.
RADIO Gyenge vétel	Túl gyenge a jel. Interferencia más készülékekkel (TV-készülékek, videomagnók, számítógépek stb.)	Állítsa be az antennát: FM: Huzal-antenna. AM: Állítsa irányba a készüléket. Tartson távolságot a más készülékektől.
CD A CD átugrál	A CD piszkos vagy sérült.	Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.
Kijelzés: "no"	Nincs behelyezve CD. A CD piszkos vagy sérült. A lézerlencse bepárolódott.	Helyezzen be egy CD, CD-R vagy CD-RW lemezt. Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.(Ld. "A CD-k kezelése") Várjon, amíg a lézerlemez megszáród.

MŰSZAKI ADATOK

Általános tudnivalók

Áramellátás:

Távirányító:

Energiafogyasztás:

230 V ~50 Hz váltakozóáram

DC 3V (2 elem, AAA típus, UM – 4, 1.5 V)

20 Watt

Rádió

Frekvencia tartomány:

FM 87.5 – 108 MHz

AM 525 – 1615 kHz

CD lejátszó

CD lejátszás rendszer:

Optikai szedőfej:

Felültöltő

3 – Nyalábos lézer (Beam Laser)

Méretek:

kb. 515 x 150 x 165 mm (W x H x D)

Súly:

kb. 3,0kg

Előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

MODELLO: 2402N
Music Center Stereo con lettore CD

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Il triangolo con inscritto il simbolo di un lampo attira l'attenzione dell'utente su "voltaggio pericoloso" senza isolamento all'interno dell'involucro, che potrebbe essere sufficientemente alto da costituire rischio di scosse.

**AVVERTIMENTO
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE**

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL FONDO). ALL'INTERNO NON VI È ALCUNA COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATA DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATOED SERVICE PERSONNEL.



Il triangolo con inscritto il punto esclamativo attira l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni relative all'uso e alla

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE



Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.



Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito

Attenzione:

Avete a cuore il vostro udito, così come noi.

Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.

La nostra raccomandazione è di: Evitare un volume eccessivo.

Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.

Attenzione!

Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.



MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.



Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.



Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio dimateriale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale. Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.



Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.



Riscaldamento e calore

Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.



Umidità e pulizia

L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.

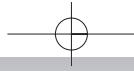


Riciclaggio professionale

Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1. LEGGERE LE ISTRUZIONI** - Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e d'uso prima di adoperare l'apparecchio.
- 2. CONSERVARE LE ISTRUZIONI** - Le istruzioni di sicurezza e d'uso dovrebbero essere conservate per riferimento futuro.
- 3. RISPETTARE LE AVVERTENZE** - Rispettare tutte le avvertenze contenute nel manuale d'uso dell'apparecchio.
- 4. SEGUIRE LE ISTRUZIONI** - Seguire accuratamente tutte le istruzioni d'uso.
- 5. ACQUA ED UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino all'acqua, ad es. nei pressi di vasche da bagno, lavabi, lavelli, vasche per il bucato, piscine o in seminterrati umidi.
- 6. VENTILAZIONE** - Le aperture sull'apparecchio servono per la ventilazione e sono necessarie per il funzionamento e la prevenzione del surriscaldamento. Non collocare l'apparecchio in ubicazioni che ne prevengano la corretta ventilazione. Non collocare su letti, divani, tappeti o altre superfici simili sulle quali le aperture potrebbero essere ostruite, in spazi chiusi quali librerie ed armadi, dove il flusso di aria nelle aperture di ventilazione possa essere impedito.
- 7. CALORE** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino a fonti di calore, quali radiatori, stufe od altri elettrodomestici (amplificatori inclusi) che producono calore.
- 8. ALIMENTAZIONE** - L'apparecchio dovrebbe essere connesso solo a fonti di alimentazioni del tipo descritto nel manuale d'uso o indicato sull'apparecchio stesso.
- 9. SALVAGUARDIA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** - Assicurarsi che i cavi di alimentazione non siano a rischio di essere calpestati o schiacciati da oggetti posti al di sopra o a ridosso di essi. Tirare sempre dalla spina e non dal cavo durante la disconnessione dalla rete di alimentazione: non tirare mai dal cavo.
- 10. IN CASO DI NON UTILIZZO** - Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare i cavi di alimentazione ed antenna.
- 11. INGRESSO DI OGGETTI O LIQUIDI** - Assicurarsi che oggetti o liquidi non penetrino nell'apparecchio attraverso le aperture. Non smontare.
- 12. GUASTO CHE RICHIEDE ASSISTENZA** - L'apparecchio dovrà ricevere assistenza da personale qualificato se:
 - il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
 - oggetti o liquidi sono penetrati all'interno dell'involucro dell'apparecchio;
 - l'apparecchio è stato esposto a pioggia od umidità;
 - L'apparecchio è caduto e l'interno è danneggiato. Utilizzare solo controlli e accessori specificati nel manuale.
 - L'unità non sembra funzionare normalmente.
 - l'apparecchio dimostra un serio calo nelle prestazioni.



- 13. ASSISTENZA** – L'utente non è autorizzato a riparare l'apparecchio oltre i limiti descritti nel manuale d'istruzioni per l'utente. Per ogni altra riparazione rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
- 14. PULIZIA** – Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire. Non utilizzare detergenti liquidi o spray, ma un semplice panno umido. Seguire le istruzioni per la cura e manutenzione contenute nel presente manuale.
- 15. ILLUMINAZIONE** – Durante temporali e lunghi periodi di non utilizzo, scollegare il cavo di alimentazione e l'antenna.
- 16. CONTROLLO DI SICUREZZA** – Dopo aver ricevuto assistenza, fare richiesta presso il servizio clienti per un controllo di sicurezza.
- 17. SOVRACCARICO** – Per evitare incendi e scosse elettriche non sovraccaricare le prese elettriche e le prese multiple.
- 18. SCARICA ELETROSTATICA** – Scollegare dall'alimentazione e rimuovere le batterie se l'unità non funziona a dovere. Riconnettere dopo breve tempo.

ATTENZIONE

IL LETTORE CD È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE I. QUESTO LETTORE CD UTILIZZA UN RAGGIO LASER /VISIBILE/INVISIBILE CHE POTREBBE CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. UTILIZZARE IL LETTORE CD CORRETTAMENTE COME DESCRITTO.

RADIAZIONE LASER INVISIBILE QUANDO LA COPERTURA È APERTA O IL DISPOSITIVO DI BLOCCO È DISATTIVATO. NON ESPORSI AL RAGGIO!
NON TOCCARE LA LENTE LASER.

UN UTILIZZO DEI COMANDI O REGOLAZIONI O UN'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE POTREBBERO CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI FUCO O SHOCK ELETTRICO ED EVITARE INTERFERENZE UTILIZZARE SOLO ACCERROSI CONSIGLIATI.

Installazione

Evitare d'installare il lettore in aree di:

- 1) diretta luce solare o termosifoni o automobili chiuse;
- 2) alta temperatura o alta umidità;
- 3) polvere eccessiva;
- 4) vibrazione eccessiva, in quanto le parti interne potrebbero danneggiarsi.

Oggetti estranei o dita nel dispositivo

NON permettere a nessuno, in particolare bambini, di inserire oggetti nei fori, ingressi o aperture del dispositivo. Potrebbe verificarsi morte per shock elettrico.

Evitare oggetti magnetici:

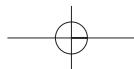
Tenere oggetti magnetici come altoparlanti, ad una certa distanza dal lettore.

Circuito d'attesa:

Mettere il lettore in posizione verticale. Non poggiare il lettore su amplificatori o altri dispositivi che potrebbero riscaldarsi.

Condensa:

Se si forma umidità all'interno dell'unità non potrebbe funzionare bene. Tirare la spina dalla presa e attendere una ora circa per far evaporare l'umidità.



Alimentazione:

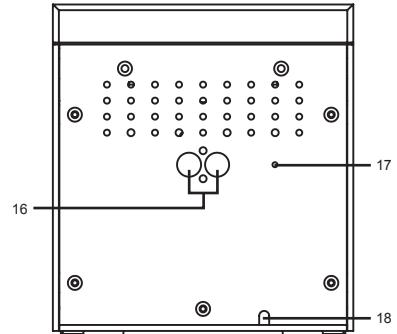
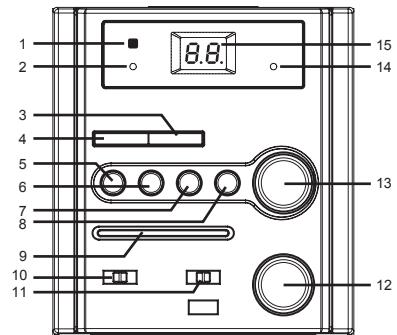
Seguire le seguenti istruzioni per evitare malfunzionamento, lesioni o shock elettrico:

- Controllare se il voltaggio di rete indicato sull'etichetta (sotto il dispositivo) corrisponde al voltaggio locale. L'unità è progettata per AC 230V~50Hz.
- Collegare il cavo alla presa AC e presa a parete.
- Per disinserire la spina dalla presa a parete, tirare dalla spina e non dal cavo.
- Tenere la presa stretta, durante la fase di connessione o disconnessione dalla presa a parete.
- Non toccare la spina con mani bagnate.
- Proteggere il cavo di rete da dispositivi che generano calore.
- Spegnere il lettore se è caduto o danneggiato.

Posizione dei Comandi

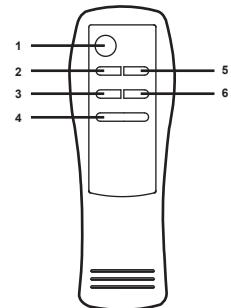
1. Sensore telecomando SENSOR
2. LED POWER
3. PROGRAM: Modalità programma
4. REPEAT: Modalità ripetizione
5. ►II: Play/pausa
6. ◀◀: Traccia precedente / Ricerca all'indietro nella traccia
7. ►►: Traccia successiva / Ricerca in avanti nella traccia
8. ■: Stop riproduzione
9. Indicazione frequenza
10. BAND: Selettore di banda AM / FM Mono/FM ST. FM Stereo
11. FUNCTION: Selezione della sorgente audio (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Controllo del volume
13. ▲ TUNING ▼: Manopola
14. FM ST.: LED indicazione Stereo
15. Display LED

16. SPEAKERS (L / R): Presa altoparlanti sx/dx
17. FM ANT.: Antenna filare FM
18. AC 230V~50Hz: Cavo di alimentazione



Telecomando

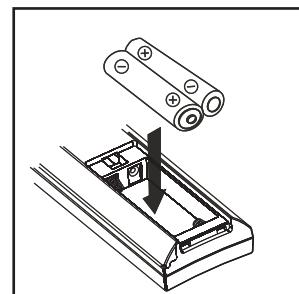
1. PLAY / PAUSE: Play/pausa
2. SKIP -: Traccia precedente / Ricerca all'indietro nella traccia
3. PROGRAM: Modalità programma
4. STOP: Stop riproduzione
5. SKIP +: Traccia successiva / Ricerca in avanti nella traccia
6. REPEAT: Modalità ripetizione



Installazione e collegamenti

Installazione delle batterie nel telecomando (non fornite)

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie premendolo verso il basso e facendolo scorrere verso l'esterno.
2. Inserire 2 batterie di tipo AAA /UM-4 da 1,5V nel vano batterie.
[Translator's note: the original text reads "2 AA batteries type "AAA / UM - 4", "AA" and "AAA" indicate quite different sizes. Maybe there is a mistake?] Rispettare la polarità indicata con i simboli "+" e "-" all'interno del vano.
3. Riposizionare il coperchio spingendolo sul vano batteria fino a quando si incastra.



Precauzioni di sicurezza relative alle batterie

- Seguire le istruzioni relative alla sicurezza e all'uso fornite dal produttore delle batterie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non gettare le batterie nel fuoco. Non esporre mai le batterie a calore e fuoco.
- Smaltimento delle batterie: Smaltire le batterie esaurite in conformità alle disposizioni locali vigenti. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità competenti.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove ed usate o normali e ricaricabili.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di diverso tipo (ad es., alcaline, zinco/carbonio, ricaricabili). Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo e dimensione.
- Durante periodi prolungati di inutilizzo, rimuovere le batterie.
- L'uso errato delle batterie può causare perdite dell'elettrolite e corrodere il vano delle batterie, nonché far esplodere le batterie stesse.

Annotazioni sul telecomando:

- Se la portata del funzionamento del telecomando diminuisce significa che le batterie sono esaurite ed è necessario sostituirle.
- Premere i tasti con delicatezza, ma anche con fermezza.
- Puntare il telecomando verso il sensore sulla parte anteriore del dispositivo da una distanza non superiore a 6 metri e con un angolo di 60°.
- Non dirigere forti luci verso il sensore.
- La portata di funzionamento dipende dalla luminosità della stanza.
- Oggetti interposti tra il telecomando e il sensore bloccano la trasmissione.
- Non utilizzare il telecomando simultaneamente a telecomandi di altri dispositivi.

Collegamenti degli altoparlanti

Svolgere i cavi degli altoparlanti e collegarli ai terminali SPEAKER (L / R) (16).

Collegamento dell'antenna

Svolgere completamente l'antenna filare FM FM ANT. (17) sul retro del dispositivo per ottenere la migliore ricezione FM.

Istruzioni generali di funzionamento

Accensione/Spegnimento

Quando il dispositivo non è in uso, impostare sempre il selettori FUNCTION (11) su OFF.

Quando il dispositivo viene acceso, il LED POWER si accende di rosso.

1. Selezionare la modalità mediante FUNCTION (11): OFF, CD o RADIO.
2. Regolare il volume mediante VOLUME (12) sul dispositivo.
3. Spegnere il dispositivo posizionando FUNCTION (11) su OFF.

Radio

1. Impostare il selettori FUNCTION (11) su RADIO.

2. Mediante il selettori BAND (10) selezionare la banda di frequenza: AM, FM (FM Mono) o FM ST. (FM Stereo).

3. Selezionare la stazione desiderata mediante la manopola **◀ TUNING ▶** (13). La frequenza è visibile sul quadrante a seconda della posizione dell'indicatore.
4. Se il selettori di banda è impostato su FM ST. (FM Stereo) e viene ricevuta una trasmissione in stereo, si accende il LED FM ST. sulla parte anteriore del dispositivo.
5. Regolare il volume mediante VOLUME (12) sul dispositivo.

FM Mono / Stereo

- Mono: Impostare il selettori BAND (10) su FM.

- Stereo: Impostare il selettori BAND (10) su FM ST. Si accende il LED FM ST.

Consigli per ottenere una migliore ricezione

FM: Svolgere completamente l'antenna filare FM FM ANT. (17) sul retro del dispositivo per ottenere la migliore ricezione FM.

AM: Il dispositivo presenta un'antenna AM incorporata. Se la qualità della ricezione è scadente, cambiare la posizione del dispositivo.

Dischi (CD Audio)

Il lettore CD è in grado di riprodurre esclusivamente CD audio. Evitare di riprodurre CD contenenti MP3, dati o VCD/DVD.

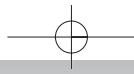
Inserimento dischi

1. Impostare il selettori FUNCTION (11) su CD. Sul display lampeggià “- -“ e dopo qualche secondo compare la scritta “no“.
2. Aprire lo sportello del vano CD esercitando una leggera pressione sul simbolo **▲/OPEN** sulla destra dello sportello stesso. Sul display compare “- -“.
3. Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Chiudere lo sportello del vano CD manualmente. Sul display lampeggià “- -“ e dopo alcuni secondi compare il numero totale delle tracce (ad es. “20“).



Rimozione dischi

1. Assicurarsi che il dispositivo sia in Stop (Pulsante **■** (8)).
2. Aprire lo sportello del vano CD esercitando una leggera pressione sul simbolo **▲/OPEN** sulla destra dello sportello stesso. Sul display compare “- -“.
3. Togliere il CD muovendolo, con attenzione, verso l'alto senza toccarne le superfici.
4. Chiudere lo sportello del vano CD manualmente.
5. Riporre il CD nella sua custodia.



Riproduzione dischi

1. Inserire un CD (fare riferimento alla sezione “**Inserimento dischi**“).
2. Avviare la riproduzione mediante ►II (1) sul dispositivo o PLAY / PAUSE (1) sul telecomando. Sul display compare il numero di traccia corrente (ad es., “01.”). Il puntino „.“ sulla destra indica la modalità di riproduzione.
3. Regolare il volume mediante VOLUME (12).
4. Per sospendere la riproduzione premere nuovamente ►II sul dispositivo o PLAY / PAUSE (1) sul telecomando. Il numero di traccia corrente lampeggia sul display. Continuare con la riproduzione premendo nuovamente ►II (1) sul dispositivo o PLAY / PAUSE (1) sul telecomando.
5. Per interrompere la riproduzione premere ■ (8) sul dispositivo o STOP (4) sul telecomando, sul display compare il numero totale delle tracce.

Note:

- a. lo sportello del vano CD viene aperto mediante ▲/OPEN.
- b. il selettore di funzione FUNCTION (11) viene posizionato su RADIO.
- c. tutte le tracce del CD siano state riprodotte.

6. Rimuovere il CD (fare riferimento alla sezione “**Rimozione dischi**“)
7. Spegnere il dispositivo impostando FUNCTION (11) su OFF.

Nota: Si noti che il CD continua a ruotare anche quando in pausa, anche se non è presente l'audio. Non dimenticare di disattivare la pausa per evitare il funzionamento inutile del motorino.

Selezione di un'altra traccia (SKIP in Stop e durante la riproduzione)

Durante la riproduzione è possibile saltare alla traccia precedente o successiva mediante ▲/OPEN (6) o ▲/OPEN (7) sul dispositivo o SKIP - (2) o SKIP + (5) sul telecomando.

1. Durante la riproduzione, in stop o in pausa, selezionare la traccia e avviare la riproduzione mediante ►II (1) sul dispositivo o PLAY / PAUSE (1) sul telecomando.
2. Premere brevemente ►II (7) sul dispositivo o SKIP + (5) sul telecomando per saltare alla traccia successiva; oppure, premere ripetutamente il tasto fino a quando sul display compare il numero della traccia desiderata.
3. Premere ▲/OPEN (6) sul dispositivo o SKIP - (2) sul telecomando per tornare all'inizio della traccia corrente.
4. Premere nuovamente (entro 1 secondo dalla prima pressione) ▲/OPEN (6) o SKIP - (2) sul telecomando per saltare indietro di una traccia alla volta.

Ricerca di una determinata posizione (durante la riproduzione)

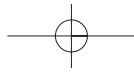
Tenere premuto ▲/OPEN (6) o ▲/OPEN (7) sul dispositivo o SKIP - (2) o SKIP + (5) sul telecomando per individuare la posizione desiderata lungo una traccia. Al rilascio del pulsante continua la riproduzione normale.

Nota: Durante la ricerca il volume viene ridotto.

Programmazione delle tracce

Si possono programmare nell'ordine desiderato fino a 20 tracce. Una traccia può essere inserita più volte nella stessa sequenza. Il lettore CD deve essere in Stop (■ (8) sul dispositivo o STOP (4) sul telecomando).

1. Richiamare la modalità di programmazione mediante PROGRAM (3) sul dispositivo o sul telecomando. Sul display compare brevemente “01” (numero della posizione di memoria) e poi “00” lampeggia.
2. Selezionare la traccia desiderata con ▲/OPEN (6) o ▲/OPEN (7) sul dispositivo o con SKIP - (2) o SKIP + (5) sul telecomando.
3. Memorizzare il titolo prescelto premendo PROGRAM (3) sul dispositivo o sul telecomando.
4. Ripetere i punti 2 e 3 per programmare altre tracce. Il numero della posizione di memoria aumenta automaticamente.
5. Avviare la riproduzione delle tracce programmate mediante ►II (1) sul dispositivo o PLAY / PAUSE (1) sul telecomando.
6. Premendo due volte ■ (8) sul dispositivo o STOP (4) sul telecomando si annulla la riproduzione programmata.



Note:

- Le tracce programmate possono essere cancellate cambiando modalità o posizionando FUNCTION (11) su OFF.
- Premere **◀◀** (6) o **▶▶** (7) sul dispositivo o SKIP - (2) o SKIP + (5) sul telecomando per saltare alla traccia precedente o successiva nella sequenza programmata.
- Premendo ripetutamente PROGRAM (3) sul dispositivo o sul telecomando si può verificare la sequenza programmata.
- Se durante la programmazione non si preme alcun pulsante per 30 secondi, si esce dalla modalità di programmazione.

Modalità di ripetizione

Sono disponibili tre modalità di ripetizione che possono essere richiamate e modificate mediante REPEAT (4) sul dispositivo o sul telecomando (6) durante la riproduzione.

Ad ogni pressione la modalità di ripetizione viene modificata come segue:

1. Premere una volta REPEAT (4) sul dispositivo o sul telecomando (6) durante la riproduzione per ripetere la traccia corrente in modo continuo. L'indicazione della ripetizione (il puntino “.” tra le due cifre) lampeggia sul display.
2. Premere due volte REPEAT (4) sul dispositivo o sul telecomando (6) durante la riproduzione per ripetere tutte le tracce sul disco nella sequenza originale. L'indicazione della ripetizione (il puntino “.” tra le due cifre) rimane permanentemente accesa.
3. Premere nuovamente REPEAT (4) sul dispositivo o sul telecomando (6) per tornare alla riproduzione normale. Sul display compare l'indicazione standard.

**Maneggiare e pulire dischi****TRATTAMENTO DEI CD**

- * Togliere il CD dalla custodia.
- * Non toccare le superfici.
- * Non applicare adesivi e non scrivere sui dischi.
- * Non piegare i CD.

**Stoccaggio**

- * Riporre sempre i CD nella loro custodia.
- * Evitare che i dischi siano esposti alla luce solare diretta, a temperature elevate, umidità e polvere.

Pulizia dei CD

- * Pulire i CD con un panno morbido.
- * Pulire i CD dal centro verso il bordo.

DAL CENTRO VERSO IL BORDO



PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verifica un problema, prima di contattare l'assistenza clienti, verificare l'elenco di seguito.

ATTENZIONE: *Non aprire mai il dispositivo. Per le riparazioni e la manutenzione rivolgersi sempre al personale del servizio di assistenza autorizzato.*

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
 GENERALE Nessun suono	Volume troppo basso. Cavo di alimentazione non collegato.	Regolare il volume. Collegare correttamente il cavo sdi alimentazione.
Nessuna funzione di tasti	Scarica eletrostatica.	Scollegare dalla rete per pochi secondi e poi collegare nuovamente.
 RADIO Ricezione scarsa	Segnale debole. Interferenze di altri dispositivi (TV, VCR, computer, ecc.).	Regolare l'antenna: FM: antenna filare. AM: orientare il dispositivo. Mantenere una certa distanza da altre apparecchiature.
 CD CD salta	CD sporco o danneggiato.	Sostituire o pulire il disco.
Display: no “	CD assente. CD sporco o danneggiato. Condensa sulla lente laser.	Inserire un CD, CD-R o CD-RW. Sostituire o pulire il disco. (Fare riferimento a „Trattamento dei CD“) Attendere fino a quando la lente laser sia asciutta.

SPECIFICHE TECNICHE

Generali

Alimentazione: AC 230V~50Hz
Funzionamento della batteria: DC 3V  (2 batterie di tipo AAA, UM – 4, da 1,5 V)
Consumo: 20 Watt

Radio

Gamma di frequenza: FM 87,5 – 108 MHz
AM 525 – 1615 kHz

Lettore CD

Sistema riproduzione CD: Caricamento dall'alto
Lente della testina di lettura: 3 – Raggio Laser

Dimensioni: circa. 515 x 150 x 165 mm (W x H x D)
Peso: circa. 3,0kg

Soggetto a modifica senza preavviso.

MODELO: 2402N
Cadena musical estéreo de diseño con reproductor de CD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	<p>ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA.. NO HAY PIEZAS A LAS QUE PUEDA DAR SERVICIO DENTRO. REFIERA TODO EL SERVICIO A PERSONAL.</p>	
---	--	---

INFORMACIÓN ADICIONAL



Vigile que nadie se trague las piezas pequeñas ni las pilas del aparato, puesto que es potencialmente muy dañino para la salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención especialmente en el caso de los niños.



Aviso importante respecto a la protección de sus oídos

Cuidado:

Su capacidad auditiva nos preocupa tanto como a usted. Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.

Le recomendamos que evite escuchar música a niveles altos de volumen.

En caso de que el aparato sea usado por niños, asegúrese que no la usen a un volumen muy alto.

¡Peligro!

Niveles de volumen altos pueden causar daños irreparables a los oídos de los niños.



No permita NUNCA que nadie, en especial niños, ponga objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar la muerte. El aparato solo debe ser abierto por un operario calificado.



Use el aparato únicamente para los propósitos que fue diseñado. El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.



Le recomendamos que conserve las instrucciones de uso para un eventual uso posterior.



Indicaciones sobre el medio ambiente

No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil, déposalo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto. El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.

Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.



No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, manteles o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. ¡Se debe asegurar una ventilación correcta todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato, provocando problemas de funcionamiento y acortando el tiempo de vida útil del producto.



Calor

No exponga el aparato a la luz solar directa. Asegúrese que el aparato no esté expuesto directamente a Fuentes de calor como calefactores o fuego. Asegúrese que las ranuras de ventilación del aparato no estén cubiertas.



Humedad y limpieza

Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benceno o abrasivos. Éstos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un paño suave y húmedo.



Reciclaje profesional

No deseche las pilas ni el material de embalaje con la basura doméstica. Las pilas deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Desechar separadamente los materiales de embalaje es de gran ayuda para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1. LEA LAS INSTRUCCIONES** – Lea atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de usar el aparato.
- 2. GUARDE LAS INSTRUCCIONES** – Guarde estas instrucciones de seguridad y funcionamiento para un uso futuro.
- 3. ADVERTENCIAS** – Siga todas las advertencias en este aparato y en el manual de instrucciones.
- 4. SIGA LAS INSTRUCCIONES** – Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual.
- 5. AGUA Y HUMEDAD** – El aparato no debe usarse cerca del agua, como cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, lavadero, piscina o en un sótano húmedo.
- 6. VENTILACIÓN** – las aperturas del dispositivo sirven para la ventilación del aparato, son necesarias para el funcionamiento y prevención de sobrecalentamiento. El aparato tiene que estar colocado de forma que su posición no interfiera con su propia ventilación. No coloque el aparato en camas, sofás, alfombras o superficie similar que puede obstruir las aperturas de ventilación, en una instalación incorporada, tales como una estantería o armario que impida el flujo de aire a través de las aperturas de ventilación.
- 7. CALOR** – No coloque este aparato cerca de Fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros aparatos (incluido amplificadores) que producen calor.
- 8. FUENTE ELÉCTRICA** – Este aparato debe conectarse a la toma de corriente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o escrito en el aparato.
- 9. PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN** – el cable de alimentación tiene que ser guiado con el fin de no andar sobre él o pinchado con artículos colocados en él o contra él. Mejor agarre el enchufe y no el cable cuando vaya a desconectarlo de la toma de corriente; nunca tire del cable.
- 10. DEJAR DE USAR** – Durante largos períodos de tiempo sin usar el aparato, por favor, desconéctelo de la toma de corriente y desconecte la antena también.
- 11. OBJETO Y ENTRADA DE LÍQUIDO** – debe tener cuidado que ningún objeto o líquido caiga en el aparato o sea vertido en las aperturas del aparato.
- 12. DAÑOS QUE REQUIEREN REVISIÓN** – Esta unidad deber ser revisada por personal cualificado cuando:
 - El cable de alimentación o enchufe ha sido dañado.
 - Los objetos han sufrido una caída o cualquier líquido ha sido vertido en el aparato.
 - Este aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad.
 - El aparato ha caído, o el chasis se ha dañado. Use solamente los controles y ajuste especificados en el manual.
 - La unidad no parece funcionar con normalidad.
 - El aparato no funciona correctamente.

13. **FUNCIONAMIENTO** – El usuario no debe usar el aparato para otros fines que no estén descritos en este manual de instrucciones. Cualquier tipo de revisión debe hacerse por el personal cualificado.

14. **LIMPIEZA** – Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use líquido o limpiadores en forma de pulverizador, use sólo un paño húmedo. Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento de este manual.

15. **RELÁMPAGOS** – Durante relámpagos y largos periodos de no haber usado el aparato desconecte el aparato de la toma de corriente y la antena.

16. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD** – Después de vender el aparato pida al servicio de clientes de hacer una comprobación de seguridad.

17. **SOBRECARGA** – Para evitar incendios y descargas eléctricas no sobrecargue su toma de corriente y su receptáculos convenientes.

18. **DESCARGA ELECTROESTÁTICA** – Desconecte de la toma de tierra y retire las baterías si el aparato no funciona bien. Vuelva a conectar después un periodo corto de tiempo.

ADVERTENCIA

ESTE REPRODUCTOR DE CD ES UN PRODUCTO LASER DE CLASE I. SIN EMBARGO, UTILIZA UN RAYO LASER VISIBLE/INVISIBLE, QUE PUEDE CAUSAR EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA. ASEGURESE DE QUE EL REPRODUCTOR DE CD OPERA CORRECTAMENTE COMO SE MUESTRA EN LAS INSTRUCCIONES.

SE PUEDE PRODUCIR UNA RADIACIÓN DE LÁSER INVISIBLE AL ABRIR LA COBERTURA O EL BLOQUEO DE SEGURIDAD FALLA. NO SE EXPONGA A LOS RAYOS.
NO TOQUE LA LENTE DEL LÁSER.

EL USO DE LOS CONTROLES, AJUSTES O PRESTACIONES DE PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A LOS QUE AQUÍ SE ESPECIFICAN PUEDE DAR COMO RESULTADO EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE INTERFERENCIAS MOLESTAS USE SOLO LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

Instalación

Evite instalar el reproductor en áreas de:

- 1) Luz solar directa, radiadores de calor o automóviles cerrados.
- 2) Altas temperaturas o mucha humedad.
- 3) Polvo excesivo.
- 4) Vibración excesiva, ya que las piezas internas pueden averiarse gravemente.

Objetos externos o dedos en el dispositivo.

NUNCA le permita a nadie, en especial a los niños, introducir objetos en los orificios, ranuras o aperturas de este dispositivo. Esto puede conducir a la muerte por electrocución.

Evite objetos magnéticos:

Para evitar interferencias mantenga los objetos magnéticos, tales como los altavoces, a una distancia prudente del reproductor.

Ubicación:

Ubique el reproductor en posición vertical. No lo sitúe sobre amplificadores u otros equipos que puedan calentarse.

Condensación:

Si hay humedad dentro del reproductor, puede que no funcione apropiadamente. Por favor apague el suministro de energía y espere alrededor de una hora hasta que la humedad se evapore.

Fuente de voltaje:

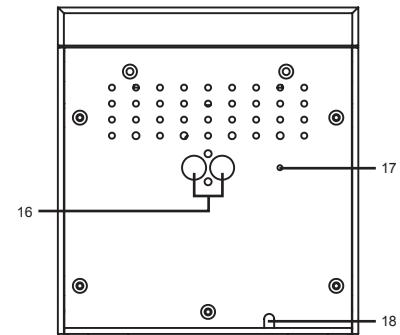
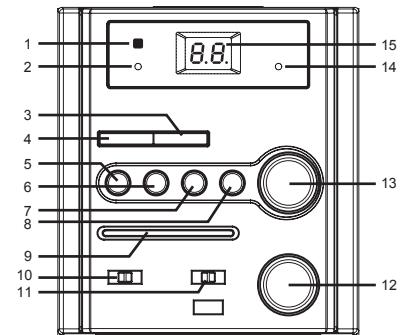
Preste atención a las siguientes instrucciones para evitar el mal funcionamiento del dispositivo, incendios, heridas y electrocución:

- Verifique si la fuente de voltaje, tal y como se indica en la placa (debajo del aparato), corresponde con su fuente de voltaje local. Esta unidad está diseñada para CA 230V~50Hz.
- Conecte el cable de suministro de energía al zócalo de suministro de energía CA y al tomacorriente de la pared.
- Para desconectarlo de la toma de corriente de la pared, tire de la clavija y no del cable.
- Mantenga la clavija presionada cuando la conecte o desconecte de la toma de corriente de la pared.
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Proteja el cable de alimentación de dispositivos que generen calor.
- Por favor apague el reproductor si ha sufrido algún golpe o algún daño.

Ubicación de los controles

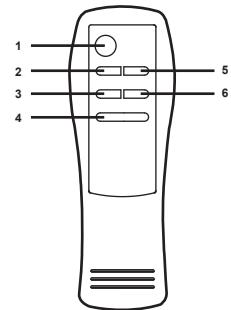
1. SENSOR de control remoto
2. Indicador luminoso POWER
3. PROGRAM: Modo Programa
4. REPEAT: Modos de Repetición
5. ►II : Reproducir/Detener
6. ↪: Pista anterior / búsqueda de pista hacia atrás
7. ↩: Pista siguiente / búsqueda de pista hacia adelante
8. ■: Detener reproducción
9. Indicación de frecuencia
10. BAND: Selector de banda AM / FM Mono/FM ST. FM Estéreo
11. FUNCTION: Selección de la fuente de audio (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Control de volumen
13. ▲ TUNING ▼: Mando giratorio
14. FM ST.: Indicador luminoso LED de Estéreo
15. Indicador luminoso

16. SPEAKERS (L / R): Toma de altavoz izquierda/derecha
17. FM ANT.: Antena de hilo FM
18. AC 230V~50Hz: Cable de alimentación



Mando a distancia

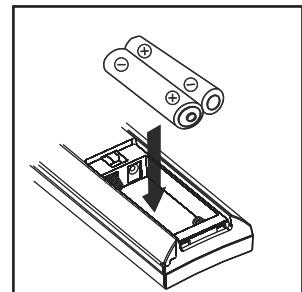
1. PLAY / PAUSE: Reproducir/Pausa
2. SKIP -: Pista anterior / búsqueda de pista hacia atrás
3. PROGRAM: Modo Programa
4. STOP: Detener reproducción
5. SKIP +: Pista siguiente / búsqueda de pista hacia adelante
6. REPEAT: Modos de Repetición



Instalación y conexiones

Coloque las baterías en el control remoto (no proporcionadas)

1. Quite la tapa del compartimiento de las baterías presionándola hacia abajo y deslizándola hacia afuera.
2. Inserte 2 baterías "AAA / UM - 4" de 1.5V en el compartimiento de las baterías. Tenga en cuenta la polaridad correcta marcada con "+" y "-" dentro del compartimiento de las baterías.
3. Vuelva a colocar la tapa empujándola sobre el compartimiento de la batería hasta que encaje.



Precauciones de seguridad de la batería

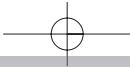
- Siga las instrucciones de seguridad y uso del fabricante de las baterías.
- Mantenga las baterías lejos del alcance de niños y animales.
- No tire las baterías al fuego. Nunca exponga las baterías al calor o al fuego..
- Desecho de baterías: Deseche las baterías agotadas de acuerdo con las leyes y regulaciones locales. Para más información póngase en contacto con la autoridad local para la disposición de desechos.
- No mezcle baterías agotadas con baterías nuevas o baterías normales con recargables.
- No mezcle diferentes tipos de baterías (p.e. baterías alcalinas, de zinc/carbón, recargables). Utilice sólo baterías del mismo tipo y tamaño.
- Si no lo utiliza durante largos períodos de tiempo, quite las baterías.
- El mal uso de las baterías puede causar que el electrolito gotee y que corroa el compartimiento de la batería o hacer que las baterías estallen.

Notas sobre el control remoto:

- Si el rango de funcionamiento del control remoto disminuye, las baterías se gastan y se deben reemplazar.
- Presione las teclas suavemente pero con firmeza.
- Dirija la unidad del control remoto desde no más de 6 m del sensor del control remoto y en un ángulo de aprox. 60° hacia la ventana del sensor en la parte frontal del dispositivo.
- No dirija lámparas brillantes hacia el sensor.
- El rango de funcionamiento depende del brillo de la habitación.
- Los objetos entre el control remoto y la ventana del sensor bloquean la transmisión.
- No use el control remoto simultáneamente con controles remotos de otros dispositivos.

Conexión de los altavoces

Desenrolle el cable de los altavoces y conéctelos a los terminales de los altavoces SPEAKER (L / R) (16).



Conexión de la antena

Desenrolle completamente la antena de hilo FM FM ANT. (17) situada en la parte trasera del aparato para una mejor recepción FM.

Instrucciones de funcionamiento generales

Encendido/Apagado

Ajuste el selector FUNCTION (11) siempre en la posición OFF, si no va a utilizar el aparato.

Si enciende el aparato, el indicador de POWER se pondrá rojo.

1. Seleccione el modo mediante FUNCTION (11): OFF, CD o RADIO.
2. Ajuste el volumen mediante VOLUME (12) en el aparato.
3. Apague el aparato ajustando FUNCTION (11) a la posición OFF.

Radio

1. Ajuste el selector FUNCTION (11) hasta la posición RADIO.

2. Seleccione mediante el selector BAND (10) el rango de frecuencia: AM, FM (FM Mono) o FM ST. (FM Estéreo).

3. Seleccione la estación deseada mediante el mando giratorio **◀ TUNING ▶** (13). La frecuencia se puede leer en el dial de la frecuencia en la posición del puntero.
4. Si el selector de banda es ajustado a FM ST. (FM Estéreo) y se recibe emisión en estéreo, el indicador luminoso FM ST. de la parte frontal del aparato se encenderá.
5. Ajuste el volumen mediante VOLUME (12) del aparato.

FM Mono / Estéreo

- Mono: Ajuste el selector BAND (10) a FM.

- Estéreo: Ajuste el selector BAND (10) a FM ST. El indicador luminoso FM ST. se encenderá.

Recomendaciones para una mejor recepción

FM: Desenrolle completamente la antena de hilo FM FM ANT. (17) situada en la parte trasera del aparato para una mejor recepción FM.

AM: El aparato dispone de una antena AM incorporada. Cambie la posición del aparato si la recepción es pobre.

Disco (Audio CD)

El reproductor de CD sólo puede reproducir CD de audio. Nunca intente reproducir CD de MP3, de datos o discos VCD/DVD.

Insertar un disco

1. Ajuste el selector FUNCTION (11) a la posición CD. En la pantalla de visualización parpadea “- -” y, pasados unos segundos se mostrará “no”.

2. Abra la tapa del dispositivo de CD presionando sobre el símbolo **▲/OPEN** del lado derecho de la tapa del CD. En la pantalla de visualización aparece “- -”.

3. Inserte un CD con la parte de la cubierta hacia arriba.

4. Cierre la tapa del dispositivo de CD manualmente. En la pantalla de visualización parpadea “- -” y pasados unos segundos se muestra el número total de pistas (p.e. “20”).



Extraer un disco

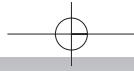
1. Asegúrese de que el aparato se encuentra en el modo Detención (botón **■** (8)).

2. Abra la tapa del dispositivo de CD presionando sobre el símbolo **▲/OPEN** del lado derecho de la tapa del CD. En la pantalla de visualización aparece “- -”.

3. Extraiga con cuidado el CD boca arriba sin tocar la superficie del CD.

4. Cierre la tapa del dispositivo de CD manualmente.

5. Almacene el CD extraído en su cubierta.



Reproducir un disco

1. Inserte un CD (ver sección “**Insertar un disco**”).
2. Empiece la reproducción mediante **►II** (1) en el aparato o PLAY / PAUSE (1) en el mando a distancia. En la pantalla de visualización se muestra el número de pista actual (p.e. “01.”). El punto „.” de la parte derecha indica el modo reproducción.
3. Ajuste el volumen mediante VOLUME (12).
4. Para pausar la reproducción pulse **►II** de nuevo en el aparato o PLAY / PAUSE (1) en el mando a distancia. El número de pista actual parpadeará en la pantalla de visualización. Para continuar con la reproducción pulse **►II** (1) de nuevo en el dispositivo o PLAY / PAUSE (1) en el mando a distancia.
5. Para detener la reproducción pulse **■** (8) en el dispositivo o STOP (4) en el mando a distancia, en la pantalla de visualización aparecerá el número total de pistas.

Notas:

- a. La reproducción del CD también se cancelará en caso que:
- b. el selector de función FUNCTION (11) se ajuste hasta la posición RADIO.
- c. se reproduzcan todas las pistas del CD.

6. Extraiga el CD (ver sección “**Extraer un disco**”)
7. Apague el aparato ajustando FUNCTION (11) a la posición OFF.

Nota: Asegúrese de que el CD sigue rotando también en el modo de pausa, incluso cuando no se oye ningún sonido. No se olvide de desactivar el modo de pausa para evitar el funcionamiento innecesario del motor.

Selección de una pista diferente (SALTO en el modo detención y durante la reproducción)

Durante la reproducción puede saltar a la pista anterior o siguiente mediante **◀◀** (6) o **▶▶** (7) en el dispositivo o mediante SKIP - (2) o SKIP + (5) en el mando a distancia.

1. Durante los modos de reproducción, detención o pausa seleccione la pista y empiece la reproducción mediante **►II** (1) en el dispositivo o PLAY / PAUSE (1) en el mando a distancia.
2. Pulse brevemente **▶▶** (7) en el dispositivo o SKIP + (5) en el mando a distancia para saltar a la pista siguiente o pulse repetidamente este botón, hasta que el número de pista deseado se muestre en la pantalla de visualización.
3. Pulse **◀◀** (6) en el dispositivo o SKIP - (2) en el mando a distancia para regresar al principio de la pista actual.
4. Pulse de nuevo (1 segundo después de pulsar el botón por primera vez) **◀◀** (6) o SKIP - (2) en el mando a distancia para retroceder una pista canción cada vez.

Búsqueda de una posición concreta (durante la reproducción)

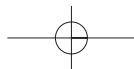
Pulse y mantenga **◀◀** (6) o **▶▶** (7) en el aparato, o SKIP - (2) o SKIP + (5) en el mando a distancia para buscar la posición deseada dentro de la canción. La reproducción normal continúa cuando se libera el botón.

Nota: En el modo de búsqueda el volumen se reduce.

Programación de las pistas

Se pueden programar hasta 20 pistas en un orden aleatorio. Una pista puede ser programada más de una vez. El reproductor de CD debe estar en el modo detención (**■** (8) en el dispositivo o STOP (4) en el mando a distancia).

1. Seleccione el modo de programa mediante PROGAM (3) o en el mando a distancia. En la pantalla de visualización aparece momentáneamente “01” (número de posición de la memoria) y a continuación parpadea “00”.
2. Seleccione la pista deseada mediante **◀◀** (6) o **▶▶** (7) en el dispositivo, o mediante SKIP - (2) o SKIP + (5) en el mando a distancia.
3. Almacene el título seleccionado pulsando PROGAM (3) en el dispositivo o en el mando a distancia.



4. Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas. El número de posición de la memoria aumentará automáticamente.
5. Empiece la reproducción de las pistas programadas mediante **►II** (1) en el dispositivo o **PLAY / PAUSE** (1) en el mando a distancia.
6. Si pulsa **■** (8) dos veces en el dispositivo o **STOP** (4) en el mando a distancia, la reproducción programada quedará cancelada.

Notas:

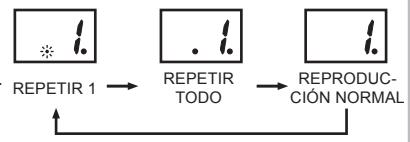
- Elimine las pistas programadas cambiando el modo o ajustando **FUNCTION** (11) a la posición **OFF**.
- Pulse **◀◀** (6) o **▶▶** (7) en el dispositivo, o **SKIP -** (2) o **SKIP +** (5) en el mando a distancia para saltar a la pista anterior o siguiente en el orden programado.
- Si pulsa repetidamente **PROGAM** (3) en el dispositivo o en el mando a distancia se puede verificar el orden programado.
- Si al cabo de 30 segundos durante el proceso de programación no se pulsa ningún botón, el modo programa se cancelará.

Modos de repetición

Existen tres modos de repetición, que se pueden activar y cambiar mediante **REPEAT** (4) en el aparato o en el mando a distancia (6) durante el modo de reproducción.

Cada vez que pulse el botón el modo cambia de la manera siguiente:

1. Pulse una vez **REPEAT** (4) en el aparato o en el mando a distancia (6) durante el modo de reproducción para repetir continuamente la pista actual. El indicador de repetición (punto “.“ entre los dos dígitos) parpadea en la pantalla de visualización.
2. Pulse dos veces **REPEAT** (4) en el aparato o en el mando a distancia (6) durante el modo de reproducción para repetir todas las pistas del disco actual en la secuencia almacenada. El indicador de repetición (punto “.“ entre los dos dígitos) se ilumina permanentemente.
3. Pulse de nuevo **REPEAT** (4) en el aparato o en el mando a distancia (6) para regresar al modo de reproducción normal. En la pantalla de visualización se muestra la indicación estándar.



Manejo y limpieza de los discos

MANEJO DE LOS CD's

- * Quite la cobertura del CD.
- * No toque las superficies.
- * No pegue pegatinas sobre la superficie de los CD's y no escriba sobre estos.
- * No doble los CD's.



Almacenamiento

- * Guarde siempre los CD's en su cobertura.
- * No exponga los CD's a los rayos directos solares, altas temperaturas, humedad o suciedad.

Limpieza de los CD's

- * Limpie los CD's con una gamuza suave.
- * Limpie los CD's desde el centro a los extremos.

DESDE EL CENTRO A LOS EXTREMOS



CORRECTO

INCORRECTO

GUÍA SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

Si experimenta algún problema con este sistema, revise la lista proporcionada antes de contactar con el servicio al cliente.

ADVERTENCIA: *nunca abra la unidad. Acuda siempre a un servicio técnico cualificado o a un servicio al cliente autorizado.*

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
GENERAL No hay sonido	El volumen está ajustado demasiado bajo. El cable de alimentación no está conectado.	Ajuste el volumen. Conecte el cable de alimentación correctamente.
No funcionan las teclas	Descarga electrostática.	Desconéctelo del cable por unos pocos segundos y luego enciéndalo de nuevo.
RADIO Recepción pobre	Señal débil. Interferencias por otros electrodomésticos (Televisores, VCRs, sordenadores, etc.).	Ajuste la antena: FM: antena de hilo. AM: encare el aparato. Mantenga la distancia con otros aparatos.
CD El CD salta	El CD está sucio o dañado.	Limpie o reemplace el disco.
Pantalla: "no"	No hay CD insertado. El CD está sucio o dañado. El lente del láser está sentelado.	Inserte un CD, CD-R o CD-RW. Sustituya o limpie el disco. (Ver "Manejo de los CD's") Espere hasta que el lente del láser esté seca.

ESPECIFICACIONES

General

Suministro de corriente:

Mando a distancia:

Consumo de energía:

CA 230V~50Hz

CC 3V  (2 baterías, tipo AAA, UM – 4, 1,5 V)

20 Vatios

Radio

Rango de frecuencia:

FM 87.5 – 108 MHz

AM 525 – 1615 kHz

Reproductor de CD

Sistema de reproducción de CD:

Cargador

Lente de captación óptico:

Láser de 3 haces

Dimensiones:

aprox. 515 x 150 x 165 mm (A x Al. x P)

Peso:

aprox. 3,0kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

MODELO: 2402N

Centro de Música Estéreo de Design Com Leitor de CD

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Um triângulo com um símbolo de raio alerta o utilizador para "tensão perigosa" sem isolamento do revestimento, a qual pode ser suficiente para constituir risco de choque eléctrico.

AVISO
RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRIR

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A COBERTURA (OU O REVESTIMENTO POSTERIOR). NO INTERIOR, NÃO EXISTEM COMPONENTES PASSÍVEIS DE REPARAÇÃO PELO UTILIZADOR. PARA FINS DE ASSISTÊNCIA, CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO



Um triângulo com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a existência de instruções importantes de uso e manutenção no manual incluído. O utilizador deve ler estas instruções.

MAIS INFORMAÇÕES



Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.



Importantes avisos para a protecção dos ouvidos

Cuidado:

A sua audição é tão preciosa para si como para nós. Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento. Recomendamos: Evite volumes de som elevados. Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.

Atenção!

Volumes demasiado elevados podem provocar danos irreparáveis à audição das crianças.



Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.



Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.



Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.



Conselhos para protecção do ambiente

Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.

As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.

Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.



Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as cortinas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.



Calor

Não expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.



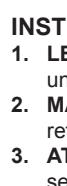
Humidade e Limpeza

Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.



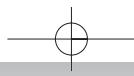
Reciclagem Profissional

Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- 1. LER AS INSTRUÇÕES** – Toda a segurança e as instruções de funcionamento devem ser lidas antes da unidade ser operada.
- 2. MANTER AS INSTRUÇÕES** – A segurança e a instrução de funcionamento devem ser mantidas para referência futura.
- 3. ATENÇÃO AOS AVISOS** – Todos os avisos na unidade e nas instruções de funcionamento devem ser seguidos.
- 4. SEGUIR AS INSTRUÇÕES** – Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas.
- 5. ÁGUA E LÍQUIDOS** – O aparelho não deve ser usado perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, pia para lavagem, lava-loiças, piscina ou num ambiente húmido.
- 6. VENTILAÇÃO** – As aberturas do aparelho servem para a sua própria ventilação, são necessárias para o seu funcionamento e evitam um sobre aquecimento. Coloque o aparelho num local que não interfira com uma ventilação adequada. Não o coloque em cima de camas, sofás, tapetes ou superfícies semelhantes que possam tapar as aberturas de ventilação, ou em estruturas fechadas, tais como estantes ou armários que impeçam o fluxo de ar.
- 7. CALOR** – o equipamento deve estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores de som) que produzam calor.
- 8. FONTE DE ALIMENTAÇÃO** – O aparelho só funciona com o tipo de alimentação indicado na etiqueta.
- 9. PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO** – cabos de alimentação devem ser colocados de tal forma que não possam ser pisados ou apertados pelos objectos colocados em cima deles ou contra eles. Ceryan kablosunu fişten çekerken daima fiş kısmından tutunuz; asla kablodan tutup çekmeyiniz.
- 10. PERÍODOS DE NÃO UTILIZAÇÃO** – Desligue o aparelho da tomada quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
- 11. ENTRADA DE OBJECTOS E LÍQUIDOS** – Deve tomar cuidado para que não entrem objectos ou salpicos para dentro do aparelho.
- 12. DAMAGE REQUIRING SERVICE** – A unidade deve ser reparada por pessoal da assistência técnica qualificada quando:
 - A fonte de alimentação ou plugue foi danificado
 - Objectos caíram dentro, ou líquido foi derrubado dentro da unidade.
 - A unidade foi exposta à chuva e humidade.
 - O aparelho tenha caído no chão ou esteja danificado. Use apenas os controlos e ajustes especificados no manual.
 - O aparelho não parece funcionar normalmente.
 - A unidade exibe sérias mudanças no seu desempenho.



- 13. ASSISTÊNCIA TÉCNICA** - O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do descrito no manual. Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado.
- 14. LIMPEZA** – Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize panos molhados ou aerosóis. Utilize um pano húmido.
- 15. RELÂMPAGOS** – Durante trovoadas e períodos mais longos de não utilização, desligue da corrente eléctrica e a antena.
- 16. VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA** – Após um serviço de assistência técnica peça para ser realizado uma verificação de segurança.
- 17. SOBRECARGA** – Para evitar fogo e choque eléctrico não sobrecarregue as tomadas e receptáculos.
- 18. DESCARGAS ELECTROESTÁTICAS** – Desconecte das fontes de alimentação e remova as pilhas se a unidade funciona mal. Reconecte depois de um período pequeno de tempo.

CUIDADO

ESTE LEITOR DE CDs É UM PRODUTO LASER CLASSE I. NO ENTANTO, ESTE LEITOR DE CDs UTILIZA UM FEIXE DE LASER VISÍVEL/INVISÍVEL QUE PODE PROVOCAR EXPOSIÇÕES A RADIAÇÃO PERIGOSA. CERTIFIQUE-SE DE QUE UTILIZA O LEITOR DE CDs CORRECTAMENTE, DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL COM A COBERTURA ABERTA OU O BLOQUEIO DE SEGURANÇA DESACTIVADO. EVITE A EXPOSIÇÃO AO FEIXE!
NÃO TOQUE NA LENTE DE LASER.

A UTILIZAÇÃO DE CONTROLOS OU AJUSTES OU A EXECUÇÃO DE PROCEDIMENTOS DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS NO PRESENTE MANUAL PODERÁ RESULTAR NA EXPOSIÇÃO A RADIAÇÃO PERIGOSA.

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO E INTERFERÊNCIA NOCIVA, UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.

Instalação

Evite instalar o leitor em áreas expostas a:

- 1) luz solar directa, radiadores de calor ou veículos fechados;
- 2) altas temperaturas ou humidade elevada;
- 3) poeira excessiva;
- 4) vibração excessiva, na medida em que os componentes internos poderão sofrer danos graves.

Objectos Estranhos ou Dedos no Dispositivo

NUNCA deixe ninguém, especialmente crianças, introduzir objectos nos orifícios, nas ranhuras ou aberturas do dispositivo. Este procedimento poderá provocar a morte por choque eléctrico.

Evitar Objectos Magnéticos:

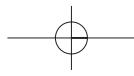
Para evitar interferências, mantenha os objectos magnéticos, tais como colunas, afastados do leitor.

Instalação em pilha:

Coloque o leitor numa posição vertical. Não coloque o leitor sobre amplificadores ou outro equipamento que possa aquecer.

Condensação:

Se existir humidade no interior do aparelho, este poderá não funcionar correctamente. Para evaporar a humidade, desligue a fonte de alimentação e aguarde cerca de uma hora.



Fonte de alimentação:

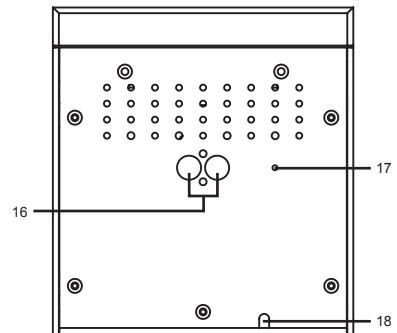
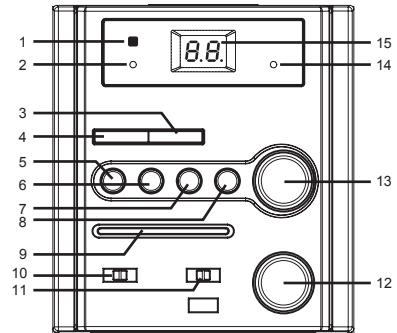
Siga as instruções indicadas em seguida para evitar avarias, incêndios, ferimentos e choques eléctricos:

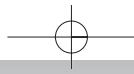
- Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa de classificação (sob a unidade) corresponde à tensão eléctrica local. Esta unidade foi concebida para 230V~50Hz AC.
- Ligue o cabo de alimentação à entrada de alimentação AC e à tomada de parede.
- Para desligar da tomada de parede, puxe apenas a ficha, não o cabo.
- Ao ligar e desligar da tomada de parede, segure firmemente a ficha.
- Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Proteja o cabo de alimentação de dispositivos geradores de calor.
- Se o leitor tiver sofrido uma queda ou outro tipo de dano, desligue-o.

Localização dos Controlos

1. Controlo Remoto SENSOR
2. POWER LED
3. PROGRAM: Modo de Programa
4. REPEAT: Repetir Modos
5. ►II : Girar/pausar
6. ↪: Trilha anterior / procurar trilha para trás
7. ↪: Próxima Trilha / procurar trilha para frente
8. ■: Parar playback
9. Indicação de Freqüência
10. BAND: Banda selectora AM / FM Mono/FM ST. FM Estéreo
11. FUNCTION: Selecção da fonte de áudio (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Controlo do Volume
13. ▲ TUNING ▼: Botão rotativo
14. FM ST.: LED de Indicação de Estéreo
15. LED do mostrador

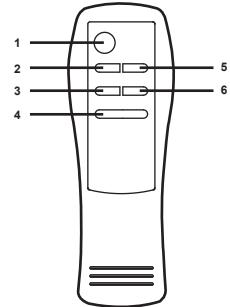
16. SPEAKERS (L / R): Plugue do Microfone esquerdo/direito
17. FM ANT Cabo da antena FM
18. AC 230V~50Hz: Cabo de Alimentação





Controlo Remoto

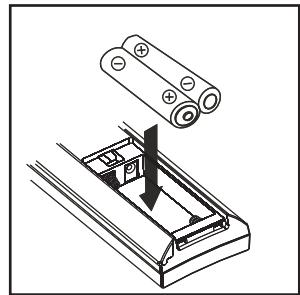
1. PLAY / PAUSE: Girar/pausar
2. SKIP -: Trilha anterior / procurar trilha para trás
3. PROGRAM: Modo de Programa
4. STOP: Parar playback
5. SKIP +: Próxima Trilha / procurar trilha para frente
6. REPEAT: Repetir Modos



Instalação e Ligações

Introduzir as pilhas no controlo remoto (não incluídas)

1. Remova a tampa do compartimento da bateria, ao premir para baixo e deslizar para fora.
2. Introduza 2 pilhas de tipo "AAA / UM - 4", de 1,5V no compartimento das pilhas. Tenha em atenção a correcta polaridade, marcada com "+" e "-" no interior do compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa ao empurrar no compartimento das pilhas até fixar.



Cuidados de Segurança com as Pilhas

- Siga as normas de segurança do fabricante das pilhas em relação a utilização.
- Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.
- Não atire as pilhas para o fogo. Nunca exponha as pilhas ao calor ou fogo.
- Descarte das pilhas: Descarte as pilhas usadas de acordo com as leis locais e regulamentos. Para informação adicional, por favor, contacte as autoridades de descarte.
- Não misture pilhas usadas e novas ou pilhas normais e pilhas recarregáveis.
- Não misture tipos diferentes de pilhas (por exemplo alcalino, zinco/carbono, pilhas recarregáveis). Use só pilhas do mesmo tipo e tamanho.
- Remova as pilhas durante longos períodos sem utilizar o aparelho.
- Uma má utilização das pilhas pode causar fugas de electrólitos e corroer o compartimento das pilhas ou fazer com que as pilhas rebentem.

Notas sobre o controlo remoto:

- Se o intervalo de funcionamento do controlo remoto se tornar inferior, significa que as pilhas estão gastas e devem ser substituídas.
- Prima as teclas de forma suave, mas firme.
- Dirija o aparelho relativo ao controlo remoto a uma distância não superior a 6 metros ao sensor do controlo remoto e dentro de um ângulo de 60º em direcção ao sensor na parte da frente do aparelho.
- Não dirija luzes brilhantes para o sensor.
- O intervalo de funcionamento depende da luminosidade do aparelho.
- Os objectos entre o controlo remoto e o sensor no aparelho bloqueiam a transmissão.
- Não utilize o controlo remoto em simultâneo com controlos remotos de outros aparelhos.

Ligar às colunas

Desenrole os cabos das colunas e ligue aos terminais das colunas SPEAKER (L / R) (16).

Conecção da Antena

Desenrole completamente o cabo da Antena FM FM ANT. (17) na parte traseira do equipamento para o melhor recebimento FM.

Instruções Gerais de Operação

On/Off

Ajustar FUNCTION (11) selector sempre para a posição OFF, se o equipamento não estiver em uso.

Se o equipamento estiver ligado, o POWER LED acende vermelho

1. Selecione o modo com FUNCTION (11): OFF, CD ou RADIO.
2. Ajuste o volume com VOLUME (12) no equipamento.
3. Desligue o equipamento ajustando FUNCTION (11) para a posição OFF.

Rádio

1. Ajuste o selector de FUNCTION (11) para a posição RADIO.

2. Selecione com o selector BAND (10) o nível de freqüência: AM, FM (FM Mono) ou FM ST. (FM Estéreo).

3. Selecione a estação desejada com o \blacktriangleleft TUNING \triangleright botão rotativo (13). A freqüência pode ser lida no dial de freqüência na posição do ponteiro indicador.

4. Se o selector de banda está ajustado para FM ST. (FM Estéreo) e uma transmissão estéreo é recebida, o LED FM ST na frente do equipamento acende.

5. Ajuste o volume com VOLUME (12) no equipamento.

FM Mono / Stereo

- Mono: Ajuste o selector BAND (10) para FM.

- Estéreo: Ajuste o selector BAND (10) para FM ST. O LED FM ST acende.

Recomendações para melhor recebimento

FM: Desenrole completamente o cabo da Antena FM FM ANT. (17) na parte traseira do equipamento para melhor recebimento FM.

AM: O equipamento tem uma antena AM embutida. Troque a posição do equipamento se o recebimento está pobre.

Disco (CD de Áudio)

O leitor de CD somente pode ler CDs. Nunca tente ler CDs de MP3 CD's, CDs de dados ou Discos VCD/DVD.

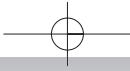
Inserindo um disco

1. Ajuste o selector FUNCTION (11) para a posição CD. No ecrã flameja “- -” e depois de alguns segundos indicará “no”.
2. Abra a porta do drive de CD primando o símbolo \blacktriangle /OPEN no lado direito da porta de CD. O ecrã exibe “- -”.
3. Insira o CD com a cobertura para cima.
4. Feche a porta do drive de CD manualmente. No ecrã flameja “- -” e depois de alguns segundos o número total de trilhas será exibido (e.g. “20”).



Retirando um disco

1. Tenha certeza de que o equipamento está no modo stop (■ (8) botão).
2. Abra a porta do drive de CD primando no símbolo \blacktriangle /OPEN no lado direito da porta de CD. O ecrã mostra “- -”.
3. Remova cuidadosamente por cima o CD sem tocar na superfície.
4. Feche a porta do drive de CD manualmente.
5. Guarde o CD removido em sua capa.



Playback do Disco

1. Insira um CD (veja secção “**Inserindo um disco**”).
2. Inicie o playback com **►II** (1) no equipamento ou PLAY / PAUSE (1) no controlo remoto. O ecrã exibe o número da trilha atual (por exemplo “01.”). O ponto “.” à direita indica o modo de playback.
3. Ajuste o volume com o VOLUME (12).
4. Para interromper o playback prima **►II** (1) novamente no equipamento ou PLAY / PAUSE (1) no controlo remoto. O número atual da trilha flameja no ecrã. Continue o playback primando **►II** (1) novamente no equipamento ou PLAY / PAUSE (1) no controlo remoto.
5. Para interromper o playback prima **■** (8) no equipamento ou STOP (4) no controlo remoto. O ecrã exibe o número total de trilhas.

Notas:

- a. o playback do CD também será cancelado, se:
 - a porta do drive de CD está aberta com **▲ /OPEN**.
 - o selector de função FUNCTION (11) está ajustado para a posição RADIO.
 - todas as trilhas do CD são giradas.

6. Remova o CD (veja secção “**Remover um disco**”)
7. Desligue o equipamento ajustando FUNCTION (11) para a posição OFF.

Nota: Por favor, observe que o CD continua também girando no modo de pausa, até mesmo quando nenhum som pode ser ouvido. Não esqueça de desligar o modo de pausa, para prevenir operação desnecessária do motor.

Seleccionando uma trilha diferente (SALTE no modo stop e durante o playback)

Durante o playback você pode saltar para a trilha anterior ou posterior com **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) no equipamento ou com SKIP - (2) ou SKIP + (5) no controlo remoto.

1. Durante o playback, o modo stop ou modo de pausa seleciona a trilha e comece o playback com **►II** (1) no equipamento ou com PLAY / PAUSE (1) no controlo remoto.
2. Prima brevemente **►▶** (7) no equipamento ou SKIP + (5) no controlo remoto salte à próxima trilha ou prima repetidamente nesta chave, até que o número da trilha desejada é mostrada no ecrã.
3. Prima **◀◀** (6) no equipamento ou SKIP - (2) no controlo remoto para voltar ao começo da trilha atual.
4. Prima novamente (dentro de 1 segundo depois do primeiro toque da chave) **◀◀** (6) or SKIP - (2) no controlo remoto para saltar uma atrás de cada vez.

Procurando uma certa posição (durante o playback)

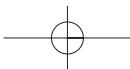
Prima e segure **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) no equipamento ou SKIP - (2) ou SKIP + (5) no controlo remoto procurar a posição desejada dentro da trilha. O playback normal continua quando o botão é liberado.

Nota: Em modo de procura o volume fica reduzido.

Programação das Trilhas

Até 20 trilhas podem ser programadas em uma ordem arbitrária. Uma trilha pode ser programada mais de uma vez. O leitor de CD deve estar no modo de stop (**■** (8) no equipamento ou STOP (4) no controlo remoto).

1. Chame o modo de programa com PROGAM (3) ou no controlo remoto. O ecrã exibe brevemente “01” (número local de memória) e depois “00” flameja.
2. Selecione a trilha desejada com **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) no equipamento ou com  SKIP - (2) ou SKIP + (5) no controlo remoto.
3. Armazene o título selecionado primando PROGAM (3) no equipamento ou no controlo remoto.
4. Repita os passos 2 e 3 para programar trilhas adicionais. O número local de memória será aumentado automaticamente.
5. Comece o playback das trilhas programadas com **►II** (1) no equipamento ou PLAY / PAUSE (1) no controlo remoto.
6. Primando **■** (8) duas vezes no equipamento ou STOP (4) no controlo remoto será cancelado o playback programado.



Notas:

- Apague as trilhas programadas mudando o modo ou ajustando FUNCTION (11) para posição OFF.
- Prime **◀◀** (6) ou **▶▶** (7) no equipamento ou SKIP - (2) ou SKIP + (5) no controlo remoto para saltar à trilha anterior ou posterior na ordem programada.
- Primando repetidamente PROGAM (3) no equipamento ou no controlo remoto pode ser verificada a ordem programada.
- Se dentro de 30 segundos durante a operação de programação não for primado nenhum botão, o programa-modo sairá.

Repetir modos

Há três modos de repetição que podem ser invocados e podem ser trocados com REPEAT (4) no equipamento ou no controlo remoto (6) durante o modo de playback.

Cada toque de chave muda o modo de repetir como segue:

1. Prima uma vez REPEAT (4) no equipamento ou no controlo remoto (6) durante o modo de playback para repetir a trilha actual continuamente. A indicação repetida (ponto “.“entre os dois dígitos) no ecrã flameja.
2. Prima duas vezes REPEAT (4) no equipamento ou no controlo remoto (6) durante o modo de playback para repetir todas as trilhas no disco actual na sucessão registrada. A indicação repetida (ponto “.“entre os dois dígitos) flameja permanentemente.
3. Prima novamente REPEAT (4) no equipamento ou no controlo remoto (6) para voltar ao modo de giro normal. O ecrã exibe a indicação standard.

**Manuseamento e Limpeza de Discos****MANUSEAMENTO DE CDs**

- * Retire o CD da caixa.
- * Não toque nas superfícies.
- * Não cole etiquetas nem escreva nos CDs.
- * Não sobre os CDs.

**Armazenamento**

- * Guarde sempre os CDs na respectiva caixa.
- * Não exponha os CDs a luz solar directa, temperaturas elevadas, humidade ou pó.

Limpar CDs

- * Limpe os CDs com um pano macio.
- * Limpe os CDs do centro para a extremidade.

DO CENTRO PARA A EXTREMIDADE



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer algum problema com este sistema, consulte a lista seguinte antes de contactar o serviço de clientes.

AVISO: Nunca abra o dispositivo. Solicite sempre assistência ou manutenção a pessoal qualificado e autorizado.

Sintoma	Causa possível	Solução
GERAIS Sem som	O volume está ajustado muito baixo. O cabo de alimentação não está conectado.	Ajuste o volume. Conecte o cabo de alimentação correctamente.
Os botões não funcionam	Descarga electrostática.	Desligue a unidade da corrente durante alguns segundos e, em seguida, ligue-a novamente.
RÁDIO Recepção insuficiente	Sinal fraco. Interferências provocadas por outros aparelhos (televisores, gravadores de vídeo, computadores, etc.).	Ajuste antena: FM: Cabo da antena. AM: Direccione o equipamento. Mantenha distância de outros electrodomésticos.
CD CD salta	O CD está sujo ou estragado.	Substitua ou limpe o disco.
Visor: „no“	Nenhum CD inserido. O CD está sujo ou estragado. A lente de laser tem vapor.	Insira um CD, CD-R ou CD-RW. Substitua ou limpe o disco. (Veja "Manipulação de CDs") Espere até a lente de laser estar seca.

ESPECIFICAÇÕES

Gerais

Fonte de alimentação: 230V~50Hz AC
Controlo remoto: DC 3V ---- (2 pilhas, type AAA, UM - 4, 1.5 V)
Consumo de energia: 20 Watts

Rádio

Nível de frqüência: FM 87.5 – 108 MHz
AM 525 – 1615 kHz

Leitor de CD

Sistema de Playback do CD: o carregador de Topo
Lentes Ópticas: 3 - Faixo de Laser

Dimensões: Aprox. 515 x 150 x 165 mm (L x A x P)
Peso: Aprox. 3,0kg

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

MODEL: 2402N
Stylowy zestaw muzyczny stereo z odtwarzaczem CD

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

	<p>OSTRZEŻENIE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAJ</p> <p>OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNAĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM, NIE ŚCIĄGAJ OBUDOWY RADIA. KONIECZNE JEST, ABY WSZELKIE NAPRAWY ODBYWAŁY SIĘ W AUTORYZOWANYM SERWISIE.</p>	
<p>Trójkąt z symbolem pioruna to znak odnoszący się do "niebezpiecznego napięcia", braku izolacji, co może przyczynić się do ryzyka porażenia prądem.</p>	<p>Trójkąt z wykrywkiem to znak odnoszący się do ważnych instrukcji użytkowania oraz konserwacji. Znak pojawia się w podręczniku użytkownika.</p>	

DALSZE INFORMACJE



Zwróć uwagę na małe części urządzenia oraz baterie. Nie połykaj ich; może to spowodować poważne zagrożenie w tym uduszenie. Zwróć szczególną uwagę na dzieci. Trzymaj małe części urządzenia z dala od dzieci.



Informacje dotyczące ochrony słuchu

Uwaga:

Twoje zdrowie jest ważne zarówno dla ciebie jak i dla nas. Zachowaj więc wszelkie środki ostrożności korzystając z tego urządzenia. Unikaj wysokiego poziomu głośności. Jeżeli urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, nie pozwól na odtwarzanie muzyki zbyt głośno.

Uwaga!

Zbyt wysoki poziom głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu twoich dzieci.



Nie pozwalaj komukolwiek, zwłaszcza dzieciom, wkładać niczego do otworów, otworów wentylacyjnych lub dziur; może to doprowadzić do porażenia prądem. Obudowa urządzenia może być zjęta wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone.



Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.



Zachowaj instrukcję obsługi do przyszłego oglądu.



Ochrona środowiska

To urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady. Przekaż urządzenie do specjalnych miejsc skupu i utylizacji urządzeń elektrycznych. Na urządzeniu lub opakowaniu znajduje się symbol, który informuje o sposobie pozbicia się urządzenia. Wszystkie materiały mogą podlegać utylizacji. Możesz znacznie przysłużyć się do ochrony środowiska utylizując urządzenie w odpowiedni sposób. Zapytaj odpowiednie władze o miejsce utylizacji urządzeń elektrycznych. Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez firanki, zasłonę, gazety itp.



Otwory wentylacyjne zawsze muszą być odsłonięte. Przegrzanie urządzenia może powodować uszkodzenie lub skrócić jego żywotność.



Ciepło

Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zasłonięte.



Wilgość oraz czyszczenie

To urządzenie nie jest odporne na wilgoć. Trzymaj urządzenie z dala od wody oraz wilgoci. Woda może spowodować poważne uszkodzenia. Do czyszczenia nie używaj środków zawierających alkohol, amoniak, benzen oraz środków żrących. Mogą uszkodzić urządzenie. Czyść urządzenie miękką, wilgotną szmatką.



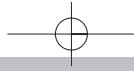
Pozbywanie się baterii

Baterie nie mogą być traktowane jak zwykłe śmieci. Przekaż baterie do oznaczonego punktu składowania baterii.

Nie wrzucaj baterii do ognia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- PRZECZYTAJ INSTRUKCJE** - Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
- ZACHOWAJ INSTRUKCJE** - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- WEŹ POD UWAGĘ OSTRZEŻENIA** - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń opisanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI** - Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- WODA I WILGOĆ** - Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wody, na przykład, obok wanny, umywalki, zlewozmywaka, miednicy, na terenie basenu lub w wilgotnej piwnicy.
- WENTYLACJA** - Otwory w urządzeniu służą prawidłowej wentylacji, są konieczne do bezusterkowego działania urządzenia i zapobiegają przegrzaniu. Urządzenie należy umieścić w takim miejscu lub pozycji, aby prawidłowa wentylacja nie była utrudniona. Nie wolno go stawiać bezpośrednio na łóżku, kanapie, dywanie lub żadnej innej tego typu powierzchni, ponieważ otwory wentylacyjne mogą zostać zakryte. Umieszczenie urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak szafka czy regał, może utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
- ŽRÓDŁA CIEPŁA** - Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, lub innego tego typu sprzętu (włącznie ze wzmacniaczami), który wydziela ciepło.
- ZASILANIE** - Urządzenie należy podłączyć tylko do takiego źródła zasilania, jakie zostało opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na obudowie.
- ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** - Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty. Zawsze należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód zasilający podczas rozłączania urządzenia z sieci. Nie ciągnąć za przewód.
- OKRES NIEUŻYTKOWANIA** - Podczas dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
- CIAŁO OBCE LUB PŁYN W URZĄDZENIU** - Należy zachować wszelką ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się przez otwory w obudowie żadne ciała obce, ani płyny.
- USTERKA WYMAGAJĄCA NAPRAWY** - Urządzenie należy skierować do wykwalifikowanego personelu serwisowego, kiedy:
 - Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
 - Do środka dostały się ciała obce lub płyny.
 - Zostało wystawione na działanie deszczu.



- d. Urządzenie spadło lub posiada uszkodzoną obudowę. Korzystaj z kontrolek i dokonuj regulacji w sposób opisany w podręczniku.
- e. Urządzenie wydaje się funkcjonować nieprawidłowo.
- f. Działanie urządzenia znacznie różni się od normalnego.

13. NAPRAWA - Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy urządzenia, za wyjątkiem sugestii opisanych w instrukcji. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

14. CZYSZCZENIE - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej przed przystąpieniem do czyszczenia. Nie wolno stosować preparatów czyszczących w płynie ani aerozolu - przecierać tylko za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować się do instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.

15. WYŁADOWANIA ATMOSFERYCZNE - Podczas wyładowań atmosferycznych i dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.

16. KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA - Po dokonaniu przeglądu lub naprawy, serwisant powinien przeprowadzić kontrolę sprawności.

17. PRZECIĄŻENIE - Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie wolno przeciągać gniazd wtykowychściennych, ani przedłużaczy.

18. WYŁADOWANIE ELEKTROSTATYCZNE - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej i wyjąć z niego baterie, jeżeli występuje wadliwe jego działanie. Po chwili podłączyć ponownie do sieci zasilającej.

UWAGA

NINIEJSZY ODTWARZACZ CD JEST PRODUKTEM LASEROWYM KLASY I, JEDNAKŻE KORZYSTA ON Z WIDZIALNEJ/NIEWIDZIALNEJ WIAZKI LASERA, KTÓRA MOŻE STWORZYĆ RYZYKO SZKODLIWYCH ODDZIAŁYWAN. ODTWARZACZ NALEŻY OBSŁUGIWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.

PROMIENIOWANIE NIEWIDZIALNEGO LASERA, przy OTWARTEJ POKRYWIE LUB OBEJŚCIU BLOKADYZABEZPIECZAJĄCEJ. NIE NARAŻAĆ SIĘ NA DZIAŁANIE PROMIENIA!
NIE DOTYKAĆ SOCZEWKI LASERA.

OBSŁUGA LUB REGULACJA URZĄDZENIA, A TAKŻE POSTĘPOWANIE W SPOSÓB NIEZGODNY Z ZAWARTYMI INSTRUKCJAMI MOŻE NARAŻAĆ UŻYTKOWNIKA NA SZKODLIWE ODDZIAŁYWANIE.

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO I DOKUCZLIWYCH ZAKŁÓCEŃ, NALEŻY KORZYSTAĆ TYLKO Z ZALECANYCH AKCESORIÓW.

Instalacja

Unikaj instalacji na obszarach:

- 1) bezpośredniego nasłonecznienia, w pobliżu kaloryferów oraz w zamkniętych pojazdach
- 2) o wysokiej temperaturze i stopniu nawilżenia;
- 3) o wysokim stopniu zanieczyszczenia;
- 4) nadmiernych drgań, jako, że części wewnętrzne mogą zostać poważnie uszkodzone.

Przedmioty lub palce w urządzeniu

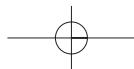
NIGDY nie pozwól, aby nikt, w szczególności dzieci, nie wkleiał żadnych przedmiotów do otworów, slotów lub innych zagłębień w urządzeniu. Może to spowodować śmierć na skutek porażenia prądem.

Unikaj przedmiotów magnetycznych:

Aby uniknąć zakłóceń, należy trzymać przedmioty magnetyczne, takie jak głośniki, w bezpiecznej odległości od odtwarzacza.

Przechowywanie w pozycji pionowej

Ustaw odtwarzacz w pozycji pionowej. Nie umieszczaj odtwarzacza na wzmacniaczach lub innych urządzeniach, ponieważ prowadzi to do jego przegrzania.



Kondensacja

Jeśli urządzenie jest zawilgocone od wewnętrz, może nie działać prawidłowo. Należy wyłączyć zasilanie i poczekać około jednej godziny na odparowanie wilgoci.

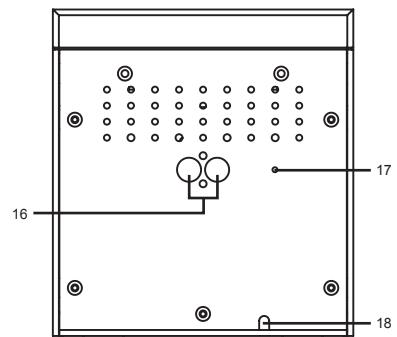
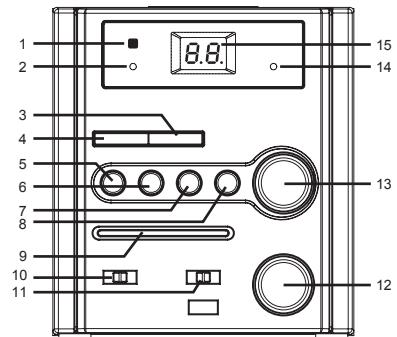
Zasilanie sieci:

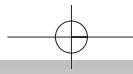
Należy uwzględnić poniższe instrukcje w celu uniknięcia nieprawidłowego funkcjonowania, pożaru, obrażeń ciała lub porażenia prądem:

- Sprawdź, czy wartość napięcia podana na plakietce urządzenia (pod spodem) odpowiada wartościom napięcia w twoim miejscu zamieszkania. Parametry zasilania to AC 230V~50Hz.
- Połącz przewód zasilania z gniazdem AC oraz gniazdem ściennym.
- Aby odłączyć od zasilania, należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel.
- Należy mocno uchwycić wtyczkę podczas podłączania oraz odłączania urządzenia od gniazda w ścianie.
- Nie dotykaj przewodu zasilania mokrymi rękami.
- Chroń przewód zasilania przed urządzeniami generującymi ciepło.
- Wyłącz odtwarzacz, jeśli spadł lub został uszkodzony inny sposób.

Rozmieszczenie kontrollek

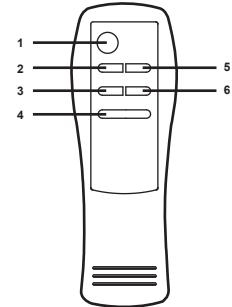
1. SENSOR pilota
2. Dioda LED POWER
3. PROGRAM: Tryb programowania
4. REPEAT: Tryby powtarzania
5. ►II : Odtwarzanie/pauza
6. ■ : Poprzedni utwór/szukanie do tyłu
7. ►►I : Następny utwór/szukanie do przodu
8. ■ : Zatrzymanie odtwarzania
9. Wskaźnik częstotliwości
10. BAND: Selektor pasma AM / FM Mono/FM ST. FM Stereo
11. FUNCTION: Wybór źródła audio (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Kontrolka głośności
13. ▲ TUNING ▼ : Pokrętło
14. FM ST.: Wskaźnik stereo LED
15. Wyświetlacz LED
16. SPEAKERS (L / R): Gniazdo typu jack do głośników lewy/prawy
17. FM ANT.: Antena FM
18. AC 230V~50Hz: Przewód zasilania





Pilot

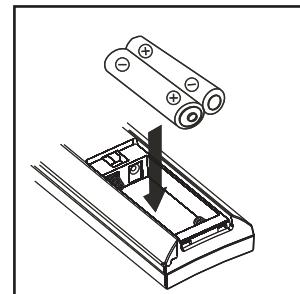
1. PLAY / PAUSE: Odtwarzanie/pauza
2. SKIP -: Poprzedni utwór/szukanie do tyłu
3. PROGRAM: Tryb programowania
4. STOP: Zatrzymanie odtwarzania
5. SKIP +: Następny utwór/szukanie do przodu
6. REPEAT: Tryby powtarzania



Instalacja i połączenia

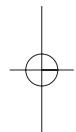
Wkładanie baterii do pilota (brak w zestawie)

1. Zdejmij osłonę komory baterii poprzez naciśnięcie i zsunięcie.
2. Włóż 2 baterie AA typu "AAA / UM - 4", 1.5V do komory baterii. Sprawdź oba biegunki, zaznaczone za pomocą "+" oraz "-" wewnętrz komory baterii.
3. Nałożyć z powrotem pokrywę, aż zatrzasnie się na komorze baterii.



Baterie- środki ostrożności

- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta baterii w kwestii bezpieczeństwa oraz użytkowania.
- Przechowuj baterie z dala od dzieci oraz zwierząt.
- Nie wolno wrzucac baterii do ognia. Nie dopuszczać do styczności baterii z gorącym lub ogniem.
- Wyrzucanie baterii: Zużyte baterie wyrzucaj według miejscowych praw i przepisów. W celu uzyskania dalszych informacji, prosimy o kontakt z odpowiedzialnymi za utylizację władzami.
- Nie mieszaj zużytych i nowych baterii oraz baterii zwykłych z akumulatorami.
- Nie mieszaj różnych rodzajów baterii (np. alkaliczne, cynkowo-węglowe, akumulatorki). Używaj baterii tylko tego samego typu i o tym samym rozmiarze.
- Podczas dłuższych okresów niekorzystania z urządzenia, należy wyjąć baterie.
- Nieprawidłowe użycie baterii może doprowadzić do wycieku elektrolitu i uszkodzić komorę baterii lub sprzyja wybuchom baterii



Uwagi dotyczące pilota:

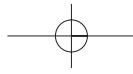
- Jeśli zmniejsza się zasięg operacyjny pilota, oznacza to wyczerpanie baterii i konieczność ich wymiany.
- Delikatnie, lecz stanowczo naciśnij przyciski
- Skieruj pilota z odległości nie większej niż 6 m od czujnika pilota i w obrębie kąta około 60° w kierunku okna czujnika w przedniej części urządzenia.
- Nie ustawiaj lamp w kierunku czujnika.
- Zasięg roboczy zależy od jasności w pokoju.
- Przedmioty między pilotem a oknem czujnika blokują transmisję.
- Nie korzystaj z pilota jednocześnie z pilotami do zdalnego sterowania innymi urządzeniami.

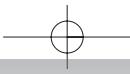
Podłączenie głośników

Rozwiń przewody głośnika i podłącz je do zacisków w głośniku SPEAKER (L / R) (16).

Podłączenie anteny

Rozwiń antenę FM FM ANT. (17) całkowicie w tylnej części urządzenia aby uzyskać jak najlepszy odbiór FM.





Instrukcje użytkowania ogólnego

Włączanie/wyłączanie

Ustawiaj selektor FUNCTION (11) zawsze w pozycji OFF jeśli urządzenie nie jest w użyciu.

Jeśli urządzenie jest włączone, dioda LED POWER świeci się na czerwono.

1. Wybierz tryb za pomocą FUNCTION (11): OFF, CD lub RADIO.
2. Dostosuj głośność za pomocą VOLUME (12) na urządzeniu.
3. Wyłącz urządzenie ustawiając FUNCTION (11) w pozycji OFF.

Radio

1. Ustaw selector FUNCTION (11) w pozycji RADIO.
2. Wybierz zasięg częstotliwości za pomocą selektora BAND (10) zasięg częstotliwości: AM, FM (FM Mono) lub FM ST. (FM Stereo).
3. Wybierz pożądaną stację pokrętłem **◀ TUNING ▶** (13). Częstotliwość można odczytać na skali z pozycji wskaźnika.
4. Jeśli selektor pasma jest ustawiony w pozycji FM ST. (FM Stereo) i odbywa się nadawanie stereo, świeci się dioda LED FM ST. z przodu urządzenia świeci się.
5. Dostosuj głośność za pomocą VOLUME (12) na urządzeniu.

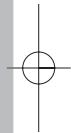
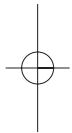
FM Mono / Stereo

- Mono: Ustaw selektor BAND (10) w pozycji FM.
- Stereo: Ustaw selektor BAND (10) w pozycji FM ST. Dioda LED FM ST. świeci się.

Zalecenia w celu uzyskania lepszego odbioru

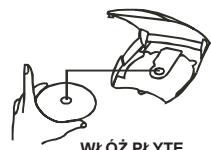
FM: Rozwiń antenę FM ANT. całkowicie(17) z tyłu urządzenia, aby uzyskać jak najlepszy odbiór FM.

AM: Urządzenie posiada wbudowaną antenę AM. W razie problemów z odbiorem, należy zmienić lokalizację urządzenia.



Płyty (Audio CD)

Odtwarzacz CD odczytuje tylko płyty audio CD. Nie należy odtwarzać płyt MP3 CD, CD z danymi lub płyt VCD/DVD.

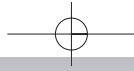


Wkładanie płyty

1. Ustaw selektor FUNCTION (11) w pozycji CD. Na ekranie migają “- -” i po kilku sekundach wyświetli się “no”.
2. Otwórz drzwiczki napędu CD, naciskając symbol **▲ /OPEN** w prawej części drzwiczek kieszeni CD. Wyświetlacz pokazuje “- -”.
3. Włóż płytę CD etykietką do góry.
4. Zamknij kieszeń CD ręcznie. Na ekranie migają “- -” i po kilku sekundach wyświetli się całkowią liczba utworów (np. “20”).

Wyjmowanie płyty

1. Sprawdź, czy urządzenie jest w trybie stop (■ (8) przycisk).
2. Otwórz kieszeń CD przyciskając symbol **▲ /OPEN** z prawej strony kieszeni CD. Na ekranie migają “- -”.
3. Ostrożnie unieś płytę CD w górę nie dotykając jej powierzchni.
4. Zamknij kieszeń CD ręcznie.
5. Schowaj płytę do pudełka.



Odtwarzanie płyty

1. Włóż płytę CD (patrz rozdział "Wkładanie płyty").
2. Rozpocznij odtwarzanie za pomocą ►II (1) na urządzeniu lub PLAY / PAUSE (1) na pilocie. Ekran wyświetla numer odtwarzanego utworu (np. "01."). Kropka ":" po prawej wskazuje na tryb odtwarzania.
3. Dostosuj głośność za pomocą VOLUME (12).
4. Aby przerwać odtwarzanie przyciśnij ►II ponownie na urządzeniu lub PLAY / PAUSE (1) na pilocie. Numer odtwarzanego utworu migła na ekranie. Aby wznowić odtwarzanie przyciśnij ►II (1) ponownie na urządzeniu lub PLAY / PAUSE (1) na pilocie.
5. Aby zatrzymać odtwarzanie przyciśnij ■ (8) na urządzeniu lub STOP (4) na pilocie, Ekran wyświetla całkowitą liczbę utworów.

Uwagi:

Odtwarzanie płyty CD także zostanie zatrzymane jeżeli:

- a. kieszonk CD zostanie otwarta za pomocą ▲ /OPEN.
- b. selektor funkcji FUNCTION (11) ustawiony jest w pozycji RADIO.
- c. wszystkie utwory na płyce CD zostaną odtworzone.

6. Usuń płytę CD (patrz rozdział "Wyjmowanie płyty")
7. Wyłącz urządzenie ustawiając FUNCTION (11) w pozycji OFF.

Uwaga: Pamiętaj, że płyta CD obraca się także w trybie pauzy, nawet jeśli nie słyszać dźwięku. Nie zapomnij wyłączyć trybu pauzy, aby zapobiec niepotrzebnej pracy silnika.

Wybieranie innego utworu (PRZEJŚCIE w trybie stop i podczas odtwarzania)

Podczas odtwarzania możesz przejść do poprzedniego lub następnego utworu za pomocą ▲ (6) lub ▼ (7) na urządzeniu lub za pomocą SKIP - (2) lub SKIP + (5) na pilocie.

1. Podczas trybu odtwarzania, stop lub pauzy wybierz utwór i rozpoczęj odtwarzanie za pomocą ►II (1) na urządzeniu lub PLAY / PAUSE (1) na pilocie.
2. Przez chwilę przyciskaj ►I (7) na urządzeniu lub SKIP + (5) na pilocie aby przejść do następnego utworu lub kilkakrotnie przyciskaj na ten przycisk, aż pożądany numer utworu wyświetli się na ekranie.
3. Przyciśnij ▲ (6) na urządzeniu lub SKIP - (2) na pilocie aby wrócić do początku obecnego utworu.
4. Przyciśnij ponownie (w ciągu 1 sekundy od pierwszego przyciśnięcia) ▲ (6) lub SKIP - (2) na pilocie aby przejść do poprzednich utworów pojedynczo.

Wyszukiwanie pożądanej pozycji (podczas odtwarzania)

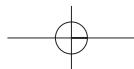
Naciśnij i przytrzymaj ▲ (6) lub ▼ (7) na urządzeniu lub SKIP - (2) lub SKIP + (5) na pilocie, aby wyszukać pożądanego momentu utworu. Gdy przycisk zostanie zwolniony, kontynuowane będzie normalne odtwarzanie.

UWAGA: W trybie szukania, głośność jest zredukowana

Programowanie utworów

W dowolnej kolejności zaprogramować można do 20 utworów. Utwór można zaprogramować więcej niż raz. Odtwarzacz CD musi być w trybie zatrzymania (■ (8) na urządzeniu lub STOP (4) na pilocie).

1. Przywołaj tryb programowy za pomocą PROGAM (3) lub na pilocie. Wyświetlacz pokaże krótko "01" (numer lokalizacji w pamięci) a później migające "00".
2. Wybierz pożądany utwór za pomocą ▲ (6) lub ▼ (7) na urządzeniu lub za pomocą SKIP - (2) lub SKIP + (5) na pilocie.
3. Zachowaj wybrany tytuł przez przyciśnięcie PROGAM (3) na urządzeniu lub na pilocie.
4. Powtórz kroki 2 i 3, aby zaprogramować kolejne utwory. Numer lokalizacji w pamięci wzrośnie automatycznie.
5. Rozpocznij odtwarzanie zaprogramowanych utworów za pomocą ►II (1) na urządzeniu lub PLAY / PAUSE (1) na pilocie.
6. Przez naciśnięcie ■ (8) dwa razy na urządzeniu lub STOP (4) na pilocie, zaprogramowane odtwarzanie zostanie anulowane.



Uwagi:

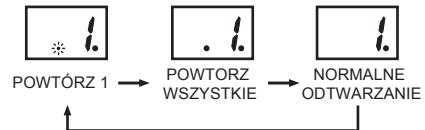
- Anuluj zaprogramowane utwory przez zmianę trybu lub ustawienie FUNCTION (11) w pozycji OFF.
- Naciśnij **◀◀** (6) lub **▶▶** (7) na urządzeniu lub SKIP - (2) lub SKIP + (5) na pilocie, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu w zaprogramowanej kolejności.
- Przez powtórne naciśkanie PROGAM (3) na urządzeniu lub pilocie, można sprawdzić zaprogramowaną kolejność.
- Jeśli podczas programowania, nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, nastąpi wyjście z trybu programowania.

Tryby powtarzania

Są trzy tryby powtarzania, które mogą zostać przywołane i przełączone za pomocą REPEAT (4) na urządzeniu lub pilocie (6) podczas trybu odtwarzania.

Każde naciśnięcie przycisku następujące zmieni tryb powtarzania :

1. Naciśnij raz REPEAT (4) na urządzeniu lub na pilocie (6) podczas trybu odtwarzania, aby powtarzać ciągle dany utwór. Wzkaźnik powtarzania (kropka ".") między dwoma cyframi) na wyświetlaczu migą.
2. Naciśnij dwa razy REPEAT (4) na urządzeniu lub pilocie (6) w trybie odtwarzania, aby powtórzyć wszystkie utwory na danej płycie w kolejności ich nagrania. Wzkaźnik powtarzania (kropka ".") między dwoma cyframi) będzie się świeciła ciągle.
3. Naciśnij jeszcze raz REPEAT (4) na urządzeniu lub pilocie (6) aby powrócić do trybu normalnego. Wyświetlacz pokaże standardowy wskaźnik.



Posługiwianie się płytami oraz ich czyszczenie

OBCHODZENIE SIE Z PŁYTAMI CD

- * Wyjmij płytę z pudełka.
- * Nie dotykaj jej powierzchni.
- * Nie przytwierdzaj na płytach naklejek, ani nie pisz po nich.
- * Nie zginaj płyt CD.



Przechowywanie

- * Zawsze przechowuj płyty CD w swoich pudełkach.
- * Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur, wilgotności czy kurzu.

Czyszczenie płyt CD

- * Do czyszczenia używaj tylko miękkiej szmatki.
- * Płyłę przecieraj ruchem od środka na zewnątrz.

OD CZĘŚCI CENTRALNEJ DO KRAWĘDZI



PRAWIDŁOWO



NIEPRAWIDŁOWO

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli odtwarzacz wydaje się nie działać prawidłowo, należy najpierw sprawdzić poniższą listę przed skontaktowaniem się z autoryzowanym centrum napraw.

OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. Wszelkie naprawy techniczne lub konserwacja powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.*

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
OGÓLNE Brak dźwięku	Zbyt niski poziom głośności. Niepodłączony przewód zasilania.	Dostosuj głośność. Podłącz prawidłowo przewód zasilania
Klawisze nie funkcjonują	Wyładowania elektrostatyczne.	Należy odłączyć urządzenie od sieci na kilka sekund, a następnie włączyć je ponownie.
RADIO Słaby odbiór	Słaby sygnał. Zakłócenia pochodzące od innych urządzeń (TV, VCR, komputer, itp.).	Dostosuj antenę: FM: Rozwiń antenę AM: Pokieruj urządzeniem. Zachowaj odpowiednią odległość od innych urządzeń.
CD CD przeskakuje	Brudna lub uszkodzona płyta CD.	Wymień lub wyczyść płytę.
Wyświetlacz: "no"	Brak CD w kieszeni. Brudna lub uszkodzona płyta CD. Zaparowana głowica laserowa.	Włóż CD, CD-R lub CD-RW. Wymień lub wyczyść płytę. (Patrz " Obchodzenie się z płytami CD ") Poczekaj aż głowica lasera wyschnie.

DANE TECHNICZNE

Ogólne

Zasilanie:

AC 230 V ~ 50 Hz

Pilot:

DC 3V $\frac{1}{2}$ (2 baterie, typu AAA, UM – 4, 1.5 V)

Pobór mocy:

20 Watt

Radio

Zasięg częstotliwości:

FM 87.5 – 108 MHz

AM 525 – 1615 kHz

Odtwarzacz CD

System odtwarzania CD :

Ładowanie od góry

Optyczna głowica Pick-up:

Laser o trzech promieniach

Wymiary:

ok. 515 x 150 x 165 mm (W x H x D)

Waga:

ok. 3,0kg

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia.

MODEL: 2402N
Design stereo music center met CD-speler

VELIGHEIDSMAATREGELEN

	<p>WAARSCHUWING RISICO VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK</p> <p>PAS OP: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, DE BEHUIZING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDER- HOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWAALIFICEERD ONDERHOUD- SPERSONEEL.</p>	
---	---	---

BIJKOMENDE INFORMATIE



Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.



Belangrijk advies omtrent het gehoor

Opgelet:

U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.

Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.

Onze aanbeveling: Vermijd hard geluid.

In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.

Opgelet!

Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.



Laat NOoit personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.



Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.



Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.



Aanwijzingen inzake de milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.



Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.



Hitte en warmte

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.



Vocht en reiniging

Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzine of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.

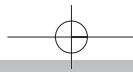


Professionele recycling

Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

VELIGHEIDSMAATREGELEN

- 1. LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** – Alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen dienen gelezen te worden voordat het apparaat gebruikt wordt.
- 2. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING** – De veiligheids en bedieningsaanwijzingen dienen bewaard te worden voor toekomstig gebruik.
- 3. NEEM WAARSCHUWINGEN IN ACHT** – Alle waarschuwing op het apparaat en handleiding dienen in acht genomen te worden.
- 4. VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN OP** – Alle bedienings- en gebruiksaanwijzingen dienen opgevolgd te worden.
- 5. WATER EN VOCHT** – Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht, wastafel, zwembad of in een vochtige kelder.
- 6. VENTILATIE** – De openingen in het apparaat zorgen er voor dat het apparaat goed geventileerd wordt, ze zijn nodig voor het goed functioneren en het voorkomen van oververhitting. Het apparaat dient zodanig geplaatst te worden op een locatie dat een goede ventilatie niet door gehinderd wordt. Zet het niet op een bed, sofa tapijt of een soortgelijk oppervlak dat de ventilatiegaten kan blokkeren of in een ingebouwde installatie zoals een boekenkast of kastje dat de luchtsroom door de ventilatiegaten kan verhinderen.
- 7. HITTE** - Het apparaat dient niet in de nabijheid van hittebronnen zoals radiatoren, warmte roosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die hitte produceren, te staan.
- 8. ENERGIEBRONNEN** – Dit product dient alleen gebruik te maken van het type energiebron aangegeven op het markeringslabel.
- 9. STROOMSNOER BESCHERMING** – Stroomsnoeren dienen zo gelegd te worden dat er niet makkelijk overheen gelopen kan worden of ingedrukt worden door voorwerpen die bovenop of tegen ze geplaatst worden. Houd het electriciteitssnoer altijd bij de stekker vast wanneer u het uit het stopcontact haalt; trek nooit aan het snoer zelf.
- 10. PERIODEN VAN ONBRUIK** – Haal de stekkers uit het stopcontact en maak de stekker van de antenne los als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- 11. VOORWERPEN en VLOEISTOFFEN** – Let er op dat er geen vreemde voorwerpen en vloeistoffen gemorst worden in de openingen van het apparaat.
- 12. SCHADEONDERHOUD** – Haal de stekker uit het stopcontact en breng het naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel in de volgende gevallen:
 - Als het stroomsnoer beschadigd is;
 - Als er vloeistof gemorst is of er voorwerpen in het apparaat gevallen zijn;
 - Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water;
 - Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd. Gebruik de bedieningselementen alleen zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.



- e. Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren.
- f. Als het apparaat een duidelijke verandering in functioneren vertoont;

13. ONDERHOUD – Behalve dan wat er aangegeven staat in de handleiding, dient de gebruiker niet zelf te proberen het apparaat te repareren. Alle reparaties dienen uitgevoerd te worden door onderhoudspersoneel.

14. HET SCHOONMAKEN – Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of aérosolmiddelen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken. Volg de verzorging en onderhoud instructies in de handleiding.

15. BLIKSEM – voor extra bescherming voor dit product tijdens onweer, haalt u de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de antenne of het kabelsysteem.

16. VEILIGHEIDSCONTROLE – Na het afronden van onderhoud of reparaties aan dit apparaat, vraag de onderhouds monteur om veiligheidscontroles uit te voeren.

17. OVERBELASTING – Overbelast stopcontacten, verlengsnoer of geïntegreerde stekkerdozen omdat dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.

18. ELECTROSTATICHE ONTLADING – Ondkoppel van het voedingsnet en verwijder de batterijen wanneer het toestel niet goed functioneert. Sluit het opnieuw aan na verloop van tijd.

OPGELET

DEZE CD-SPELER IS EEN KLASSE I LASER PRODUCT. ECHTER DEZE CD-SPELER GEBRUIKT EEN ZICHTBARE/ONZICHTBARE LASERSTRAAL WELKE VOOR BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJK STRALING KAN ZORGEN ALS DEZE VRIJKOMT. ZORG ER VOOR OM DE CD TE BEDIENEN ZOALS AANGEGEVEN.

ONZICHTBARE LASERSTRALING KOMT VRIJ WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF ALS DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD WORDT. VOORKOM BLOOTSTELLING AAN DE STRAAL! RAAK DE LASERLENS NIET AAN.

VERKEERT GEBRUIK VAN DE BESTURING, AANPASSINGEN, PRESTATIES OF PROCEDURES KAN RESULTEREN IN EEN GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN STRALING.

OM HET RISICO VAN BRAND OF ELECTROCUTIE AND STORENDE INTERFERENTIE TE VERMINDEREN DIENT U ALLEEN DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES TE GEBRUIKEN.

Installeren

Vermijd het installeren van de speler in ruimten met:

- 1) direct zonlicht of radiatoren of afgesloten auto's;
- 2) hoge temperatuur of hoge vochtigheid;
- 3) veel stof;
- 4) veel trillingen, omdat de interne delen ernstig beschadigd kunnen raken.

Vreemde voorwerpen en vingers in het apparaat.

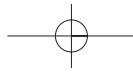
Laat NOOIT iemand, vooral kinderen niet, voorwerpen in de gaten, gleuven of openingen van dit apparaat doen. Dit kan leiden tot een fatale elektrische schok.

Vermijd magnetische objecten:

Om interferentie te vermijden dient u magnetische voorwerpen zoals luidsprekers uit de buurt van de speler te houden.

Opstapelen:

Zet de speler in een rechtopstaande positie. Plaats de spel4er niet op versterkers of ander apparatuur wat warm kan worden.



Condensatie:

Als er vocht in de speler zit, dan zal het apparaat misschien niet goed functioneren. Doe de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer een uur om het vocht te laten verdampen.

Stroomnetwerkaansluiting:

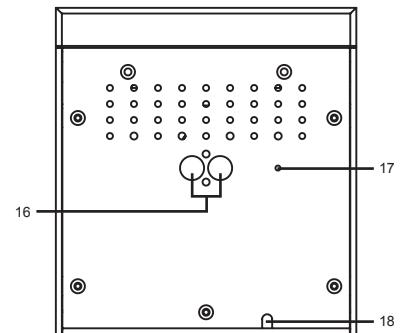
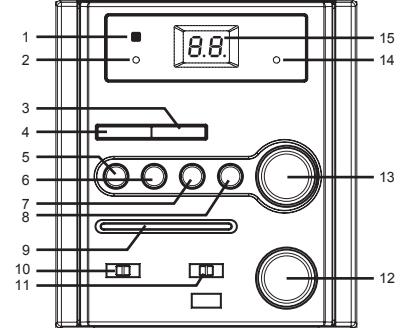
Neem de volgende aanwijzingen in acht om defect raken, brand, letsel of elektrocutie te voorkomen:

- Controleer of het voltage van het stroomnet werk op het label (onder de set) overeenkomt met het voltage van uw stroomnetwerk. Het apparaat is ontworpen voor AC 230V ~ 50Hz.
- Sluit het stroomsnoer aan op de netwisselspanning fitting en het stopcontact.
- Om de stekker uit het stopcontact te houden trek aan de stekker en niet aan de kabel.
- Houd de stekker goed vast bij het aansluiten of ontkoppelen er van uit het stopcontact.
- Raak het stroomsnoer niet aan niet aan met natte handen.
- Bescherm het stroomsnoer tegen hitte producerende apparaten.
- Schakel de speler uit als het gevallen is of op een andere wijze beschadigd is geraakt.

Waar zit wat

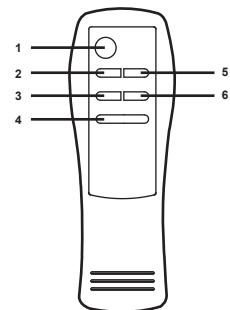
1. SENSOR voor de afstandsbediening
2. POWER LED
3. PROGRAM: Programmeermodus
4. REPEAT: Herhaalmodus
5. ►II : Start/pauze
6. I◀ : Vorige track / track terugspoelen
7. ►▶ : Volgende track / track vooruitspoelen
8. ■ : Stop afspelen
9. Frequentieweergave
10. BAND: Bandkeuzeschakelaar AM / FM Mono/FM ST. FM Stereo
11. FUNCTION: Selectie van de audiobron (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Volumeregeling
13. ▲ TUNING ▼: Draaiknop
14. FM ST.: LED Stereoweergave
15. LED display

16. SPEAKERS (L / R): Luidsprekeruitgang links/rechts
17. FM ANT.: FM draadantenne
18. AC 230V~50Hz: Voedingskabel



Afstandsbediening

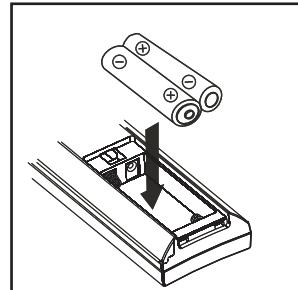
1. PLAY / PAUSE: Start/pauze
2. SKIP -: Vorige track / track terugspoelen
3. PROGRAM: Programmeermodus
4. STOP: Stop afspelen
5. SKIP +: Volgende track / track vooruitspoelen
6. REPEAT: Herhaalmodus



Installatie en aansluitingen.

Hoe de batterijen (niet meegeleverd) in de afstandbediening te doen.

1. Verwijder het batterijcompartimentdeksel door het naar beneden te drukken en het naar buiten te schuiven.
2. Doe er 2 AAA-batterijen, in van het type AAA /UM – 4. Neem de juiste polariteit zoals aangegeven met "+" en "-" aan de binnenkant van het batterijcompartiment, in acht.
3. Doe de deksel er opnieuw op door het op het batterijcompartiment te drukken totdat het vastklikt.



Voorzorgsmaatregels m.b.t. batterijen.

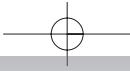
- Neem de veiligheids- en, gebruiksaanwijzingen van de batterijfabrikant in acht.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Gooi de batterijen niet in vuur. Stel de batterijen nooit bloot aan hitte of vuur.
- Batterijen verwijderen: Dank uitgeputte batterijen af conform lokale wetgeving en regulaties. Voor meer informatie, neem a.u.b. contact op met uw autoriteiten i.v.m. afvalverwerking.
- Combineer geen uitgeputte met nieuwe batterijen of normale met oplaadbare batterijen.
- Combineer geen verschillende types batterijen (bijv. alkaline, zink/koolstof, oplaadbare batterijen). Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type en dezelfde afmeting.
- Verwijder de batterijen wanneer het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Verkeerd gebruik van batterijen kan lekken van het elektrolyt veroorzaken en het batterijcompartiment laten corroderen of de batterijen laten barsten.

Opmerking over de afstandbediening:

- Als de reikwijdte van de afstandbediening korter wordt, dan zijn de batterijen bijna leeg en dienen deze vervangen te worden.
- Druk zacht maar stevig op de toetsen.
- Richt de afstandbediening niet verder dan ongeveer 6 m van de afstandsbedieningsensor en binnen een hoek van 60° naar het sensorvenster aan de voorzijde van het apparaat.
- Richt geen felle lampen op de sensor.
- De functioneringsreikwijdte is afhankelijk van de helderheid in de kamer.
- Voorwerpen tussen de afstandbediening en het sensorvenster blokkeren de transmissie.
- Gebruik de afstandbediening niet tegelijkertijd met afstandbedieningen van andere apparaten.

Het aansluiten van de luidsprekers

Wikkel de luidspreker draden af en sluit deze aan op de luidsprekeraansluitingen: SPEAKER (L/R) (16).



Antenneverbinding

Wikel de FM draadantenne FM ANT. (17) op de achterkant van het apparaat volledig uit voor de beste FM ontvangst.

Algemene Gebruiksaanwijzingen

Aan/Uit

Stel de FUNCTION (11) keuzeschakelaar altijd in op stand OFF position, wanneer het apparaat niet in gebruik is.

Als het apparaat ingeschakeld is, licht de POWER LED rood op.

1. Selecteer de modus met FUNCTION (11): OFF, CD of RADIO.
2. Pas het volume aan met VOLUME (12) op het apparaat.
3. Schakel het apparaat uit door FUNCTION (11) op stand OFF te zetten.

Radio

1. Stel de FUNCTION keuzeschakelaar (11) in op stand RADIO.
2. Selecteer met de BAND keuzeschakelaar (10) het frequentiebereik: AM, FM (FM Mono) of FM ST. (FM Stereo).
3. Selecteer het gewenste station met de **◀ TUNING ▶** draaiknop (13). De frequentie kan afgelezen worden op de frequentiewergave bij de positie van de pointer.
4. Wanneer de bandkeuzeschakelaar ingesteld is op FM ST. (FM Stereo) en een stereo uitzending wordt ontvangen, licht de FM ST. LED op de voorkant van het apparaat op.
5. Pas het volume aan met VOLUME (12) op het apparaat.

FM Mono / Stereo

- Mono: Stel de BAND keuzeschakelaar (10) in op FM.
- Stereo: Stel de BAND keuzeschakelaar (10) in op FM ST. De FM ST. LED zal oplichten.

Aanbevelingen voor betere ontvangst

FM: Wikkel de FM draadantenne FM ANT. (17) op de achterkant van het apparaat volledig uit voor de beste FM ontvangst.

AM: Het apparaat is voorzien van een ingebouwde AM antenne. Verplaats het apparaat als de ontvangst slecht blijkt.

Disk (Audio CD)

De CD-speler kan uitsluitend audio CD's afspelen. Probeer nooit MP3 CD's, Data CD's of VCD/DVD's af te spelen.

Een disk plaatsen

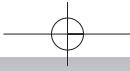
1. Stel de FUNCTION keuzeschakelaar (11) in op stand CD. Op de display knippert “- -” en na enkele seconden zal “no” worden aangegeven.
2. Open het klepje van de CD-houder door op het symbooltje **▲/OPEN** op de rechterzijde van het CD-klepje te drukken. De display vertoont “- -”.
3. Plaats een CD met de bedrukte zijde omhoog wijzend.
4. Sluit het klepje van de CD-houder handmatig. Op de display knippert “- -” en na enkele seconden zal het totaal aantal tracks (bijv. “20”) worden aangegeven.



EEN DISK PLAATSEN

Een disk er uithalen

1. Zorg voor dat het apparaat in stopmodus staat (■ (8) toets).
2. Open het klepje van de CD-houder door op het symbooltje **▲/OPEN** op de rechterzijde van het CD-klepje te drukken. De display vertoont “- -”.
3. Haal de CD er voorzichtig omhoog uit, zonder het oppervlak aan te raken.
4. Sluit het klepje van de CD-houder handmatig
5. Bewaar de CD in het bestemde doosje.



Een disk afspeLEN

1. Plaats een CD (zie paragraaf “**Een disk plaatsen**”).
2. Start het afspeLEN met **►II** (1) op het apparaat of PLAY / PAUSE (1) op de afstandsbediening. De display vertoont het huidige tracknummer (bijv. “01.”). Het puntje „.“ aan de rechterkant verwijst naar de afspeelmodus.
3. Pas het volume aan met VOLUME (12).
4. Om het afspeLEN te pauzeren drukt u nogmaals op **►II** op het apparaat of PLAY / PAUSE (1) op de afstandsbediening. Het huidige tracknummer knippert op de display. Hervat het afspeLEN door nogmaals op **►II** (1) op het apparaat te drukken of op PLAY / PAUSE (1) op de afstandsbediening.
5. Druk op **■** (8) op het apparaat of op STOP (4) op de afstandsbediening om het afspeLEN te stoppen, de display geeft het totaal aantal tracks aan.

Opmerkingen:

- a. het klepje van de CD-houder wordt geopend met **▲/OPEN**.
- b. de functiekeuzeschakelaar FUNCTION (11) wordt ingesteld op stand RADIO.
- c. alle tracks van de CD zijn afgespeeld.

6. Haal de CD eruit (zie paragraaf “**Een disk er uithalen**”).
7. Zet het apparaat uit door FUNCTION (11) op stand OFF te zetten.

Opmerking: Vergeet niet dat de CD ook in pauzemodus blijft draaien, zelfs als u geen geluid kunt horen. Het is dus belangrijk de pauzemodus uit te schakelen, om onnodige werking van de motor te vermijden.

Een andere track selecteren (OVERSLAAN in de stopmodus en tijdens het afspeLEN)

Tijdens het afspeLEN kunt u overslaan naar de vorige of volgende track met **◀◀** (6) of **▶▶** (7) op het apparaat of met SKIP - (2) of SKIP + (5) op de afstandsbediening.

1. Selecteer de track tijdens het afspeLEN, in stop -of pauzemodus en start het afspeLEN met **►II** (1) op het apparaat of met PLAY / PAUSE (1) op de afstandsbediening.
2. Druk kort op **▶▶** (7) op het apparaat of SKIP + (5) op de afstandsbediening om over te slaan naar de volgende track of druk meerdere keren op deze toets, totdat het gewenste tracknummer op de display verschijnt.
3. Druk op **◀◀** (6) op het apparaat of SKIP - (2) op de afstandsbediening om terug te keren naar het begin van de huidige track.
4. Druk nogmaals (binnen 1 seconden na de eerste keer indrukken) op **◀◀** (6) of SKIP - (2) op de afstandsbediening om telkens één track terug over te slaan.

Naar een bepaalde positie spoelen (tijdens het afspeLEN)

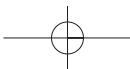
Houd **◀◀** (6) of **▶▶** (7) op het apparaat of SKIP - (2) of SKIP + (5) op de afstandsbediening ingedrukt om naar de gewenste positie binnen de track te spoelen. Wanneer u de toets loslaat, vervolgt het normale afspeLEN.

Opmerking: In spoelmodus wordt het volume verlaagd.

Tracks programmeren

Maximaal 20 tracks kunnen in een door u gekozen volgorde geprogrammeerd worden. Dezelfde track kan meer dan één keer geprogrammeerd worden. De CD-speler moet in stopmodus staan (**■** (8) op het apparaat of STOP (4) op de afstandsbediening).

1. Start de programmermodus met PROGAM (3) op het apparaat of de afstandsbediening. De display geeft kort “01“ weer (nummer van de geheugenlokatie) en vervolgens knippert “00“.
2. Selecteer de gewenste track met **◀◀** (6) of **▶▶** (7) op het apparaat of met SKIP - (2) of SKIP + (5) op de afstandsbediening.
3. Sla de geselecteerde titel op door PROGAM (3) in te drukken op het apparaat of de afstandsbediening.
4. Herhaal de stappen 2 en 3 om meerdere tracks te programmeren. Het nummer van de geheugenlokatie zal automatisch verhoogd worden.
5. Start het afspeLEN van de geprogrammeerde tracks met **►II** (1) op het apparaat of met PLAY / PAUSE (1)



op de afstandsbediening.

- Door tweemaal op ■ (8) op het apparaat of STOP (4) op de afstandsbediening te drukken zal het geprogrammeerd afspeLEN geannuleerd worden.

Opmerkingen:

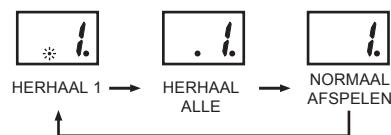
- WIS de geprogrammeerde tracks door de modus te veranderen of door FUNCTION (11) op stand OFF te zetten.
- Druk op ▶◀ (6) of ▶▶ (7) op het apparaat of SKIP - (2) op SKIP + (5) op de afstandsbediening om over te slaan naar de vorige of volgende track in de geprogrammeerde volgorde.
- Door meerdere malen op PROGRAM (3) op het apparaat of de afstandsbediening te drukken kunt u de geprogrammeerde volgorde controleren.
- Als binnen 30 seconden tijdens het programmeerproces geen toets wordt ingedrukt, zal de programmeermodus afgebroken worden.

Herhaalmodi

Er zijn drie herhaalmodi beschikbaar, welke geactiveerd en verwisseld kunnen worden met REPEAT (4) op het apparaat of de afstandsbediening (6).

Elke keer dat u de toets indrukt, verandert de herhaalmodus als volgt:

- Druk tijdens het afspeLEN eenmaal op REPEAT (4) op het apparaat of de afstandsbediening (6) om de huidige track continu te herhalen. De herhaalindicatie (puntje “.” tussen de twee cijfers) knippert op de display.
- Druk tijdens het afspeLEN tweemaal op REPEAT (4) op het apparaat of de afstandsbediening (6) om alle tracks van de huidige disk in de opgenomen volgorde ervan te herhalen. De herhaalindicatie (puntje “.” tussen de twee cijfers) zal permanent oplichten.
- Druk tijdens het afspeLEN nogmaals op REPEAT (4) op het apparaat of de afstandsbediening (6) om terug te keren naar normale afspeLENmodus. De display zal de standaard indicatie aangeven.



Het behandelen en schoonmaken van disks.

OMGAAN MET CD's

- Haal de CD uit het doosje.
- Raak de oppervlakken niet aan.
- Plak geen stickers op de CD's en schrijf er niet op.
- Buig CD's niet.

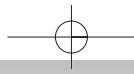


Bewaren

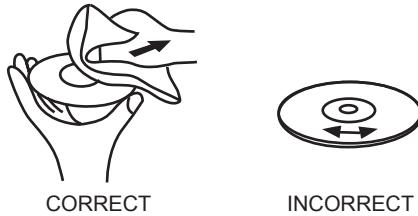
- Bewaar CD's altijd in de doosjes.
- Stel de CD's niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen, vocht of stof.

Reinigen van CD's

- Reinig CD's met een zachte doek.
- Veeg vanuit het midden naar de rand over de CD's.



VANUIT HET MIDDEN NAAR DE RAND TOE

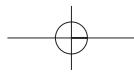


PROBLEEMOPLOSSING

Wanneer u problemen met dit apparaat ondervindt, raadpleeg dan eerst onderstaande lijst voordat u contact opneemt met de klantenservice.

WAARSCHUWING: *Open het apparaat nooit. Laat onderhoud of reparatie altijd over aan gekwificeerd onderhoudspersoneel.*

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
ALGEMEEN Geen geluid.	Het volume is te laag ingesteld. De voedingskabel is niet aangesloten.	Pas het volume aan. Sluit de voedingskabel correct aan.
De toetsen functioneren niet.	Elektrostatische ontlading.	Haal de stekker uit het stopcontact voor enkele seconden en schakel het apparaat dan weer in.
RADIO Slechte ontvangst.	Zwak signaal Interferenties van andere apparaten (TV, videorecorder, computers enz.).	Pas de antenne aan: FM: Draadantenne. AM: Richt het gehele apparaat. Houd het uit de buurt van andere apparatuur.
CD CD slaat over	De CD is vuil of beschadigd.	Maak de disk schoon of vervang het.
Display: „no“	Geen CD geplaatst. De CD is vuil of beschadigd. De laserlens is beslagen.	Plaats een CD, CD-R of CD-RW. Vervang de disk of maak deze schoon.(Zie „CD's hanteren“) Wacht totdat de laserlens droog is.



SPECIFICATIES

Algemeen

Voeding:

Afstandsbediening:

Stroomverbruik:

230V~50Hz AC(wisselstroom)

DC 3V  (2 batterijen, type AAA, UM - 4, 1,5 V)

20 Watt

Radio

Frequentiebereik:

FM 87.5 – 108 MHz

AM 525 – 1615 kHz

CD-speler

CD Afspeelsysteem:

Optische Pick-up Lens:

Toplader

3 – Stralen Laser

Afmetingen:

ongeveer. 515 x 150 x 165 mm (B x H x D)

Gewicht:

ongeveer. 3,0kg

Specificaties kunnen veranderd worden zonder voorafgaande kennisgeving.

MODEL: 2402N
Design stereo hudební centrum s přehrávačem CD

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na neizolované „nebezpečné napětí“ uvnitř přístroje, které je dostatečně vysoké, aby mohlo znamenat nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

**VAROVÁNÍ
NEBEZPEČÍ ZÁSAHU
ELEKTRICKÝM PROUDEM NEOTE-
VÍRAT**

UPOZORNĚNÍ: KE SNÍŽENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEODSTRAŇUJTE KRYT (NEBO ZADNÍ ČÁST) UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ UŽIVATELEM VYMĚNITELNÉ SOUČÁSTKY S OPRAVOU SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.



Trojúhelník se symbolem vykříženého kružnice upozorňuje uživatele na důležité instrukce k používání a údržbě spolu s návodem, který je třeba prostudovat.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE



Pozor na malé díly a baterie. Spolknutí těchto předmětů může vést k vážnému zranění, nebo udušení.

Hlavně dbejte na to, aby malé díly a baterie nebyly v dosahu dětí.



Důležitá rada týkající se ochrany sluchu

Upozornění:

Máme starost o váš sluch tak jako vy.

Proto používejte tento spotřebič s rozvahou.

Naše doporučení: Nepoužívejte vysoké hlasitosti.

V případě, že je spotřebič používán dětmi, přesvědčte se, že není hlasitost příliš vysoká.

Upozornění!

Vysoká hlasitost může způsobit nenapravitelnou ztrátu dětského sluchu.



Nenechte NIKDY osoby, zvláště děti, strkat předměty do dírek, zdířek, nebo jiných otvorů na přístroji.

Může to vést ke smrtelnému zranění elektrickým proudem. Pouzdro přístroje smí otevřít jedině odborník.



Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.

Přístroj je určen výhradně pro použití v obytných a obchodních oblastech.



Prosíme, uschovějte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější upotřebení.



Upozornění k ochraně životního prostředí

Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje.

Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklaci, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.



Neblokujte větrání přístroje tím, že jej např. přikryjete látkou, novinami, nebo jiným kusem nábytku. Otvory pro větrání musí zůstat vždy volné. Přehřátí může způsobit poškození a zkrátit životnost přístroje.



Teplo a horko

Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Přesvědčte se, že spotřebič není vystaven přímému zdroji tepla jako jsou topná tělesa nebo přímý plamen. Přesvědčte se, že ventilační štěrbiny u spotřebiče nejsou zakryty.



Vlhkost a čištění

Tento spotřebič není vodotěsný! Neponořte spotřebič do vody. Nenechte spotřebič přijít do kontaktu s vodou. Voda vniknoucí do spotřebiče může tento spotřebič vážně poškodit.

K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol, čpavek, benzín nebo hrubé předměty protože by poškodily spotřebič. Jako čisticí prostředek použijte navlhčený jemný kus látky.

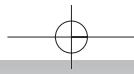


Sběr odpadu

Baterie a obalový materiál nepatří do domácího odpadu. Baterie musí být vráceny do speciální sběrnny pro použité baterie. Oddělení obalového materiálu je z ekologického a ekonomického hlediska výhodné.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ČTĚTE POKYNY** – před započetím manipulování se zařízením je nutné pročist veškeré bezpečnostní pokyny a návod k použití.
- UCHOVEJTE POKYNY** – návod k použití a bezpečnostní pokyny musí být uchovány pro další použití.
- VĚNUJTE POZORNOST VAROVÁNÍM** – musí být dodržována veškerá varování a návod k použití.
- DODRŽUJTE POKYNY** – veškeré provozní pokyny musí být dodržovány.
- VODA A VLHKOST** – zařízení se nesmí používat v blízkosti vody, např. poblíž vany, umyvadla, dřezu, prádelní kádě, ve vlhkém sklepení či v blízkosti plaveckého bazénu.
- VĚTRÁNÍ** – otvory v zařízení slouží pro správné odvětrání a jsou nezbytné pro provoz a zabraňují přehřátí. Zařízení by mělo být umístěné tak, aby díky svému umístění či poloze nebylo zabráněno správné ventilaci. Nepokládejte na postel, pohovku, koberec či podobné plochy, které mohou ucpat ventilační otvory. Nevkládejte do knihoven či vestavěných skříní, které mohou zabraňovat proudění vzdachu ventilačními otvory.
- TEPLO** – zařízení by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, kamna či jiná zařízení (včetně zesišlovačů), které produkují teplo.
- ZDROJ ENERGIE** – zařízení musí být zapojeno do takového typu síťového napájení, jenž je uvedeno v provozních pokynech nebo označeno na zařízení.
- OCHRANA PŘIVODNÍHO KABELU** – přívodní kabely by měly být vedeny tak, aby se na ně nešlapalo, aby nebyly stlačovány předměty nad nebo vedle nich. Při vypojování zařízení z elektrické zásuvky vždy držte raději zástrčku než přívodní kabel – nikdy netahejte za kabel.
- NEPOUŽÍVÁNÍ** – během delšího období, kdy přístroj nepoužíváte, odpojte přístroj ze sítě a od antény.
- VNIKUTÍ PŘEDMĚTŮ A KAPALIN** – Dávejte dobrý pozor, aby na přístroj nebo do jeho otvorů nespadly předměty nebo se do nich nerozily kapaliny.
- POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ SERVIS** – zařízení musí opravit kvalifikovaný servisní technik v následujících případech:
 - přívodní kabel či zástrčka je poškozená.
 - do zařízení vnikly předměty či natekla kapalina.
 - zařízení bylo vystaveno na dešti či ve vodě.
 - Zařízení spadlo na zem nebo je poškozený kryt. Používejte pouze ovládací a regulační prvky dle pokynů v příručce.
 - Zdá se, že přístroj nepracuje normálně.
 - zařízení prokazuje patrnou změnu ve svém výkonu.



- 13. SERVIS** – uživatel nesmí provádět údržbu jiným způsobem, než který je uveden v návodu k použití. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik.
- 14. ČIŠTĚNÍ** – před čištěním vypojte zařízení z el. sítě. Nepoužívejte tekuté čističe, používejte pouze vlhký hadřík. Dodržujte instrukce pro údržbu a péči, uvedené v této příručce.
- 15. BOUŘKA** – zařízení vypojte ze sítě a od antény při bouřce a pokud se zařízení delší dobu nepoužívá.
- 16. BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA** – pro provedení opravy požádejte zákaznický servis o provedení bezpečnostní kontroly.
- 17. PŘETÍŽENÍ** – aby nedošlo ke vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepřetěžujte el. zásuvky a zabudované zdírky.
- 18. ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ** – zařízení vypojte z el. zásuvky a vyjměte baterie v případě poruchy na zařízení. Po krátké době opět připojte.

UPOZORNĚNÍ

TENTO CD PŘEHRÁVÁČ SPADÁ DO LASEROVÝCH VÝROBKŮ TŘÍDY I. V TOMTO CD PŘEHRÁVÁČI SE POUŽÍVÁ VIDITELNÝ / NEVIDITELNÝ LASEROVÝ PAPRSEK, VYSTAVENÍ JEHO ZÁRENÍ MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ. POUŽÍVEJTE CD PŘEHRÁVÁČ POUZE DLE POKYNŮ.

NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁRENÍ PŘI OTEVŘENÉM KRYTU ČI PŘERUŠENÍ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKY. NEVYSTAVUJTE SE PAPRSKU!
NEDOTÝKEJTE SE LASEROVÝCH ČOČEK.

JINÉ POUŽITÍ A ÚPRAVY OVLÁDÁNÍ, NASTAVENÍ, VÝKONU, ČI POSTUPŮ NEŽ JAKÉ JSOU POPSÁNY V TÉTO PŘÍRUČCE MŮŽE BÝT PŘÍČINOU VYSTAVENÍ SE NEBEZPEČNÉ RADIACI.

PRO SNÍŽENÍ NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A TAKÉ RUŠENÍ POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.

Instalace

Neinstalujte přehrávač v místech, která jsou vystavena:

- 1) přímému slunečnímu světlu, v blízkosti topidel nebo v uzavřeném automobilu;
- 2) vysoké teplotě nebo vysoké vlhkosti;
- 3) nadměrné prašnosti;
- 4) nadměrným otřesům, protože by se mohly vážně poškodit vnitřní části.

Cizí předměty nebo prsty v zařízení

NIKDY nedovolte nikomu, obzvláště dětem, aby vkládali předměty nebo prsty do otvorů, slotů nebo otevřených částí tohoto zařízení. Mohlo by to vést k úmrtí vzhledem k úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte magnetickým předmětům:

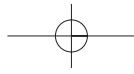
Abyste předešli interferencím, udržujte magnetické předměty, jako například reproduktory, v dostatečné vzdálenosti od přehrávače.

Ukládání na sebe

Umístěte přehrávač v kolmé poloze. Nepokládejte přehrávač na zesilovače nebo další zařízení, která se mohou zahřívat.

Kondenzace

Jestliže se uvnitř přehrávače kondenzuje pára, nemusí fungovat správně. Prosím odpojte přehrávač od zdroje elektrické energie a počkejte asi hodinu, dokud se vlhkost nevypaří.



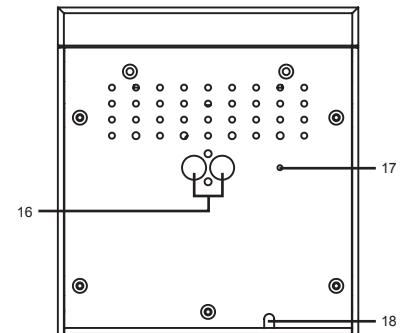
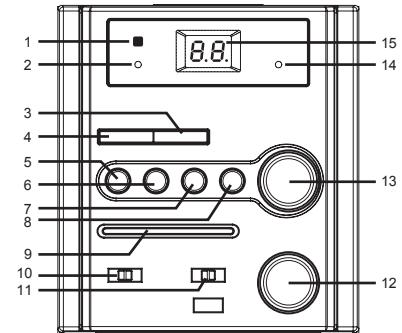
Napájení ze sítě:

Dodržujte následující pokyny, abyste předešli poruše, požáru, zranění nebo úrazu elektrickým proudem:

- Zkontrolujte, zda napětí sítě uvedené na štítku přístroje (pod přístrojem) koresponduje s vašim lokálním napětím sítě. Tento přístroj je navržen pro napětí ST 230V~50Hz.
- Připojte síťovou šňůru do síťového konektoru AC (ST) a do zásuvky na stěně.
- Abyste odpojili šňůru ze zásuvky na stěně, vytáhněte ze stěny pouze zástrčku a ne kabel.
- Držte pevně zástrčku, když ji připojujete nebo odpojujete ze zásuvky na stěně.
- Nedotýkejte se napájecí šňůry mokrýma rukama.
- Chraňte napájecí šňůru před zařízeními, která vyvíjejí teplo.
- Prosím vypněte přehrávač, jestliže vám upadl nebo se jinak poškodil.

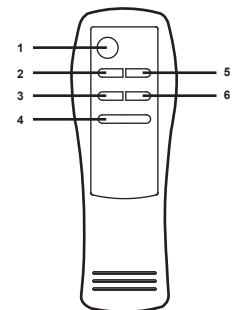
Umístění ovládacích prvků

1. Čidlo SENSOR dálkového ovládače
2. KONTROLKA POWER
3. PROGRAM: Režim programování
4. REPEAT: Režimy opakování
5. ►II : Přehrát/Pozastavit
6. ◀◀ : Předchozí stopa / vyhledávat stopu vzad
7. ►► : Další stopa / vyhledávat stopu vpřed
8. ■ : Zastavit přehrávání
9. Údaj frekvence
10. BAND: Volič pásmá AM / FM Mono/FM ST. FM Stereo
11. FUNCTION: Výběr audio zdroje (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Ovládání hlasitosti
13. ▲ TUNING ▼ : Otočný knoflík
14. FM ST: Kontrolka označení stereo
15. Displej LED



Dálkový ovladač

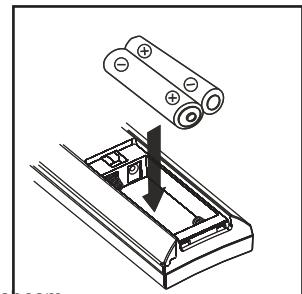
1. PLAY / PAUSE: Přehrávat/Pozastavit
2. SKIP -: Předchozí stopa / vyhledávat stopu vzad
3. PROGRAM: Režim programování
4. STOP: Zastavit přehrávání
5. SKIP +: Další stopa / vyhledávat stopu vpřed
6. REPEAT: Režimy opakování



INSTALACE A ZAPOJENÍ

Vložte baterie do dálkového ovladače (nejsou součástí dodávky)

1. Vysuňte kryt oddělení pro baterie jeho stlačením dolů a vysunutím krytu směrem ven.
2. Vložte dvě AA baterie typu "AAA / UM – 4", 1,5V do oddělení pro baterie. Prosím zachovávejte správnou polaritu, která je vyznačena symboly "+" a "-" uvnitř oddělení pro baterie.
3. Nasuňte zpět kryt jeho zatlačením na oddělení pro baterie dokud nezaskočí.



Bezpečnostní opatření týkající se baterie

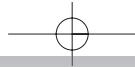
- Dodržujte pokyny týkající se bezpečnosti, použití a likvidace vydané výrobcem.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nevhazujte baterie do ohně. Nikdy nevystavujte baterie teplu nebo ohni.
- Nakládání s bateriemi: Nakládejte s prázdnými bateriemi podle místních zákonů a předpisů. Další informace požadujete od úřadu, pověřeným likvidací odpadu.
- Nekombinujte prázdné a nové baterie či běžné a nabíjecí baterie.
- Nekombinujte baterie různých typů (např. alkalické, zinko-uhlíkové, nabíjecí baterie). Používejte pouze baterie stejného typu a velikosti.
- Během delšího období nepoužívání prosím vyjměte baterie ven.
- Špatné použití baterií může zapříčinit vytečení elektrolytu a korozi v oddělení pro baterie nebo požár baterií.

Poznámky k dálkovému ovladači:

- Jestliže provozní rozsah dálkového ovladače se zmenší, baterie jsou vybité a musí být vyměněny.
- Tlačítka na ovladači stiskněte jemně, ale pevně.
- Nasměrujte jednotku dálkového ovladače ne více než ze 6 m od snímače dálkového ovladače a v rámci úhlu 60° vůči okénku snímače na přední straně zařízení.
- Nesměrujte jasné světelné zdroje směrem ke snímači.
- Provozní dosah je závislý na světelných podmírkách místnosti.
- Předměty umístěné mezi dálkovým ovladačem a okénkem snímače naruší přenos.
- Nepoužívejte dálkový ovladač současně s dálkovými ovladači dalších přístrojů.

Připojení reproduktorů

Odmotejte kabely reproduktorů a připojte je k levému (L) a pravému (R) terminálu reproduktorů SPEAKER (L / R) (16).



Připojení antény

Zcela rozvíjte prutovou FM anténu FM ANT. (17) na zadní straně přístroje pro nejkvalitnější příjem FM.

Obecné provozní pokyny

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Jestliže se přístroj nepoužívá, vždy nastavte přepínač FUNCTION (11) do polohy OFF.

Jestliže je přístroj zapnuty, kontrolka POWER svítí červeně.

1. Zvolte režim pomocí FUNCTION (11): OFF, CD či RADIO.

2. Nastavte hlasitost pomocí tlačítka VOLUME (12) na přístroji.

3. Přístroj vypněte nastavením přepínače FUNCTION (11) do polohy OFF.

Rádio

1. Nastavte přepínač (11) FUNCTION do polohy RADIO.

2. Frekvenční rozsah zvolte pomocí voliče BAND (10): AM, FM (FM Mono) či FM ST. (FM Stereo).

3. Zvolte požadovanou stanici pomocí otočného knoflíku ▲ TUNING ▼ (13). Frekvenci je možné číst na číselníku frekvence v pozici ukazatele.

4. Jestliže je volič pásmá nastaven na FM ST. (FM Stereo) a je přijímáno vysílání, kontrolka přístroje FM ST. svítí.

5. Nastavte hlasitost pomocí tlačítka VOLUME (12) na přístroji.

FM Mono / Stereo

- Mono: Nastavte přepínač BAND (10) do polohy FM.

- Stereo: Nastavte přepínač BAND (10) do polohy FM ST. Indikátor FM ST se rozsvítí.

Doporučení pro zlepšení příjmu

FM: Zcela rozvíjte prutovou FM anténu FM ANT. (17) na zadní straně přístroje pro nejkvalitnější příjem FM.
AM: Přístroj má vestavěnou anténu AM. Pokud je příjem slabý, změňte polohu přístroje.

Disk (audio CD)

CD přehrávač může přehrávat pouze audio CD. Nikdy se nepokoušejte přehrávat disky MP3, datové disky či disky VCD/DVD.

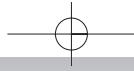
Vkládání disku

1. Nastavte přepínač (11) FUNCTION do polohy CD. Na displeji se rozbliká “- -” a po několika vteřinách se zobrazí nápis “no”.
2. Otevřete dvířka jednotky CD zatlačením na znak ▲ /OPEN, který se nachází na pravé straně dvířek CD. Na displeji se zobrazí nápis “- -”.
3. Vložte CD vždy potisknutou stranou nahoru.
4. Ručně otevřete dvířka mechaniky CD. Na displeji začne blikat nápis “- -” a po několika vteřinách se zobrazí celkový počet stop (např. “20”).



Vyjmutí disku

1. Ujistěte se, že je přístroj v režimu zastavení (tlačítko ■ (8)).
2. Otevřete dvířka jednotky CD zatlačením na znak ▲ /OPEN, který se nachází na pravé straně dvířek CD. Na displeji se zobrazí nápis “- -”.
3. Vyjměte opatrně CD směrem nahoru, aniž se dotknete jeho povrchu.
4. Ručně otevřete dvířka mechaniky CD.
5. Uložte vyjmuté CD do příslušného obalu.



Přehrávání disku

1. Vložte disk CD (viz. část "Vložení disku").
2. Spusťte přehrávání pomocí tlačítka ►II (1) na přístroji či tlačítka PLAY / PAUSE (1) na dálkovém ovladači. Na displeji se zobrazí číslo aktuální stopy (např. "01."). Tečka "." napravo značí režim přehrávání.
3. Nastavte hlasitost pomocí ovladače VOLUME (12).
4. Pozastavte přehrávání opětovným stlačením tlačítka ►II na přístroji či tlačítka PLAY / PAUSE (1) na dálkovém ovladači. Číslo aktuální stopy začne blikat na displeji. Spusťte přehrávání opět stlačením tlačítka ►II (1) na přístroji či tlačítka PLAY / PAUSE (1) na dálkovém ovladači.
5. Pokud chcete zastavit přehrávání, stlačte tlačítko ■ (8) na přístroji či tlačítko STOP (4) na dálkovém ovladači. Na displeji se zobrazí celkový počet stop.

Poznámky:

- a. jsou dvířka jednotky CD otevřená tlačítkem ▲/OPEN.
- b. je prepínač funkcí FUNCTION (11) nastaven do polohy RADIO.
- c. jsou již všechny stopy disku CD přehrány.

6. Vyjměte disk CD (viz. část "Vyjmutí disku").
7. Přístroj vypněte nastavením prepínače FUNCTION (11) do polohy OFF.

Poznámka: Všimněte si prosím, že se disk CD stále otáčí i v režimu pozastavení, i když není reprodukován žádný zvuk. Nezapomeňte vypnout režim pozastavení, aby nedocházelo k nepotřebnému chodu motoru.

Výběr jiné stopy (SKIP v režimu zastavení a během přehrávání)

Během přehrávání je možné přejít na předchozí či následující stopu za pomocí tlačítka ▲ (6) či ▼ (7) na přístroji či tlačítka SKIP - (2) či SKIP + (5) na dálkovém ovladači.

1. Zvolte stopu během režimu přehrávání, zastavení či pozastavení a spusťte přehrávání pomocí tlačítka ►II (1) na přístroji či tlačítka PAUSE (1) na dálkovém ovladači.
2. Chcete-li přejít na následující stopu stlačte krátko ▼ (7) na přístroji či tlačítka SKIP + (5) na dálkovém ovladači, nebo opakovaně stlačte toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí číslo stopy.
3. Jestliže se chcete vrátit na začátek aktuální stopy, stlačte tlačítko ▲ (6) na přístroji či tlačítka SKIP - (2) na dálkovém ovladači.
4. Opět stlačte tlačítko (během 1 vteřiny od prvního stlačení tlačítka) ▲ (6) či tlačítka SKIP - (2) na dálkovém ovladači pro přejít o jednu stopu vzad.

Vyhledávání jisté polohy (během reprodukce)

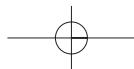
Stlačte a přídržte tlačítko ▲ (6) či ▼ (7) na přístroji či tlačítka SKIP - (2) či SKIP + (5) na dálkovém ovladači pro vyhledání požadovaného místa ve stopě. Když uvolníte tlačítko, pokračuje normální přehrávání.

Poznámka: V režimu vyhledávání se hlasitost ztlumí.

Programování stop

Lze naprogramovat až 20 stop v libovolném pořadí. Stopu je možné naprogramovat častěji. CD přehrávač musí být v režimu zastavení (tlačítko ■ (8) na přístroji či tlačítka STOP (4) na dálkovém ovladači).

1. Vyvolejte režim programování tlačítkem PROGAM (3) či dálkovým ovladačem. Na displeji se krátce zobrazí nápis "01" (číslo paměťového místa) a poté se rozblíží "00".
2. Vyberte požadovanou stopu pomocí tlačítka ▲ (6) či ▼ (7) na přístroji či tlačítka SKIP - (2) či SKIP + (5) na dálkovém ovladači.
3. Zvolený nadpis uložte stlačením tlačítka PROGAM (3) na přístroji či dálkovým ovladačem.
4. Opakujte kroky 2 a 3 při programování dalších stop. Číslo paměťového místa se automaticky navýší.
5. Spusťte přehrávání naprogramovaných stop pomocí tlačítka ►II (1) na přístroji či tlačítka PLAY / PAUSE (1) na dálkovém ovladači.
6. Stlačením tlačítka ■ (8) dvakrát na přístroji či tlačítka STOP (4) na dálkovém ovladači se naprogramované přehrávání stornuje.



Poznámky:

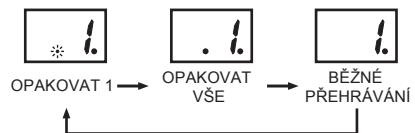
- Naprogramované stopy vymažete změnou režimu či nastavením přepínače FUNCTION (11) do polohy OFF.
- Stlačte tlačítko **◀◀** (6) či **▶▶** (7) na přístroji či tlačítko SKIP - (2) či SKIP + (5) na dálkovém ovladači pro přejít na předchozí či následující stopu v naprogramovaném pořadí.
- Opakováním stlačením tlačítka PROGRAM (3) na přístroji či dálkovém ovladačem lze ověřit naprogramované pořadí.
- Pokud při programování nestlačíte během 30 sekund žádné tlačítko, opustíte režim programování.

Režimy opakování

K dispozici jsou 3 režimy opakování, které během režimu přehrávání lze vyvolat a přepínat tlačítkem REPEAT (4) na přístroji či na dálkovém ovladači (6).

Jednotlivá stlačení tlačítka mění režim opakování následovně:

1. Během přehrávání stlačte jednou tlačítko REPEAT (4) na přístroji či na dálkovém ovladači (6) pro nepřetržité opakování aktuální stopy. Označení opakování (tečka ".") mezi dvěma číslicemi) začne na displeji blikat.
2. Během režimu přehrávání stlačte dvakrát tlačítko REPEAT (4) na přístroji či na dálkovém ovladači (6) pro opakování všech stop na aktuálním disku v zaznamenaném pořadí. Označení opakování (tečka ".") mezi dvěma číslicemi) začne na displeji trvale svítit.
3. Opět stlačte tlačítko REPEAT (4) na přístroji či na dálkovém ovladači (6) pro návrat do režimu běžného přehrávání. Na displeji se zobrazí standardní označení.



Manipulace s disky a čištění

MANIPULACE S DISKY CD

- * Vyjměte disk CD z krytu.
- * Nedotýkejte se ploch.
- * Nelepte na disky CD nálepky a nepište na ně.
- * Disky CD neohýbejte.



Skladování

- * Disky CD vždy ukládejte do svých obalů.
- * Nevystavujte disky přímému slunci, vysokým teplotám, vlhkosti či prachu.

Čištění disků CD

- * Disky CD čistěte měkkým hadříkem.
- * Disky CD čistěte od středu k okraji.

OD STŘEDU KE KRAJI



SPRÁVNĚ



NESPRÁVNĚ

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Jestliže se u tohoto systému projeví nějaké problémy, pročtěte seznam níže před tím, než budete kontaktovat zákaznické středisko.

VAROVÁNÍ: *Nikdy zařízení nedemontujte. Servis a údržbu vždy přenechejte technikovi autorizovaného zákaznického střediska.*

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
OBECNÉ Žádný zvuk	Hlasitost je nastavena na příliš nízkou úroveň. Není připojena přívodní šňůra.	Nastavte hlasitost. Správně zapojte přívodní šňůru.
Žádní klíčová funkce	Elektrostatický výboj.	Odpojte zástrčku z elektrické sítě na několik sekund a potom přístroj znova zapojte.
RADIO Špatný příjem	Slabý signál. Interference s jinými přístroji (TV přijímače, videorekordéry, počítače, atd.).	Nastavte anténu: FM: Prutová anténa. AM: Nasměrujte přístroj. Mějte ve vzdálenosti od jiných přístrojů.
CD CD přeskakuje	Disk CD je znečištěný či poškozený.	Vyměňte nebo vyčistěte disk.
Displej: "no"	Není vložen žádný disk CD. Disk CD je znečištěný či poškozený. Laserová čočka je zamlžená.	Vložte disk CD, CD-R či CD-RW. Vyměňte či vyčistěte disk CD. (Viz. část "Manipulace s disky CD") Sečkejte, dokud se laserová čočka nevysuší.

SPECIFIKACE

OBECNÉ

Napájení:
Dálkový ovladač:
Příkon:

AC 230V~50Hz
DC 3V \equiv (2 baterie typu AAA, UM – 4, 1,5 V)
20 Wattů

Rádio

Frekvenční rozsah:

FM 87,5 - 108 MHz
AM 525 - 1615 kHz

Přehrávač CD

Systém přehrávání CD:
Optická čtecí čočka:

Vkládání shora
3 paprskový laser

Rozměry:
Hmotnost:

přibližně 515 x 150 x 165 mm (Š x V x H)
přibližně 3,0kg

Podléhá změnám bez předchozího upozornění.

MODELL: 2402N
CD Çalarlı Şık Tereo Müzik Seti

GÜVENLİK TALİMATLARI



Üzerinde şimşek simgesi bulunan üçgen işaret kullanıcıyı "Tehlikeli Akım" konusunda uyararak cihaz üzerinde yarıtım olmadığı için bu akımın olası bir elektrik çarpmasına sebep olacağının hakkında da uyarır.

UYARI
ELEKTRİK ÇARPABİLİR AÇMAYINIZ

DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASININ ÖNUNE GEÇMEK İÇİN, KAPAKI AÇMAYINIZ (VEYA ARKA KİSMİ). KULLANICININ ONARACACI PARÇA BULUNMAMAKTADIR. UZMAN EKİPLERLE TEMASA GEÇEREK SORUNU GİDERİNİZ.



Üzerinde üllem işaretini bulunan üçgen işaret kullanıcıyı kılavuzda yer alan ve dikkatle okunması ve takip edilmesi gereken kullanma ve onarım talimatları hakkında bilgilendirir.

HARİCİ BİLGİLER



Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayın. Aksi takdirde büyük rahatsızlıklar meydana gelebilir veya boğulabilirsiniz. Lüten çocuklara dikkat ediniz ve onların erişemeyeceği yerlere küçük parçaları ve pilleri yerleştiriniz.



Kulak zarınızı korumak için önemli uyarılar

Uyarı:

Sizin kulak sağlığınız sizin için ve bizim için önemli. Bu yüzden bu cihazı kullanırken dikkatli olunuz. Bizim tavsiyemiz: fazla yüksek ses den kaçının. Eğer cihaz çocukların tarafından kullanılıyorsa, cihazın ayarı fazla açık olmadığından emin olunuz. **Dikkat!**

Fazla yüksek ses çocukların ağı hasara yol açabilir.



Kesinlikle şahısların bil hasa çocukların küçük deliklere veya cihazın açık yerlerine herhangi bir şeyleri sokmasına izin vermeyiniz. Aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi bulunmaktadır. Cihazın kapağı sadece uzman kişiler tarafından açılmalıdır.



Lütfen cihazı sadece öngörüldüğü şekilde kullanınız. Cihaz sadece mesken ve iş alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



İşletim talimatlarını ilerde kullanmak üzere dikkatli bir şekilde saklayınız.



Çevre koruma ile ilgili açıklamalar

Bu ürün, kullanım süresinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama noktalarına bırakılmalıdır. Ürünün, kullanma talimatının veya amabalajının üzerinde yer alan simbol buna işaret etmektedir. Hammaddeler, üzelerindeki işaretler uyarınca geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir konu sağlamış olacaksınız.

Lütfen bağlı bulunduğu belediye yönetiminden ye ili tasfiye noktasını öğreniniz.



Cihazın havalandırma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile tıkamayınız. Havalandırma delikleri her zaman açık kaması gerekmektedir. Fazla ısınma cihazın fazla ısınmasına sebep olabilir veya cihazın ömrünü kısaltır.



Sıcaklık ve ısı

Cihazı güneş ışığının doğrudan yansımاسından koruyunuz. Cihazın doğrudan sıcaklık üreten aletelerde kalırifer gibi açık ateşten vs. uzak tutunuz. Cihazın havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olunuz.



Rutubet ve temizlik

Bu cihaz su geçirir! Cihaza su değmesini engelleyiniz, suya bandırmayınız. Cihaza su girdiği takdirde cihaz ciddi arıza görebilir. Temizlik esnasına, alkol, amonyak, benzin veya çiğnici maddeler kullanmayınız bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuşak ıslak bir bez kullanınız.

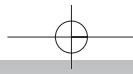


Uygun biçimde arıtma

Pil ve ambalajlar normal çöpe atılmaması gerekmektedir. Pillar için özel bulunan yerlerde arıtılması gerekmektedir. Ambalajları ayrı atmanız çevreyi korumanıza yardımcı olur.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- TALİMATLARI OKUYUNUZ** - Cihaz çalıştırılmadan evvel tüm emniyet ve çalışma talimatlarının okunması gerekmektedir.
- TALİMATLARI SAKLAYINIZ** - Emniyet ve çalışma talimatları lazım olur diye saklanmalıdır.
- UYARILARI DİKKATE ALINIZ** - Bu kılavuzda ve cihaz üzerinde gösterilen uyarılar dikkate alınmalıdır.
- TALİMATLARI UYGULAYINIZ** - Tüm çalışma talimatları uygulanmalıdır.
- SU VE NEM** - Cihazın küvet, lavabo, mutfak lavabosu, çamaşır leğeni, yüzme havuzu veya ıslak zemin gibi su kaynaklarının yakınında kullanılmaması gereklidir.
- HAVALANDIRMA** - Cihazın açık kısımları cihazın havalandırılması içindir bu deliklerin açık olması gerekmektedir. Cihazın bu havalandırma deliklerinin kapanmayacağı uygun bir yere konulması gereklidir. Deliklerin engelleneceği yatak, halı gibi yerlere koymayınız, yine deliklerin kapanacağı gömme dolaplara mesla kitaplık veya deliklerin hava almasını engelleyecek kapalı yerlere koymayınız.
- İSİ** - Bu cihazın kalorifer, soba gibi başka (yüksekticiler de dahil) ısı kaynaklarından uzakta tutulması gereklidir.
- GÜC KAYNAĞI** - Cihazın kılavuzda belirtilen veya cihazın üzerinde yer alan güç kaynaklarına bağlanması gereklidir.
- ELEKTRİK KABLOSUNUN KORUNMASI** - kabloların üzerine basıldığından ezilecek veya herhangi bir nesne gelecek şekilde döşenmemesi gerekmektedir. Ceryan kablosunu fişten çekerken daima fiş kısmından tutunuz; asla kablodan tutup çekmeyiniz.
- KULANILMADIĞINDA** - Cihazı uzunca bir süre kullanmayacaksanız elektrik ve anten bağlantısını kesiniz.
- NESNE ve SIVI GİRİŞİ** - Cihazın içine bir nesne düşmemesine veya sivının akmamasına dikkat ediniz.
- SERVİS GEREKTİREN HASARLAR** - Şu hallerde servis elemanları çağrılmalıdır:
 - Elektrik kablosu veya fişi hasar gördüğünde.
 - Cihaza bir nesne düşüğünde veya içine bir sıvı aktığında.
 - Cihaz yağmur veya neme maruz kaldığında.
 - Cihaz düşürüldüğü veya kasası zarar gördüğünde. Sadece bu kılavuzda belirtilen kontrol ve ayarları uygulayınız.
 - Cihaz normal çalışmıyor gibi göründüğünde.
 - Cihazın çalışma performansında düşüş gözlediğiniz durumlarda.
- BAKIM** - Kullanıcının bu kılavuzda belirtilen haller dışında kesinlikle tamir etmeye kalkışmamalı gereklidir. Kalan tüm hallerde bakımın uzman servis elemanarınca yapılması gerekmektedir.
- TEMİZLEME** - Temizlemeden evvel cizai fişten çekiniz. Sıvı veya püskürtme temizleyiciler kullanmayınız, sadece nemli bir bez kullanınız. Bu kılavuzdaki koruma ve temizleme talimatlarına uyunuz.
- YILDIRIM** - Yıldırım olduğu zamanlarda veya uzun bir süre kullanmadığınızda lütfen cihazı güş kaynağından ve antenden çekiniz.



16. **EMNİYET KONTROLÜ** – Cihazın bakımından sonra servis elemanından emniyet testi yapmasını isteyiniz.
17. **AŞIRI ELEKTRİK** – Yangın veya elektrik çarpmasının önüne geçmek için pirizlere ve ilave aksesuvarlara aşırı elektrik yüklemeyiniz.
18. **KISA DEVRE** – Cihaz bozulduğunda fişten çekiniz veya pileri çıkarınız. Kısa bir süre bekledikten sonra tekrar bağlayınız.

UYARI

BU CD ÇALAR BİR SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜDÜR. ANCAK, BU CD ÇALAR GÖRÜNÜR/GÖRÜNMEZ BİR LAZER İŞİNİ ÜRETMEKTEDİR, BU İŞİN MARUZ KALINDIĞINDA RADYASYON DAN KAYNAKLANAN YARALANMALARA NEDEN OLABİLMEKTEDİR. CD ÇALARI KILAVUZDA BELİRTİLEN TALİMATLARA UYGUN ÇALIŞTIRINIZ.

CİHAZIN KAPAĞI VEYA EMNİYET KİLİDİ AÇILDIĞINDA GÖZLE GÖRÜLEMEYEN LAZER İŞIMASI MEYDANA GELMEKTEDİR. İŞİNA MAUZ KALMAYINIZ!
LAZER MERCEĞİNE DOKUNMAYINIZ.

BU KILAVUZDA BELİRTİLEN KONTROLLER BAŞARIMLAR VEYA AYARLAR DIŞINDA KULLANMAYA ÇALIŞMANIZ HALİNDE RADYASYONA MARUZ KALABİLİRSİNİZ.

YANGIN VE ELERKTRİK ÇARPMALARININ VE PARAZİTLƏNMENİN ÖNÜNE GEÇMEK İÇİNSADECE TAVSİYE EDİLEN AKSESUVARLARI KULLANINIZ.

Kurulum

Cihazı şu yerlere kurmayın:

- 1) doğrudan güneş ışığı alan veya sıcak radyatörlerin yanına ya da kapalı otomobilere koymayınız;
- 2) yüksek sıcaklık veya nemin olduğu yerler;
- 3) aşırı tozlu yerlere;
- 4) aşırı sallantının olduğu yerler, çünkü cihazın içindeki kısımlar hasar görebilir.

Yabancı nesneler veya parmak sokulması

Kimsenin ASLA, özellikle çocukların, deliklere, yuvalara veya cihazın açık kısımlarında içeriye bir şey sokmasına izin vermeyiniz. Bu durum elektrik çarpmasından dolayı ölümle sonuçlanabilir.

Manyetik Nesnelerden uzak tutunuz:

Parazitlenmeyi önlemek için, cihazı hoparlör gibi, cihazlardan uzak tutunuz.

Konumlama:

Cihazı daima dik konumda tutunuz. Anfi veya başka cihazların üzerine koymayınız zira, cihaz aşırı ısınabilir.

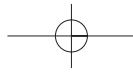
Nemlenme:

Cihazın içinde nem varsa cihaz, düzgün çalışmamayacaktır. Lütfen cihazı fişten çekiniz ve nemin tamamen buharlaşması için yaklaşık bir saat bekleyiniz.

Ana Güç Kaynağı:

Ariza, yangın, yaralanma ve elektrik çarpmasının önüne geçmek için:

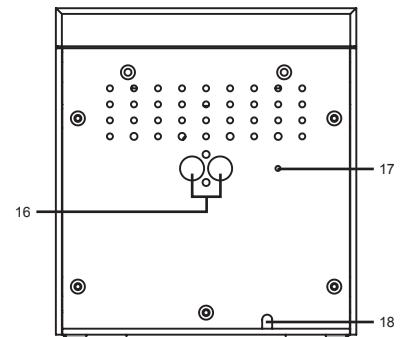
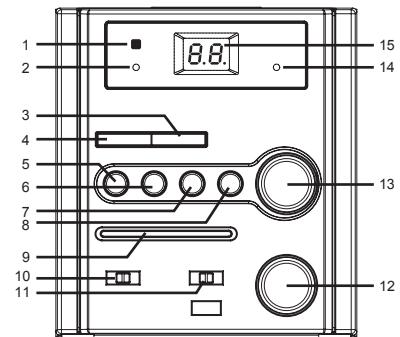
- Cihazın çalışma voltajının etiketekinin (cihazın altındadır) aynı olduğunu kontrol ediniz. Bu cihaz AC 230V~50Hz ile çalışmak üzere tasarlanmıştır.
- Ana ceryan kablosunu önce AC ceryan yuvasına sonra da duvar pirizine takınız.
- Duvardan fişi çekmek için kablonun fiş kısmından tutarak çekiniz, kablodan değil.
- Fişi duvar pirizinden öekerken sıkı tutunuz.

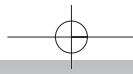


- Ceryan kablosuna asla ıslak elle dokunmayın.
- Ceryan kablosunu ısı üreten cihazlardan uzak tutunuz.
- Cihazı düşürdüğünüzde veya hasar gördüğse hemen fişten çekiniz

Düğmelerin Yerleri

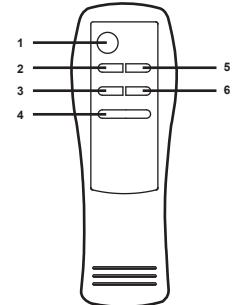
1. Uzaktan kumanda SENSOR
2. POWER LED göstergesi
3. PROGRAM: Hafıza konumu
4. REPEAT: Tekrar konumları
5. ►II : Çal/duraklat
6. I◀◀: Önceki parça/ geri doğru arama
7. ►▶▶: Sonraki parça/ ileri doğru parça arama
8. ■ : Çalmayı durdur
9. Frekans göstergesi
10. BAND: Bant seçici AM / FM Mono/FM ST. FM Stereo
11. FUNCTION: Ses kaynağını seçer (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Ses ayarı
13. ▲ TUNING ▶: Dönen düğme
14. FM ST.: LED Stereo göstergesi
15. LED ekran
16. SPEAKERS (L / R): sol/sağ hoparlör girişi
17. FM ANT.: FM çubuk anteni
18. AC 230V~50Hz: Ceryan kablosu





Uzaktan kumanda

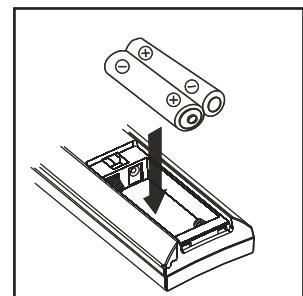
1. PLAY / PAUSE: Çal/druaklat
2. SKIP -: Önceki parça/ geri doğru parça arama
3. PROGRAM: Hafıza konumu
4. STOP: Çalmayı durdur
5. SKIP +: sonraki parça/ ileri doğru parça arama
6. REPEAT: Tekrar konumları



Kurulum ve Bağlantılar

Uzaktan kumandaya pil takınız (beraber verilmez)

1. Pil bölmesinin kapağını aşağı doğru bastırarak ve çekerek açınız.
2. 2 adet "AAA / UM - 4", 1.5V tip pili bölmeye takınız. Pil bölmesinin içinde "+" ve "-" olarak belirtilmiş kutuplara dikkat ediniz.
3. Bölmenin kapağını yerine takmak için yerine bir tık sesi duyuncaya kadar itiniz



Pil Güvenliği ile İlgili Bilgiler

- Üreticinin kullanım ve emniyet talimatlarına uyunuz.
- Pilleri çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutunuz.
- Pilleri ateşe amayınız. Pilleri asla ısı veya ateşe yaklaştırmayınız.
- Pillerin atılması: Pilleri yerel yönetiminizin konuya ilgili yönetmeliklerine uygun atınız. Daha fazla bilgi için, lütfen atık merkeziyle temasla geçiniz.
- Eski veya yeni pilleri ya da normal ve doldurulabilir pilleri birarada kullanmayın.
- Farklı tipte pilleri birarada kullanmayın (ör: alkaline, çinko/karbon, doldurulabilir piller). Sadece aynı tip ve ebatta pili bir arada kullanınız.
- Cihazı uzun bir süre kullanmadığınızda, pilleri çıkarınız.
- Pillerin yanlış kullanılması pilin akmasına ve pil bölmesinin çürümesine veya pillerin patlamasına sebep olabilir.

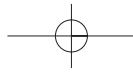


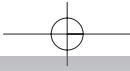
Uzaktan kumanda ile ilgili hususlar:

- Kumandanızı ancak kısa mesafede kullanabiliyorsanız, pillerin değiştirilme zamanı gelmiş demektir.
- Tuşlara yumuşak ancak tam basınız.
- Kumandayı cihazınızın ön tarafında bulunan uzaktan kumanda alıcısına dik ve 6 metre mesafede ve de 60° açıyla kullanınız.
- Kumanda alıcısına dik ışık tutmayıniz.
- Kumandanın kullanım mesafesi odadaki ışığa göre değişir.
- Kumanda ve kumanda alıcısı arasında bulunabilecek bir nesne kullanımı engelleyecektir.
- Kumandanızı diğer cihazlarınızın kumandalarıyla birlikte kullanmayınız..

Hoparlörlerin bağlanması

Hoparlör kablolarını açınız ve SPEAKER (L / R) hoparlör terminalerine bağlayınız(16).





Anten bağlantıları

Cihazın arkasında bulunan FM çubuk antenini daha iyi FM sinyali alımı için sonuna kadar uzatınız FM ANT. (17).

Genel Çalıştırma Talimatları

Aç/Kapat

FUNCTION (11) seçicisini cihazı kullanmayacaksanız, daima OFF konumuna alınız.

Cihaz açıkken, POWER LED lambaları kırmızı yanacaktır.

1. Konumu seçmek için FUNCTION (11) tuşuna basınız: OFF, CD veya RADIO.
2. Sesi ayarlamak için cihazdan VOLUME (12) tuşuna basınız.
3. Cihazı kapatmak için FUNCTION (11) tuşunu OFF konumuna alınız.

Radyo

1. FUNCTION seçicisini (11) RADIO konumuna alınız.

2. Frekans aralığını ayarlamak için BAND seçicisini (10) kullanınız: AM, FM (FM Mono) veya FM ST. (FM Stereo).

3. İstediğiniz istasyonu ▲ TUNING ▶ dönen düğmeyle (13) ayarlayınız. İstasyonun frekansı frekans göstergesinde gösterge konumunda görülebilir.
4. Eğer bant FM ST. (FM Stereo) olarak ayarlanmışsa ve stereo bir yayın alınıyorsa, cihazın ön tarafındaki FM ST. LED lambası yanacaktır.
5. Sesi ayarlamak için VOLUME (12) düğmesini kullanınız.

FM Mono / Stereo

- Mono: BAND seçicisini (10) FM olarak ayarlayınız.

- Stereo: BAND seçicisini (10) FM ST olarak ayarlayınız. FM ST. LED lambası yanacaktır.

Daha iyi alım için tavsiyeler

FM: Cihazın arkasında bulunan FM çubuk antenini FM ANT. (17) daha iyi FM alımı için sonuna kadar açınız.
AM: Cihaz dahili AM antenine sahiptir. Sinyal zayıfladığında cihazı kendi etrafında döndürünüz.

Disk (Ses CD'si)

CD çalar sadece ses CD'lerini çalabilir. Asla MP3 CD'lerini, Bilgi CD'leri veya VCD/DVD disklerini çalmaya kalkışmayınız.

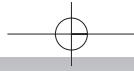
Disk takılması

1. FUNCTION seçicisini (11) CD konumuna alınız. Ekranda kısa bir süre “- -“ belirecek sonra da “no” görüntülenecektir.
2. CD bölmesinin kapağını açmak için bölmenden sağ tarafında bulunan ▲/OPEN simgesi olarak gösterilen kısma basınız. Ekranda “- -“ belirecektir.
3. Etiketli kısmı üste gelecek şekilde bir CD takınız.
4. CD bölmesinin kapağını elle kapatınız. Ekranda birkaç saniye “- -“ yanıp söndükten sonra toplam parça sayısı (ör. “20”) görüntülenecektir.



Diskin çıkarılması

1. Cihazın durma halinde olmasını sağlayınız (■(8) tuş).
2. CD bölmesinin sağ tarafındaki ▲/OPEN ile gösterilen kısma basarak CD bölmesini açınız. Ekranda “- -“ belirecektir.
3. Yüzeylere dokunmadan CD'yi kaldırınız.
4. CD bölmesinin kapağını elle kapatınız.
5. Çıkardığınız CD'yi kabına yerleştiriniz.



Disk Çalma

1. Bir CD takınız (bak “**disk takma**“ bölümü).
2. Çalmayı başlatmak için ►II (1) cihaz veya kumandanızdan PLAY / PAUSE (1) tuşuna basınız. ekranda çalınmakta olan parçanın numası görüntülenecektir (ör. “01.”). Sağdaki nokta, “çalma konumunu göstermektedir.
3. Sesi ayarlamak için VOLUME (12) tuşunu kullanınız.
4. Çalmayı duraklatmak için cihazınızdan ►II tuşuna veya kumandanızdan PLAY / PAUSE (1) tuşuna tekrar basınız. çalınmakta olan parçanın numarası ekranda belirecektir. Çalmaya devam etmek için cihazınızdan ►II (1) tuşuna veya kumandanızdan PLAY / PAUSE (1) tuşuna tekrar basınız.
5. Çalmayı durdurmak için cihazınızdan ■ (8) tuşuna veya kumandanızdan STOP (4) tuşuna basınız, ekranda toplam parça sayısı görüntülenecektir.

Notlar:

- a. CD bülmesinin kapağı ▲/OPEN tuşuna baslaak açıldığından.
- b. İşlev seçicisi FUNCTION (11) RADIO konumuna alındığında.
- c. CD'deki tüm paçaların çalınması bittiğinde.

6. CD 'yi çıkarınız (bak “**Diskin çıkarılması**“ bölümü)
7. Cihazı kapatmak için FUNCTION (11) tuşunu OFF konumuna alınız.

Not: Duraklama halindeyken ses duymasınız bile, CD'nin dönüğünden emin olunuz. Duraklama işlemini bitirmeyi unutmayın, aksi halde cihazın motoru boşça çalışacaktır.

Farkı bir parçanın seçilmesi (durma veya çalışma esnasında ATLAMA)

Çalma esnasında önceki veya sonraki parçağa geçmek için cihazınızdan ▲ (6) veya ▼ (7) tuşuna ya da kumandanızdan SKIP - (2) veya SKIP + (5) tuşuna basınız.

1. Çalma, duraklama veya durma konumları esnasında, parça seçmek ve çalışmaya başlamak için cihazınızdan ►II (1) tuşuna veya kumandanızdan PLAY / PAUSE (1) tuşuna basınız.
2. Cihazınızdan ▲ (7) tuşuna veya kumandanızdan SKIP + (5) tuşuna basarak bir sonraki parçağa geçiniz ya da bu tuşa ekanda istediğiniz parçanın numarası görüntüleninceye kadar devamlı basınız.
3. Cihazınızdan ▲ (6) tuşuna veya kumandanızdan SKIP - (2) tuşuna basarak çalınmakta olan parçaının başına gidiniz.
4. Kumandanızda tekrar (ilk tuş basımından 1 saniye sonra) ▲ (6) veya SKIP - (2) tuşuna basarak he defasında bir parça ilerleyiniz.

Belli bir yerin seçilmesi (çalma esnasında)

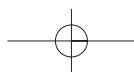
Cihazınızdan ▲ (6) veya ▼ (7) tuşunu veya kumandanızdan SKIP - (2) veya SKIP + (5) tuşunu basılı tutarak paça içinde istediğiniz bir yeri seçiniz. Tuş bıraklığınızda normal çalışma işlemi devam edecektir.

Not: Arama işlemi sırasında ses kesilecektir.

Parçaların Hafızaya Alınması

En fazla 20 parçayı istediğiniz sırayla hafızaya alabilirsiniz. Parçalar birer birer hafızaya alınabilmelidir. CD çaların durma halinde olması gerekmektedir (■ (8) cihaz veya kumandanızdan STOP (4) tuşuna basınız).

1. Programlama konumunu açmak için kumandanızdan PROGAM (3) tuşuna basınız. ekranda kısa bir süre “01” (hafıza yer numası) belirecek sonra da “00” yanıp sönecaktır.
2. İstediğiniz parçayı cihazınızdan ▲ (6) veya ▼ (7) tuşu ile ya da kumandanızdan SKIP - (2) veya SKIP + (5) tuşu ile seçiniz.
3. Seçtiğiniz parçayı hafızaya almak için cihaz veya kumandanızdan PROGAM (3) tuşuna basınız.
4. Daha fazla parça seçmek için 2 ve 3 adımlarını tekrarlayınız. Hafıza yer numarası otomatik olarak artacaktır.
5. Programlanan parçaları çalmak için cihazınızdan ►II (1) tuşuna veya kumandanızdan PLAY / PAUSE (1) tuşuna basınız.
6. Cihazınızdan ■ (8) tuşuna veya kumandanızdan STOP (4) tuşuna tekrar basarsanız programlanan parçaların çalınması işlemi iptal edilir.



Notlar:

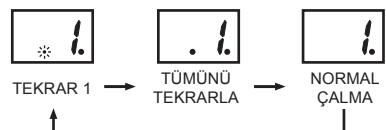
- Programlanan parçaları silmek için FUNCTION (11) işlev seçicisini OFF konumuna alınız.
- programlanan parçaları çalmak üzere ileri veya geri gitmek için cihazınızdan **◀◀** (6) veya **▶▶** (7) tuşuna veya kumandanızdan SKIP - (2) veya SKIP + (5) tuşuna basınız.
- Cihaz veya kumandanızdan PROGRAM (3) tuşuna basmanız halinde çalma sırası belirlenebilir.
- 30 saniye içinde program tuşuna basılmazsa, programlama konumundan çıkarılır.

Tekrar konumları

Üç adet tekrar konumu vardır, konumları açmak için cihaz veya kumandanızdan (6) çalma esnasında REPEAT (4) tuşuna basınız.

Tuşa her bastığınızda şu işlemler yapılır:

1. Çalma esnasında çalınmakta olan parçayı devamlı olarak tekrarlamak için cihaz veya kumandanızdan (6) REPEAT (4) tuşuna bir kez basınız. Ekranda tekrar (iki akam arasındaki nokta ".") simgesi yanıp sönecektir.
2. Diskteki parçaları kayıt sıralarına göre tekrarlatmak için çalma esnasında cihaz veya kumandanızdan (6) REPEAT (4) tuşuna basınız. Tekrar göstergesi (sayılar arasındaki nokta ".") sürekli yanacaktır.
3. normal çalışma konumuna dönmek için cihaz veya kumandanızdan (6) REPEAT (4) tuşuna tekrar basınız. ekranda standart göstergesi belirecektir.

**Disklerin Tutulması ve Temizlenmesi****CD'LERİN BAKIMI**

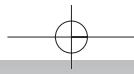
- * CD'yi kuşundan çıkarın.
- * Yüzeylere dokunmayın.
- * CD üzerinde herhangi bir etiket yapıştırmayın ve herhangi bir şey yazmayın.
- * CD'leri bükmemeyin.

**Saklama**

- * CD'leri daima kutularında muhafaza ediniz.
- * Doğrudan gün ışığına, yüksek ıslıklara, nem veya toza maruz bırakmayın.

CD'lerin temizlenmesi

- * CD'leri yumuşak bir bez siliniz.
- * CD'leri ortadan kenarlara doğru siliniz.



ORTADAN KENARA DOĞRU



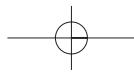
YANLIŞ

SORUN GİDERME

Eğer bu sistemle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, aşağıdaki listeye servise haber vermeden evvel bakınız.

UYARI: cihazı asla açmayın. Daima uzman servis veya elemanlardan yardım alınız.

SORUN	MUHTEMEL SEBEP	ÇÖZÜM
GENEL Ses yok	Ses çok düşük ayarlanmıştır. Ceryan kablosu takılmamıştır.	Sesi ayarlayınız. Ceryan kablosunu doğru takınız.
Tuşlar çalışmıyor	Kısa devre vardır.	Cihazı fişten çekerek bir süre bekleyiniz sonra tekrar fişe takınız.
RADYO Zayıf alım	Zayıf sinyal. Diper cihazlar parazit yapıyordur (TV, VCR, bilgisayar, vs.).	Anteni ayarlayınız: FM: Çubuk anten. AM: Cihazı döndürünüz. Diğer cihazlardan uzak tutunuz.
CD CD atlama正在做	CD kirli veya hasarlıdır.	Diski değiştir veya temizle.
Ekran: „no“	CD takılmamıştır. CD kirli veya hasarlıdır. Lazer mercek buğulanmıştır.	Bir CD, CD-R veya CD-RW takınız. Diski temizleyiniz veya değiştiriniz. (bak „ CD'lerin bakımı “) Lazer merceği nemin buharlaşmasını bekleyiniz.



ÖZELLİKLER

General

Güç Kaynağı:

Uzaktan kumanda:

Güç Tüketimi:

AC 230V~50Hz

DC 3V \equiv (2 adet, AAA, UM - 4, 1.5 V tipinde pil)

20 Watt

Radyo

Frekans Aralığı:

FM 87.5 – 108 MHz

AM 525 – 1615 kHz

CD Çalar

CD Çalma sistemi:

Optik OkumaMerceği:

Üstten takmalı

3 – Işınılı Lazer

Dimensions:

Ağırlık:

yaklaşık. 515 x 150 x 165 mm (W x H x D)

yaklaşık. 3,0kg

Önceden haber verilmeksızın değiştirilebilir.

MODEL: 2402N
Combină Muzicală Stereo Design, cu CD Player

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA



Triunghiul cu simbolul fulgerului atrage atenția utilizatorului asupra existenței "voltajului periculos", a cărui valoare ridicată poate produce electrocutări.

ATENȚIE
RISC DE ELECTROCUTARE NU DESCHIDEȚI

ATENȚIE: ÎN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE ELECTROCUTARE, VA RUGAM SA NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU CARCASA DORSALA). NU EXISTA PARTI SCHIMBABILE ÎN INTERIOR. PENTRU REPARATII, ADRESAȚI-VA PERSONALULUI DE SPECIALITATE AUTORIZAT.



Triunghiul cu semnul exclamationii atrage atenția utilizatorului asupra instrucțiunilor importante de folosire și întreținere din manualul aferent, care trebuie să fie studiate atent.

INFORMATII SUPLIMENTARE



Aveti grijă de componente de dimensiuni mici și baterii, nu le înghititi. Ele pot fi extrem de periculoase putând afecta grav sănătatea și sufocându-vă. Va rugam să pastrati aceste componente și bateriile departe de accesul copiilor.



Recomandare importantă pentru protecția auditivă

Atenție:

Simturile sunt importante pentru Dvs. dar și pentru noi.

Va rugam să folosiți cu grijă acest aparat.

Va recomandăm: Evitați volumul foarte înalt al sunetului.

Copiii trebuie să fie supravegheați în timpul utilizării caselor; verificați dacă aparatul nu este fixat la un volum prea ridicat.

Atenție!

Volumul înalt de sunet poate afecta auzul copiilor.



Nu lasați NICIODATA persoane, în special copii, să introducă obiecte în orificiile prevăzute, fante sau deschideri ale acestui aparat. În caz contrar, socul electric poate produce moarte persoanei respective. Aparatul trebuie deschis doar de către personalul calificat.



Folosiți aparatul numai în scopul proiectat initial.

Acest aparat trebuie utilizat numai în spații închise: apartamente, birouri.



Va rugam să pastrati acest manual cu instrucțiuni în vederea consultărilor ulterioare.



Instrucțiuni de protecție a mediului

La sfârșitul duratei de viață a produsului, nu-l aruncați în gunoiul obișnuit de acasă; va rugam să îl trimiteți la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest simbol aflat pe produs, împreună cu instrucțiunile de utilizare și de ambalare oferă informații legate de metoda de aruncare.

Materialele sunt reciclabile, conform marcăjelor. Prin reciclarea materialelor sau alte metode de re-utilizare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă în protejarea mediului.

Va rugam să apelați la serviciile de administrație publică pentru aflarea adreselor de depozitare autorizată.



Nu blocati aerisirea aparatului. Verificati sa nu existe perdele, reviste, mobila sau alte obiecte care sa blocheze sistemul de ventilatie al aparatului. Sistemul de ventilatie trebuie sa fie departe de alte obiecte! Supraincalzirea aparatului poate produce defectiuni grave, poate reduce performanta acestuia si durata de viata.



Supraincalzire si incalzire

Nu expuneti aparatul in lumina directa a soarelui. Verificati daca aparatul nu este asezat langa surse directe de caldura, cum sunt caloriferele sau focul. Asigurati-vă ca fantele de aerisire ale aparatului nu sunt acoperite.



Umezeala si curatare

Acest dispozitiv nu este impermeabil! Nu introduceti aparatul in apa. Nu lasati aparatul sa vina in contact cu apa. In caz contrar, aparatul se poate defecta iremediabil. Nu folositi agenti de curatare care contin alcool, amoniac, benzen sau solutii abrazive care pot distruge aparatul. Pentru curatare, folositi o carpa moale si usor umezita.



Reciclare profesionala

Bateriile si ambalajul nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Bateriile trebuie trimise unui punct special de colectare a baterii vechi. Va rugam sa protejati mediul inconjurator separand pe tipuri de ambalaje.



INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- 1. CITITI INSTRUCTIUNILE** – Toate recomandarile de siguranta si functionare trebuie citite cu atentie inainte de prima utilizare.
- 2. PASTRATI INSTRUCTIUNILE** – Instructiunile de siguranta si functionare trebuie pastrate in vederea consultarilor ulterioare.
- 3. URMARITI ATENTIONARILE** – Toate atentionarile si recomandarile marcate pe produs si in acest manual trebuie urmarite intocmai.
- 4. URMARITI INSTRUCTIUNILE** – Toate instructiunile de functionare si utilizare trebuie urmarite intocmai.
- 5. APA SI UMEZEALA** – Aparatul nu trebuie folosit aproape de o sursa de apa, cum ar fi cada din baie, chiuvetele din baie sau bucatarie, recipientii de spalat rufe, subsol umed, piscine etc.
- 6. AERISIRE** – Orificiile realizate in aparat sunt proiectate in scopul realizarii unei aerisiri corespunzatoare, fiind necesare functionarri corecte si preventiv supraincalzirea aparatului. Sistemul trebuie asezat astfel incat pozitia lui sa nu ii afecteze negativ aerisirea. Nu pozitionati aparatul in pat, pe canapea, pe covor sau suprafete similara care pot bloca orificiile de aerisire, aflate in dispozitivele incorporate, cum este cazul rafturilor de carti sau dulapurilor.
- 7. CALDURA** – Aparatul trebuie asezat departe de surse de caldura, cum este cazul radiatoarelor, caloriferelor, aragazelor sau altor tipuri similar de surse (inclusiv amplificatoarele) care emit caldura.
- 8. SURSE DE PUTERE** - Produsul trebuie utilizat numai cu tipul de sursa de putere indicat in instructiunile de utilizare sau cel marcat direct pe produs.
- 9. PROTEJAREA CABLULUI DE ALIMENTARE** – Cablurile de alimentare trebuie directionate astfel incat sa nu fie miscate sau modificate de obiectele aflate deasupra lor sau rezemate de ele. Când scoateți aparatul din priză, prindeți de ștecar și nu de cablul de alimentare. Nu trageți niciodată de cablu.
- 10. PERIOADELE CAND NU UTILIZATI APARATUL** – Atunci cand nu folositi aparatul pentru o perioada lunga de timp, va rugam sa decuplati cablul de la sursa de putere si antena.
- 11. INTRODUCEREA OBIECTELOR sau LICHIDELOR** – Aveti grijă sa nu intre niciun obiect sau lichid in interiorul aparatului.
- 12. DEFECTIUNI CE NECESITA REPARATII** – Va rugam sa apelati numai la personalul autorizat calificat atunci cand:
 - a. cablul de alimentare sau stecherul sunt stricati;
 - b. ati introdus lichid sau obiecte in interiorul aparatului;
 - c. aparatul a fost expus in ploaie sau a fost udat;
 - d. Ati scapat din mana aparatul sau ati deteriorat continutul lui. Folositi tastele de control si reglaj specificate in manual.
 - e. Unitatea nu functioneaza normal.
 - f. aparatul prezinta disfunctii in timpul operarii.

13. SERVICII – Utilizatorul nu trebuie sa incerce sa repara acest produs in afara indicatiilor amanuntite din instructiunile de utilizare. Toate reparatiile trebuie realizate de catre personalul calificat autorizat.

14. CURATARE – Inainte de curatare, va rugam sa decuplati de la priza de perete. Nu folositi substante lichide de curatare sau spray. Folositi doar o carpa umeda. Urmariti instructiunile de intretinere si mentenanța din acest manual.

15. FULGERE – In timpul furtunilor cu fulgere, sau cand lasati aparatul singur pentru o durata mai lunga de timp in care nu il folositi, va rugam sa il decuplati de la sursa de putere si sa deconectati antena.

16. VERIFICARE DE SIGURANTA – Dupa efectuarea reparatiilor, rugati tehnicienul sa verifice daca aparatul functioneaza in conditii de siguranta.

17. SUPRAINCARCARE – Nu incarcati excesiv prizele de perete sau prizele multiple casnice. In caz contrar riscati declansarea unui incendiu sau electrocutarii.

18. DESCARCARI ELECTROSTATICE – In cazul in care observati deregulari ale aparatului, va rugam sa decuplati de la sursa de putere si sa scoateti bateriile. Reconectati dupa un timp scurt.

ATENTIE

ACEST CD PLAYER REPREZINTA UN PRODUS CU LASER DE CLASA I. EL POATE INSA EMITE FASCIULE DE RAZE LASER VIZIBILE/INVIZIBILE, CE POT DETERMINA O EXPUNERE RISCANTA LA RADIAȚIE ATUNCI CAND RAZELE SUNT ORIENTATE DIRECT. VERIFICATI DACA UTILIZAREA CD PLAYER-ULUI URMARESTE INSTRUCTIUNILE PREVAZUTE.

RADIAȚIE LASER INVIZIBILĂ, ATUNCI CÂND INCINTA ESTE DESCHISĂ SAU DISPOZITUL DE BLOCAREA DE SIGURANȚĂ ELIBERAT. NU VĂ EXPUNEȚI FASCICULULUI !
NU ATINGEȚI LENTILELE LASER.

UTILIZAREA TASTELOR DE CONTROL, DE REGLAJ SAU DE OPERARE CONTRAR PROCEDURIILOR PREZENTATE, POATE DETERMINA O EXPUNERE RISCANTA LA RADIAȚII.

IN VEDEREA REDUCERII RISCHULUI DE APARITIE A INCENDIILOR, ELECTROCUTARILOR SI INTERFER-ENTELOR NEPLACUTE, VA RUGAM SA FOLOSITI DOAR ACCESORIILE RECOMANDATE DE PRODUCATOR.

Instalare

Evitati instalarea aparatului in zone de tipul:

- 1) lumina directa a soarelui, radiatoare generatoare de caldura sau in automobile inchise;
- 2) temperaturi sau umiditate inalta;
- 3) praf excesiv;
- 4) vibratii mari, care pot determina defectarea componentelor aparatului.

Obiecte Straine sau Maninile Introduse in Aparat

Nu permiteti nimanui NICIODATA, in special copiilor, sa introduca obiecte in spatiile realizate, fantele sau deschiderile aparatului. In caz contrar, pot aparea socuri electrice.

Evitarea Obiectelor Magnetice:

Ca sa evitati interferentele, pastrati obiectele magnetice, precum difuzoarele, la distanta de aparat.

Inaltare:

Asezati aparatul in pozitie verticala. Nu asezati aparatul pe amplificatoare sau alte echipamente, care se pot incalzi.

Condens:

Daca exista condens in aparat, este posibil ca acesta sa nu functioneze corect. Va rugam sa opriti curentul si sa asteptati aproximativ 1 ora pana la evaporarea umezelii.

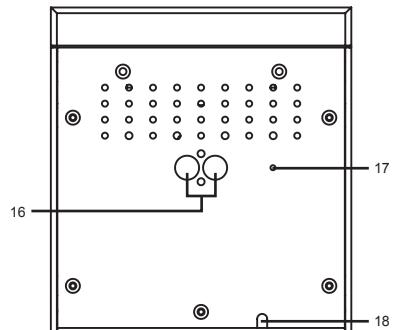
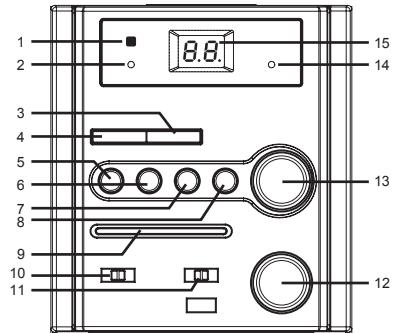
Cabul de alimentare:

Urmariti instructiunile de mai jos in vederea evitarii defectiunilor, incendiilor, accidentelor sau electrocutarilor:

- Verificati daca valoarea curentului inscrisa pe placuta (sub aparat) corespunde cu cea a prizei locale. Aceasta unitate este proiectata pentru CA 230V~50Hz.
- Conectati cablul de alimentare la o priza de perete de CA si apoi la mufa aparatului.
- Ca sa decuplati de la priza de perete, trageti de sticher si nu de cablu.
- Tineti bine de sticher, si apoi conectati sau decuplati de la priza de perete.
- Nu atingeti cablul de alimentare cu mainile umede.
- Protejati cablul de alimentare de dispozitivele generatoare de caldura.
- Va rugam sa opriti aparatul daca l-ati scapat din mana sau prezinta defectiuni.

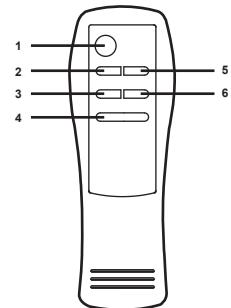
Pozitia Tastelor de Control

1. SENSOR la telecomanda
2. LED POWER
3. PROGRAM: Optiune de programare
4. REPEAT: Optiuni de repetare
5. ►II : Citire/pauza
6. ↪↖: Inregistrare anterioara / cautare inregistrare inapoi
7. ↪↗: Inregistrare urmatoare / cautare inregistrare inainte
8. ■ : Oprire redare
9. Valoarea frecventei
10. BAND: Selector de banda AM / FM Mono/FM ST. FM Stereo
11. FUNCTION: Selectare sursa audio (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Tasta de volum
13. ▲ TUNING ▼: Buton rotund
14. FM ST: LED indicator stereo
15. Afisaj cu LED
16. SPEAKERS (L / R): Mufa pentru difuzor stang/drept
17. FM ANT.: Antena FM cu fir
18. AC 230V~50Hz: Cablu de alimentare



Telecomanda

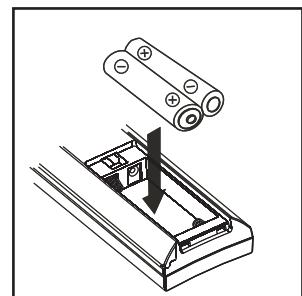
1. PLAY / PAUSE: Citire/pauza
2. SKIP -: Inregistrare anterioara / cautare inregistrare inapoi
3. PROGRAM: Optiune de programare
4. STOP: Opreire redare
5. SKIP +: Inregistrare urmatoare / cautare inregistrare inainte
6. REPEAT: Optiuni de repetare



Instalare si Conexiuni

Introducerea bateriilor in telecomanda (nu sunt prevazute)

1. Scoateti capacul compartimentului bateriilor apasand tasta si miscand-o spre exterior.
2. Introduceti 2 baterii de tip AA, "AAA / UM - 4", 1,5V in compartimentul bateriilor. Va rugam sa tineti cont de polaritatile marcate cu "+" si "-" din interiorul compartimentului bateriilor.
3. Puneti la loc capacul apasand in compartimentul bateriilor, pana cand se fixeaza corect.



Masuri de Siguranta pentru Baterii

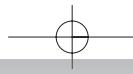
- Urmariti instructiunile de siguranta si utilizare a bateriilor furnizate de producator.
- Pastrati bateriile departe de accesul copiilor si animalelor de casa.
- Nu aruncați bateriile in foc. Nu expuneti bateriile la caldura sau flacara.
- Aruncarea bateriilor: Aruncați bateriile consumate urmarind legislatia locala in vigoare. Pentru mai multe informatii, va rugam sa contactati punctele de asistenta locale autorizate.
- Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi sau pe cele normale cu acumulatorii.
- Nu amestecați diferite tipuri de baterii (de ex. alcaline, zinc/carbon, acumulatori). Folosiți doar bateriile de același tip și marime.
- În timpul perioadelor mai lungi cand nu folosiți aparatul, va rugam sa scoateți bateriile.
- Utilizarea incorecta a bateriilor poate determina surgeri electrolite si coroziuni in compartimentul bateriilor sau chiar explozia bateriilor.

Detalii legate de telecomanda:

- Daca raza de operare a telecomenzi devine din ce in ce mai mica, bateriile sunt consumate si trebuie inlocuite.
- Apasati tastele usor, dar ferm.
- Orientati telecomanda spre unitatea de la o distanta nu mai mare de 6 m de senzorul telecomenzi si intr-un unghi de aproximativ 60°, catre fanta senzorului aflata in partea din fata a aparatului.
- Nu orientati becuri puternice spre senzor.
- Raza de operare depinde de luminozitatea camerei.
- Obiectele aflate intre telecomanda si fanta senzorului pot bloca transmisia.
- Nu folosiți telecomanda acestei unitati in acelasi timp cu telecomenziile altor aparate.

Conectarea difuzoarelor

Desfaceti firile difuzoarelor si conectati-le la terminalele difuzoarelor SPEAKER (L / R) (16).



Conecțarea antenei

Ca să obțineți o receptie mai bună FM, desfășurați complet antena FM cu fir FM ANT. (17), aflată la spatele aparatului.

Instructiuni Standard de Operare

Pornire/Oprire

Atunci când nu folosiți aparatul, fixați întotdeauna selectorul FUNCTION (11) pe poziția OFF.

Dacă aparatul este pornit, LED-ul POWER se va aprinde în roșu.

1. Selectați opțiunea dorită cu ajutorul tastei FUNCTION (11): OFF, CD sau RADIO.
2. Reglați volumul cu ajutorul tastei VOLUME (12) a aparatului.
3. Opriti aparatul fixând selectorul FUNCTION (11) pe poziția OFF.

Radio

1. Fixați selectorul FUNCTION (11) pe poziția RADIO.
2. Selectați cu ajutorul selectorului BAND (10) gama de frecvențe: AM, FM (FM Mono) sau FM ST. (FM Stereo).
3. Selectați postul de radio dorit cu ajutorul butonului rotund ▲ TUNING ▼ (13). Frecvența poate fi citită pe scara aferentă, la valoarea indicată de acul de pe ecran.
4. Dacă selectorul de banda este fixat pe poziția FM ST. (FM Stereo) și recepționați o bandă largă stereo, LED-ul FM ST. din partea din față a aparatului se va aprinde.
5. Reglați volumul cu ajutorul tastei VOLUME (12) a aparatului.

FM Mono / Stereo

- Mono: Fixați selectorul BAND (10) pe poziția FM.
- Stereo: Fixați selectorul BAND (10) pe poziția FM ST. LED-ul FM ST. se va aprinde.

Recomandări pentru obținerea unei receptii mai bune

FM: Ca să obțineți o mai bună receptie FM, desfășurați complet antena FM cu fir FM ANT. (17) aflată la spatele aparatului.

AM: Aparatul este prevăzut cu o antenă AM incorporată. Modificați poziția aparatului atunci când receptia este slabă.

Discuri (CD Audio)

CD-player-ul este compatibil doar cu CD-urile audio. Nu încercați niciodată discurile MP3, de date sau VCD/DVD.

Introducerea unui disc

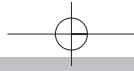
1. Fixați selectorul FUNCTION (11) pe poziția CD. Mesajul “- -” se va aprinde intermitent pe ecran, urmat după câteva secunde de “no”.
2. Deschideți usa compartimentului CD-ului apăsând tastă ▲/OPEN, aflată în partea dreaptă a usii compartimentului CD-ului. Ecranul va afisa mesajul “- -”.
3. Introduceți un CD cu eticheta în sus.
4. Închideți manual usa compartimentului CD-ului. Mesajul “- -” se va aprinde intermitent pe ecran, urmat după câteva secunde de numarul total al înregistrărilor (de ex. “20”).



INTRODUCETI
UN DISC

Scoaterea unui disc

1. Asigurați-vă că aparatul este în opțiunea de oprire (tasta ■ (8)).
2. Deschideți usa compartimentului CD-ului apăsând tastă ▲/OPEN, aflată în partea dreaptă a usii compartimentului CD-ului. Ecranul va afisa mesajul “- -”.
3. Scoateți usor CD-ul în sus, fără să-l atingeți suprafata.
4. Închideți manual usa compartimentului CD-ului.
5. Pastrați CD-ul în carcasa prevăzută.



Citirea discurilor

1. Introduceti un CD (cititi si capitolul **“Introducerea unui disc”**).
2. Porniti citirea cu ajutorul tastei **►II** (1) la aparat sau PLAY / PAUSE (1) la telecomanda. Ecranul va afisa numarul inregistrarii curente (de ex. “01.”). Punctul „.” din partea dreapta va indica optiunea de citire.
3. Reglati volumul cu ajutorul tastei VOLUME (12).
4. Ca sa interrupeti citirea, apasati din nou tasta **►II** la aparat sau PLAY / PAUSE (1) la telecomanda. Numarul inregistrarii curente se va aprinde intermitent pe ecran. Continuati citirea apasand din nou tasta **►II** (1) la aparat sau PLAY / PAUSE (1) la telecomanda.
5. Ca sa opriți citirea, apasati tasta **■** (8) la aparat sau STOP (4) la telecomanda. Ecranul va afisa numarul total al inregistrarilor.

Nota:

Citirea CD-urilor se opreste si atunci cand:

- a. deschideți compartimentul CD-ului cu ajutorul tastei **▲/OPEN**.
- b. miscati selectorul FUNCTION (11) pe pozitia RADIO.
- c. toate inregistrarile de pe CD-uri au fost citite.

6. Scoateti CD-ul (cititi si capitolul **“Scoaterea unui disc”**)
7. Opriti aparatul fixand selectorul FUNCTION (11) pe pozitia OFF.

Nota: Va rugam sa observati ca CD-ul va continua sa se roteasca si in optiunea pauza, chiar daca nu auziti niciun sunet. Nu uitati sa anulati optiunea pauza, ca sa preveniti functionarea inutila a motorului.

Selectarea unei anumite inregistrari (OMITETI in optiunea oprire si in timpul citirii)

In timpul citirii, puteti sari la inregistrarea anterioara sau urmatoare cu ajutorul tastelor **◀◀** (6) si **▶▶** (7) la aparat sau cu ajutorul tastei SKIP - (2) sau SKIP + (5) la telecomanda.

1. In timpul optiunilor de citire, oprire sau pauza, selectati inregistrarea dorita si porniti citirea cu ajutorul tastei **►II** (1) la aparat sau PLAY / PAUSE (1) la telecomanda.
2. Apasati scurt tasta **▶▶** (7) la aparat sau SKIP + (5) la telecomanda, ca sa sariti la inregistrarea urmatoare sau apasati de cateva ori tasta, pana cand ecranul afiseaza numarul inregistrarii dorite.
3. Apasati tasta **◀◀** (6) la aparat sau SKIP - (2) la telecomanda ca sa reveniti la inceputul inregistrarii curente.
4. Apasati din nou tasta (la o secuna dupa apasarea primei taste) **◀◀** (6) sau SKIP - (2) la telecomanda ca sa sariti inapoi cu cate o inregistrare.

Cautarea unei anumite pozitii (in timpul citirii)

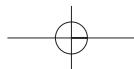
Tineti apasata tasta **◀◀** (6) sau **▶▶** (7) la aparat sau SKIP - (2) sau SKIP + (5) la telecomanda ca sa cautati pozitia dorita intr-o anumita inregistrare. Citirea normala va continua cand tasta este lasata libera.

Nota: In optiunea de cautare volumul este scazut.

Programarea inregistrarilor

Puteti programa pana la 20 de inregistrari in ordinea dorita; orice inregistrare poate fi programata mai mult decat o data. CD player-ul trebuie sa fie in optiunea de oprire (**■** (8) la aparat sau STOP (4) la telecomanda).

1. Activati optiunea de programare cu ajutorul tastei PROGAM (3) la aparat sau la telecomanda. Ecranul va afisa pentru un moment mesajul “01” (numarul pozitiei memoriei) si apoi mesajul “00” se va aprinde intermitent.
2. Selectati inregistrarea dorita cu ajutorul tastei **◀◀** (6) sau **▶▶** (7) la aparat sau cu ajutorul tastei SKIP - (2) sau SKIP + (5) la telecomanda.
3. Inregistrați titlul selectat apasand tasta PROGAM (3) la aparat sau la telecomanda.
4. Repetati pasii 2 si 3 ca sa programati inregistrarile urmatoare. Numarul pozitiei de memorie va fi crescut automat.
5. Porniti citirea inregistrarii programate cu ajutorul tastei **►II** (1) la aparat sau PLAY / PAUSE (1) la telecomanda.
6. Daca apasati de doua ori tasta **■** (8) la aparat sau STOP (4) la telecomanda, citirea programata va fi anulata.



Nota:

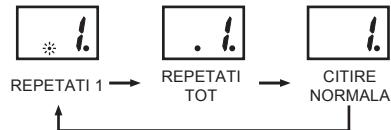
- Stergeti inregistrarile programate modificand optiunea sau setarea tastei FUNCTION (11) pe pozitia OFF.
- Apasati tasta \blacktriangleleft (6) sau \triangleright (7) la aparat sau SKIP - (2) sau SKIP + (5) la telecomanda ca sa sariti la inregistrarea anterioara sau urmatoare, in ordinea programata.
- Puteti verifica ordinea programata apasand de cateva ori tasta PROGAM (3) la aparat sau la telecomanda.
- Daca nu apasati nicio tasta timp de 30 de secunde in timpul operatiei de programare, optiunea de programare va fi dezactivata.

Optiunile de repetare

Există trei optiuni de repetare ce pot fi activate și dezactivate cu ajutorul tastei REPEAT (4) la aparat sau la telecomanda (6), în timpul optiunii de redare.

Fiecare apasare de tasta modifica optiunea de repetare astfel:

1. Apasati o data tasta REPEAT (4) la aparat sau la telecomanda (6) în timpul optiunii de citire, ca să repetati continuu înregistrarea curenta. Semnul pentru repetare (punctul “.” intre două cifre) se va aprinde intermitent pe ecran.
2. Apasati de doua ori tasta REPEAT (4) la aparat sau la telecomanda (6) în timpul optiunii de citire, ca să repetati toate înregistrările discului curent în ordinea stabilită. Semnul pentru repetare (punctul “.” intre două cifre) va ramane aprins permanent.
3. Apasati din nou tasta REPEAT (4) la aparat sau la telecomanda (6) ca să reveniti la optiunea normală de citire. Ecranul va afisa semnul de indicare al repetarii.

**Curătarea și Măntinerea Discurilor****UTILIZAREA CD-URILOR**

- * Scoateți CD-ul din carcasa.
- * Nu atingeți suprafețele discului.
- * Nu lipiți etichete și nu scrieți pe CD-uri.
- * Nu indoiați CD-urile.

**Depozitare**

- * Pastrați CD-urile întotdeauna în carcasele prevăzute la cumpărare.
- * Nu lăsați discurile în lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, în zone umede sau praf.

Curățare

- * Curățați CD-urile cu o cârpă moale.
- * Curățați CD-urile dinspre centru spre margine.

DIN CENTRU SPRE MARGINE



INCORECT

DEPANARE

Dacă apare vreo problemă la utilizarea aparatului consultați următorul ghid pentru a depista o posibilă cauză a problemei înainte de a apela la un centru de depanare.

AVERTISMENT: Nu deschideți niciodată aparatul. Apelați întotdeauna la personal autorizat de întreținere și reparații.

SIMPTOM	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
GENERALE Nu există sunet	Volumul este prea jos. Cablul de alimentare nu este sconectat.	Reglați volumul. Conectați corect cablul de alimentare.
Tastele de funcțiuni nu pot fi accesate	Descarcări electrostatice.	Decuplați cîteva secunde din priza de perete și apoi sreconectați.
RADIO Recepție slabă	Semnal slab. Interferențe cu alte dispozitive (TV, VCR, computer etc.).	Reglați antena: FM: Antena cu fir. AM: Modificați poziția aparatului. Pastrați distanța de celelalte aparete.
CD Erori de citire ale CD-ului	CD-ul este murdar sau defect.	Curătați discul sau încercați un altul.
Afisaj: „no“	Nu ati introdus niciun CD. CD-ul este murdar sau defect. Lentilele laser au condens.	Introduceți un CD, CD-R sau CD-RW. Inlocuiți sau curătați discul. (Cititi capitolul „Utilizarea CD-urilor“) Așteptați pînă cand lentilele laser s-au uscat.

SPECIFICAȚII

Generale

Sursa de alimentare cu curent:
Telecomanda
Consum de electricitate:

Curent Alternativ 230V~50Hz
CC 3V  (2 baterii, de tip AAA, UM – 4, 1,5 V)
20 Watt

Radio

Gama de frecvențe:

FM 87,5 – 108 MHz
AM 525 – 1615 kHz

CD player

Sistemul de citire al CD-ului:
Lentile optice pentru pick-up:

Incarcare pe deasupra
3 – Fascicule de Laser

Dimensiuni:

aproximativ. 515 x 150 x 165 mm (l x H x D)
Greutate:

Pecificații pot fi modificate de către producător fără o înștiințare prealabilă.

МОДЕЛ: 2402N

Музикална стерео система със CD плътър и изключителен дизайн

УПЪТВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Триъгълник със символ светкавица обръща внимание на „опасен волтаж“ без изолация в кабинета, който може да е достатъчно висок, за да причини електрически удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
РИСК ОТ ЕЛЕКТРОУДАР НЕ
ОТВАРЯЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА
НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ
ЕЛЕКТРОУДАР, НЕ
ОТСТРАНЯВАЙТЕ КАПАКА (ИЛИ
ЗАДНАТА ЧАСТ). ВЪТРЕ НЯМА
ЧАСТИ ПОДДАВАЩИ СЕ НА
ПОПРАВКА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ.
ОТНАСЯТЕ СЕ ЗА ПОПРАВКА КЪМ
КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.



Триъгълник с удивителен знак обръща внимание на важни инструкции за употреба и поддръжка в придружаващото ръководство, които трябва да се запомнят.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ



Внимавайте за малки части и батерии, не ги гълтайте. Може да се окаже опасно за здравето ви и да доведе до задушаване. Моля пазете малки уреди и батерии извън обсега на деца.



Важен съвет отнасящ се до защита на слуха
Предупреждение:

Вие се грижите за вашия слух, ние също.

Затова бъдете внимателни, когато използвате този уред.

Нашата препоръка: Избягвайте висок звук.

Децата трябва да се наблюдават, когато използват слушалки; уверете се че уреда не е настроен на силен звук.

Предупреждение!

Високия звук може да причини непоправима вреда на детския слух.



НИКОГА не позволявайте на никого, особено на деца, да поставят предмети в отвори, цепнатини или входове на този уред. Това може да доведе до смърт от електроудар. Уреда трябва да се отваря само от квалифициран пресонал.



Използвайте уреда само за предназначената употреба.
Този уред може да се използва само ж дома или офиса.



Пазете това ръководство за бъдеща употреба.



Инструкции за опазване на околната среда

Не изхвърляйте продукта в обикновените домашни отпадъци след края на жизнения му цикъл; предайте го в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Символа на продукта, инструкциите за употреба или опаковката ще информират за методите на изхвърляне.

Материалите са годни за рециклиране, както е споменато в маркировката. Чрез рециклиране или други форми на повторна употреба на стари уреди, вие допринасяте за защита на природната среда.

Моля запитайте местната управа за оторизирано място за изхвърляне.



Не препречвайте вентилацията на уреда. Уверете се че пердата, вестници, мебели или други предмети не блокират вентилационната система на апаратата. Вентилационната система трябва да може да функционира по всяко време! Прегръдането може да доведе до сериозна повреда на уреда и да намали неговото функциониране и живот.



Горещина и топлина

Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. Уверете се, че уреда не е изложен на директни топлинни източници като радиатори или огън. Уверете се, че вентилационните отвори на уреда на са закрити.



Влага и почистване

Този уред не е непромокаем! Не потапяйте във вода. Не пзоволявайте контакт с вода. Ако влезе вода в уреда, това може да причини сериозна вреда. Не използвайте почистващи материали, които съдържат алкохол, амоняк, бензин или разграждащи съставки тъй като те могат да повредят уреда. За почистване използвайте меко, влажно парче.

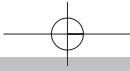


Професионално рециклиране

Батерии и опаковки не трябва да се изхвърлят в общите отпадъци. Батерии трябва да се предават в събирателен пункт за използвани батерии. Отделяне на еднократни опаковки е добре за екологичната среда.

УПЪТВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ПРОЧЕТЕТЕ УПЪТВАНЕТО** – Всички инструкции за безопасност и употреба трябва да бъдат прочетени преди да се работи с уреда.
- ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ** – Инструкциите за безопасност и употреба трябва да бъдат съхранени за бъдеща справка.
- СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** – Трябва да се спазват всички предупреждения изписани върху уреда и тези в упътването за употреба.
- СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ** – Трябва да се спазват всички инструкции за употреба.
- ВОДА И ВЛАГА** – Уреда не би трябвало да се използва близо до вода, например близо до душакина, умивалник, кухненска мивка, открита пералня, плувен басейн или мокро антре.
- ВЕНТИЛАЦИЯ** – Отворите в уреда са направени за негова надеждна вентилация. Те са необходими за да предпазват уреда от прегръдане. Уреда трябва да е поставен така, че неговото местонахождение или положение да не пречи за свободното му вентилиране(охлажддане). Не поставяйте уреда върху легло, диван, одеало или подобна повърхност, която би могла да закрие вентилационните му отвори, както и в затворени пространства като библиотека или шкаф, които спират свободния приток на въздух през вентилационните отвори.
- ТОПЛИНА** – Уреда трябва да е разположен далече от източници на топлина като радиатори, печки или друга техника, (включително усилвател), които могат да излъзват топлина.
- ИЗТОЧНИК НА ЕНЕРГИЯ** – Уреда трябва да се свърже към източник на енергия само от типа, посочен в упътването за употреба или както е отбелязано върху него.
- ЗАЩИТА НА ЗАХРАНВАЩИЯТ КАБЕЛ** – Захранващите кабели трябва да бъдат инсталирани по такъв начин, че да не се настъпват при ходене или пробиват от неща сложени върху или до тях. Винаги придържайте за щепсела, а не за кабела, когато изваждате електрическия кабел от електрозахранването; никога не дърпайте кабела.
- НЕУПОТРЕБА** – По време на дълги периоди на неупотреба на уреда, моля изключете го от електрозахранването и антената.
- ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ЗАМЪРСЯВАНИЯ И ТЕЧНОСТИ** – Трябва да се внимава през отворите на уреда да не навлизат външни предмети или течности.
- ИЗИСКВАНИЯ ПРИ РЕМОНТ** – Уреда трябва да бъде ремонтиран само от специално обучени работници когато:
 - Захранващият кабел или щепсел е повреден.
 - Във вътрешността на уреда са попаднали външни предмети или течност.
 - Уреда е бил изложен на дъжд или влага.
 - Уреда е бил изпускан, или обвивката е повредена. Използвайте само контролите и настройките, както.



- д. Уреда не действа по нормален начин.
- е. Уреда показва сериозни отклонения от нормалната си работа.

13. **РЕМОНТ** – Ползваният уреда не трябва да се опитва да го поправя при настъпили повреди неописани в ръководството за употреба. Всички сложни ремонти трябва да се извършват от специално обучени работници.
14. **ПОЧИСТВАНЕ** – Изключете уреда от електрическото захранване преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати, а само мека, влажна кърпа. Следвайте указанията за почистване и поддръжка описани в този наръчник.
15. **ЗАЩИТА ОТ МЪЛНИЯ** – По време на гръмотевична буря и дълги периоди на неупотреба, моля изключвайте уреда от електрическото захранване и антената.
16. **ПРОВЕРКА ЗА СИГУРНОСТ** – След ремонт на уреда, помолете служителите от сервиза да направят проверка за сигурност на уреда.
17. **ПРЕТОВАРВАНЕ** – За да избегнете опасност от възпламеняване и електрически удар не претоварвайте контактите и разклонителите в които е включен уреда.
18. **РАЗТОВАРВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРОСТАТИЧНО НАПРЕЖЕНИЕ** – Изключете електрозахранването и извадете батерията, ако уреда не работи както трябва. След кратко време отново поставете батерията и включете електрозахранването.

ВНИМАНИЕ

ТОЗИ СД ПЛЕЪР Е ЛАЗЕРЕН УСТРОЙСТВО, КЛАС 1. ТОЙ ИЗПОЛЗВА ВИДИМИ/НЕВИДИМИ ЛАЗЕРНИ ЛЪЧИ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ОПАСНО РАДИАЦИОННО ОБЛЪЧВАНЕ, АКО ПОПАДНАТ ВЪРХУ ВАС. ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ СД ПЛЕЪР ПРАВИЛНО СПОРЕД УПЪТВАНЕТО.

НЕВИДИМА ЛАЗЕРНА РАДИАЦИЯ ПРИ ОТВАРЯНЕ НА КАПАКА ИЛИ ПРИ НАРУШЕНИЕ НА ОСИГУРИТЕЛНАТА ЗАЩИТА. НЕ СЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА РАДИАЦИЯ! НЕ ДОКОСВАЙТЕ ЛАЗЕРНИТЕ ЛЕЩИ.

ИЗПОЛЗВАНЕТО НА КОПЧЕТАТА, НАСТРОЙКИТЕ ИЛИ РАБОТАТА С УСТРОЙСТВОТО, ПО НАЧИН НЕОПИСАН В ТОВА УПЪТВАНЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО РИСК ОТ РАДИАЦИОННО ОБЛЪЧВАНЕ.

ЗА ДА НАМАЛИТЕ ОПАСНОСТТА ОТ ВЪЗПЛАМЕНЯВАНЕ ИЛИ ТОКОВ УДАР ИЛИ НЕПРИЯТНИ ИНЦИДЕНТИ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ПРЕПОРЪЧАННИТЕ ОТ НАС ИНСТРУМЕНТИ И ПОМАГАЛА.

Инсталиране

Избягвайте инсталация на плеъра на места където има:

- 1) директна слънчева светлина или в затворени автомобили;
- 2) висока температура или влажност;
- 3) прекомерна концентрация на прах;
- 4) прекомерна вибрация, тъй като вътрешни части могат сериозно да бъдат повредени.

Чужди предмети или пръсти в устройството

НИКОГА не позволявайте на никого, по специално деца да пъхат предмети в отворите, конекторите и под капациите на устройството. Това може да доведе до смърт от токов удар.

Избягвайте магнитни предмети:

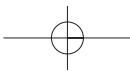
Избягвайте близост на уреда до магнитни предмети като например говорители.

Положение:

Поставяйте плеъра в изправена позиция. Не го поставяйте върху усилватели или друго оборудване, което може да предизвика прегряване на уреда.

Кондензация:

Ако има влага в плеъра, той може да не функционира както трябва. Моля изключете захранването и изчакайте един час, за да се изпари влагата.



Захранване от електрическата мрежа:

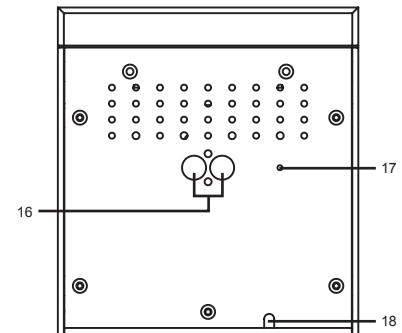
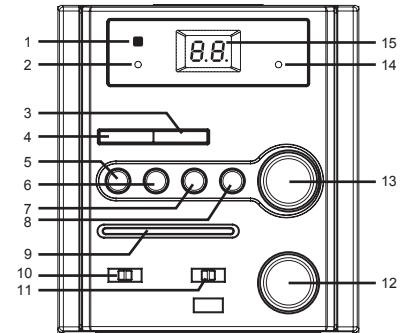
Спазвайте следните напътствия, за да избегнете повреда, възпламеняване, нараняване и токов удар:

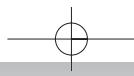
- Проверете дали характеристиките на тока, посочени върху етикета (под дъното на уреда) отговарят на местните ви стандарти. Този уред работи на Променлив Ток 230V~50Hz.
- Свържете кабела за захранване към контакт на стената.
- За да изключите уреда, само извадете кабела от контакта.
- Задържайте захранващия кабел здраво, когато го включвате или изключвате към контакта.
- Не пипайте кабела с мокри ръце.
- Пазете захранващия кабел от излъчващи топлина уреди.
- Моля изключете плеъра, ако е бил изпуснат или повреден по друг начин.

Разположение на контролните индикатори и копчета

1. Дистанционно SENSOR
2. POWER светодиод
3. PROGRAM: режим на програмата
4. REPEAT: повторение на режимите
5. ►II : просвирване /пауза
6. I◀ : Предишен трек/ търсене на трек назад
7. ▶I : Следващ трек/търсене на трек напред
8. ■ : Спиране на просвирване
9. Индикатор на честотата
10. BAND: Избор на честотоата AM / FM моно/FM ST. FM стерео
11. FUNCTION: Избор на аудио източник (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Контрол на звука
13. ▲ TUNING ▼: Въртящо се копче
14. FM ST.: Светодиод – индикатор за стерео
15. Дисплей

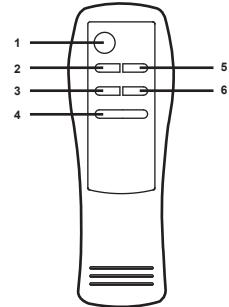
16. SPEAKERS (L / R): жак за говорителите ляво/дясно
17. FM ANT.: антена кабел за FM
18. AC 230V~50Hz: захранващ кабел





Дистанционно управление

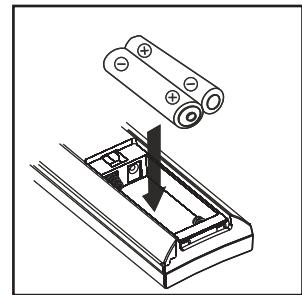
1. PLAY / PAUSE: просвирване/пауза
2. SKIP -: Предишън трек/ търсение на трек назад
3. PROGRAM: Режим програмиране
4. STOP: Спиране на просвирване
5. SKIP +: Следващ трек/търсение на трек напред
6. REPEAT: Режим повторение s



Инсталиране и Свързване

Поставете батерийте в дистанционното управление (не са включени в комплекта)

1. Свалете капачето на гнездото за батерийте, като го натиснете надолу и припълзнете навън.
2. Поставете 2 батерии от типа "AAA / UM – 4", 1.5V в гнездото за батерийте. Внимавайте за спазване на поляритета обозначен вътре в гнездото със символите "+" и "-".
3. Затворете капачето на гнездото като го притиснете докато прищрака.



Мерки за безопасност при работа с батерийте

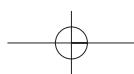
- Следвайте инструкциите на производителя на батерийте за безопасност и използване на батерийте.
- Съхранявайте батерийте в места недостъпни за деца и домашни любимци.
- Не хвърляйте батерийте в огън. Никога не излагайте батерийте на топлина или огън.
- Изхвърляне на батерийте : Изхвърляйте изхабените батерии според местните закони и разпоредби. За допълнителна информация, моля, свържете се с властите по изхвърлянето в страната ви.
- Не смесвайте изхабени и нови батерии или нормални и зареждащи батерии .
- Не смесвайте батерии от различни видове (т.е. алкално, цинково/въглеродни, зареждащи). Използвайте батерии само от един и същи вид и размер.
- В период на продължителен престой без употреба, моля махнете батерийте.
- Неправилната употреба на батерийте може да доведе до протичане на електролита и разядане на вътрешността на батерийте или да причини избухването на батерийте.

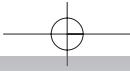
Забележки относно дистанционното управление:

- Ако работният обхват на дистанционното намалее, това означава, че батерийте са изтощени и трябва да бъдат подменени.
- Натискайте бутоните внимателно но твърдо.
- Използвайте дистанционното от разстояние не повече от 6 м. от сензора за дистанционното управление и в ъглов обхват от около 60° спрямо прозорчето на сензора намиращо се на предната страна на апаратъа.
- Не насочвайте ярки лампи по посока на сензора.
- Обхват на действие на дистанционното зависи от яркостта на осветлението на стаята.
- Предмети стоящи между дистанционното управление и прозорчето на сензора възпрепятстват излъчваните сигнали.
- Не използвайте дистанционното едновременно с дистанционните управлени на други апарати.

Свързване на високоговорителите

Развийте кабелите за скачване на високоговорителите и ги свържете към буските означени SPEAKER (L / R) (16).





Свързване на антената

Развийте FM антената FM ANT. (17) на задната част на уредбата напълно за най-добър прием на FM сигнал.

Общи инструкции за работа

Вкл./Изкл.

Винаги настройвайте превключвателя FUNCTION (11) на позиция OFF, ако уредбата не се използва. Ако уредбата е включено, диода POWER светва в червено.

1. Изберете режима с FUNCTION (11): OFF, CD или RADIO.
2. Настройте силата на звука с VOLUME (12) на уредбата.
3. Изключете уредбата чрез настройване на FUNCTION (11) на позиция OFF.

Радио

1. Настройте ключа FUNCTION (11) на позиция RADIO .
2. Изберете с превключвателя BAND (10) честотния обхват: AM, FM (FM моно) или FM ST. (FM стерео).
3. Изберете желаната станция с въртящото се копче **◀ TUNING ▶** (13). Честотата може да се види на скалата на честотата на позицията на индикатора.
4. Ако ключа е настроен на FM ST. (FM стерео) и се получава стерео сигнал , светодиода FM ST. от пред на уредбата светва.
5. Настройте силата на звука с VOLUME (12) на уредбата.

FM Mono / Stereo

- Mono: Настройте ключа BAND (10) на FM.
- Stereo: Настройте ключа BAND (10) на FM ST. Светодиода FM ST. светва .

Препоръки за по-добър прием

FM: Развийте напълно FM антената –жица FM ANT. (17) на задната част на уредбата напълно за най-добър прием на FM сигнал.

AM: уредбата има вградена AM антена. Сменете мястото на уредбата ако приемът е лош.

Диск (Аудио CD)

CD плейъра може да просвирва само аудио дискове. Никога не правете опити с MP3 дискове, Data дискове или VCD/DVD дискове.

Поставяне на диск

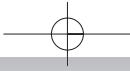
1. Настройте превключвателя FUNCTION (11) на позиция CD. На дисплея светва “- -”, а след няколко секунди излиза “no” .
2. Отворете вратичката на уредбата за CD, като натиснете символа **▲ /OPEN** отляво на вратичката . На дисплея излиза“- -”.
3. Сложете диск с покритата страна нагоре.
4. Затворете вратата на уредбата за CD с ръка. На дисплея премигва“- -” и след няколко секунди ще се покаже общия брой на трековете (т.е. “20”).



Поставяне на диск

Сваляне на диск

1. Уверете се ,че уредбата е спряно (бутон **■** (8)).
2. Отворете вратичката на уредбата за CD, като натиснете символа **▲ /OPEN** отляво на вратичката . На дисплея излиза“- -”.
3. Извадете диска внимателно без да докосвате повърхността му.
4. Затворете вратата на уредбата за CD с ръка
5. Съхранявайте диска в кутийката му.



Просвирване на диск

1. Поставете диск (вижте глава “**Поставяне на диск**”).
2. Стаптирайте просвирването с **►II** (1) на уредбата или с PLAY / PAUSE (1) на дистанционното. Дисплея показва номера на настоящия трек (напр. “01.”). Точката „.“ отдясно показва режима на просвирване.
3. Настройте силата на звука с VOLUME (12).
4. За да спрете просвирването натиснете отново **►II** на уредбата или PLAY / PAUSE (1) на дистанционното. Номерът на сегашния трек примиగа на дисплея. Продължете просвирването като натиснете отново **►II** (1) на уредбата или PLAY / PAUSE (1) на дистанционното .
5. За да спрете просвирването, натиснете **■** (8) на уредбата или STOP (4) на дистанционното, на дисплея излиза общия брой трекове.

Забележки:

Просвирването на диска може да бъде отменено също ако:

- a. вратичката на дисковото уредба е отворена с **▲/OPEN**.
- b. превключвателят FUNCTION (11) е настроен на позиция RADIO.
- c. всички трекове на диска са просвирени.

6. Извадете диска (вижте глава “**Свляне на диск**”)

7. Изключете уредбата като настроите превключвателя FUNCTION (11) на позиция OFF.

Забележка: Моля, имайте предвид, че диска продължава да се върти и в режим на пауза, дори и да не се чува звук. Не забравяйте да изключите режима на пауза за да избегнете ненужната работа на мотора.

Избор на различен трек (**SKIP в режим на спиране и по време на просвирване**)

По време на просвирване можете да прескочите предишния или следващия трек с **◀◀** (6) или **▶▶** (7) на уредба или със SKIP - (2) или SKIP + (5) на дистанционното .

1. По време на просвирването, спирането или паузата изберете трек и стаптирайте просвирването с **►II** (1) на уредбата или PLAY / PAUSE (1) на дистанционното .
2. Натиснете за кратко **▶▶** (7) на уредбата или SKIP + (5) на дистанционното , за да прескочи следващия трек или натиснете няколко пъти това копче, докато желания номер на трек не се появи на дисплея.
3. Натиснете **◀◀** (6) на уредбата или SKIP - (2) на дистанционното за да се върнете в началото на сегашния трек.
4. Натиснете отново (в рамките на 1 секунда след първото натискане на бутона) **◀◀** (6) или SKIP - (2) на дистанционното за да прескочите наведнъж един трек.

Търсене на определан позиция (по време на просвирване)

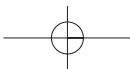
Натиснете и задръжте **◀◀** (6) или **▶▶** (7) на уредба или SKIP - (2) или SKIP + (5) на дистанционното, за да потърсите желаното място вътре в трека. Нормалното просвирване продължава с освобождаването на бутона.

Забележка: По време на търсене звука е намален .

Програмиране на трекове

В произволен ред могат да се програмират до 20 трека. Всеки един трек може да се програмира повече от веднъж . Плейъра трябва да е в режим “Стоп” (**■** (8) на уредбата или STOP (4) на дистанционното).

1. Извикайте режима за програмиране с PROGAM (3) или от дистанционното .
На дисплея се показва за кратко “01” (номер за локализиране в паметта),
след което светва “00”.
2. Изберете желания трек със **◀◀** (6) или **▶▶** (7) на уредбата или със SKIP - (2) или SKIP + (5) на дистанционното .
3. Запазете желаното заглавие като натиснете PROGAM (3) на уредбата или на дистанционното .
4. Повторете стъпки 2 и 3 , за да програмирате още трекове. Броя на установените и запаметени трекове ще нарасне автоматично.



5. Стапирайте просвирването на програмираните трекове с **▶II** (1) на уредбата или **PLAY / PAUSE** (1) на дистанционното.

6. Чрез натискане на **■** (8) два пъти на уредбата или **STOP** (4) на дистанционното програмирано просвирване ще бъде отказано.

Забележка:

- изтрийте програмираните трекове като смените режима или настроите **FUNCTION** (11) на позиция **OFF**.
- Натиснете **◀◀**(6)или **▶▶** (7) на уредбата или **SKIP -** (2)или **SKIP +** (5) на дистанционното за прескочите към предишния или следващия трек в програмиран ред.
- Чрез натискане на **PROGAM** (3) няколко пъти на уредбата или на дистанционното може да се потвърди програмирания ред.
- Ако до 30 секунди по време на периода на програмиране не е натиснат никакъв бутон. Режима за програмиране ще се анулира.

Режими за повторение

Има три режима за повторение, които могат да бъдат извикани и превключени чрез **REPEAT** (4)на уредбата или на дистанционното (6) по време на режима на просвирване.

Всяко натискане на клавишите променя режима на повторение както следва:

1. Натиснете още веднъж **REPEAT** (4) на уредбата или на дистанционното (6) по време на просвирване, за да повторите настоящия трек няколко пъти. Индикацията за повторение (точката “.” между двете цифри) на дисплея



Повторение 1 → Повторение на всички → Нормално просвирване

2. Натиснете два пъти **REPEAT** (4)на уредбата или на дистанционното (6)по време на просвирването за да се повторят всички трекове на настоящия диск в реда ,в който са записани. Индикацията за повторение (точката “.” между двете цифри) свети постоянно.
3. Натиснете отново **REPEAT** (4) на уредбата или на дистанционното (6), за да се върнете към нормалния режим на просвирване. Дисплея показва стандартната индикация.

Хващане и почистване на дисковете

РАБОТА С КОМПАКТ ДИСКОВЕ

- * Отстранете компакт диска от опаковката.
- * Не докосвайте повърхностите.
- * Не залепвайте стикери и не пишете върху компакт диска.
- * Не прегъвайте компакт дисковете.



Съхранение

- * Винаги съхранявайте компакт дисковете в опаковката им.
- * Не излагайте на директна слънчева светлина, високи температури, влага и прах.

Почистване на компакт дискове

- * Почиствайте компакт дисковете с мека кърпа.
- * Почиствайте от центъра към края.

ОТ ЦЕНТЪРА КЪМ КРАЯ



НЕПРАВИЛНО

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако имате проблеми с тази система, прегледайте списъка от проблеми по-долу преди да се свържете с отдела за клиентско обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не отваряйте уреда. За сервиз или поддръжка винаги се обръщайте към оторизиран сервизен персонал.

Симптом	Възможна причина	Решение
ОБЩИ Няма звук	Силата на звука е много ниска. Кабелът за захранване не е свързан.	Нагласете звука. Свържете кабела за захранване правилно.
Копчетата не работят	Електростатично напрежение.	Изключете от електрическата мрежа за няколко секунди и после включете отново.
РАДИО Лошо приемане	Слаб сигнал. Смущения от други устройства (телевизори, видеокасетофони, компютри и др.).	Настройте антената: FM: антената кабел. AM: преместете уредбата. Поддържайте разстояние от други електроуреди.
CD Диска прескача	Дискът е мръсен или повреден.	Пуснете отново или почистете диска.
Няма изображение на Екрана (no)	Няма диск. Дискът е мръсен или повреден. Лазерните лещи са замъглени.	Сложете CD, CD-R или CD-RW. Сменете или почистете диска. (Вижте "Грижа за дисковете") Изчакайте, докато лещата не изсъхне.

СПЕСИФИКАЦИИ

Общи

Електрозахранване:
Дистанционно управление:
Енергоконсумация:

AC 230В~50Хц
DC 3V --- (2 батерии, тип AAA, UM – 4, 1.5 V)
20 Вата

Радио

честотен обхват:

FM 87.5 – 108 MHz
AM 525 – 1615 kHz

Компакт диск плейър

Система за просвирване на дисковете:
Лещи за оптическо четене :

Зареждане от горе
3 – лъчев лазер

Размери:

Приблиз 515 x 150 x 165 мм (ш x в x д)
Тегло:

Приблиз 3 кг.

Подлежи на промяна без предварително предупреждение.

MODEL: 2402N

Музыкальный стерео-центр в дизайнерском исполнении с CD-плеером

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

	<p>ВНИМАНИЕ РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА НЕ ОТКРЫВАТЬ</p> <p>ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТОРОНУ). ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.</p>	
---	---	---

ДАЛЬНЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Остерегайтесь небольших деталей и батареи, не глотайте их. Это может быть опасно для вашего здоровья и повлечь удушье. Пожалуйста, примите меры, чтобы маленькие приборы и батареи хранились в недоступном для детей месте.



Важные рекомендации относительно защиты слуха

Внимание:

Вы бережете свой слух, мы тоже.

Поэтому будьте осторожны при пользовании данным прибором.

Наша рекомендация: Избегайте большой громкости.

Дети должны находиться под присмотром при использовании наушников; убедитесь, что устройство не установлено на высокий уровень громкости.

Внимание!

Большая громкость может причинить непоправимый ущерб слуху детей.



НИКОГДА не позволяйте никому, особенно детям, вставлять предметы в отверстия или щели этого прибора. Это может привести к смерти вследствие поражения электрическим током. Открывать прибор может только квалифицированный помощник.



Используйте этот прибор только по назначению.

Этот прибор может использоваться только в бытовых или офисных помещениях.



Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования в качестве справочника.

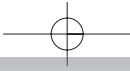


Инструкции по защите окружающей среды

Не утилизируйте данный прибор в конце срока службы вместе с обычными бытовыми отходами; передайте его в пункт сбора для переработки электрических или электронных устройств. Символ на продукте, инструкции по использованию или упаковка содержат информацию о способе утилизации.

Материалы подлежат переработке, как указано на маркировке. Благодаря переработке, вторичному использованию материалов или иным способам утилизации старых приборов вы осуществляете важный вклад в защиту окружающей среды.

Пожалуйста, узнайте в городской администрации расположение санкционированных пунктов утилизации.



Не препятствуйте вентиляции прибора. Убедитесь, что систему вентиляции прибора не закрывают занавеси, газеты, мебель или предметы любого другого типа. Система вентиляции постоянно должна быть свободной! Перегрев может привести к серьезным повреждениям прибора и снизить его производительность и срок службы.



Тепло и влажность

Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей. Убедитесь, что прибор не подвергается воздействию источников тепла, например, обогревателей или открытого огня. Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия прибора не закрыты.



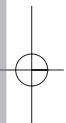
Влага и очистка

Данный прибор не водонепроницаемый! Не погружайте плеер в воду. Не допускайте контакта плеера с водой. Если вода попадет внутрь плеера, это может повлечь серьезные повреждения. Не используйте моющие средства, содержащие алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку они могут повредить плеер. Для очистки пользуйтесь мягкой, увлажненной тканью.



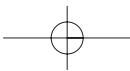
Профессиональная переработка

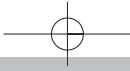
Батареи и упаковка не должны утилизироваться вместе с отходами. Батареи должны передаваться в центр сбора использованных батареи. Отделение одноразовых упаковочных материалов является безвредным для окружающей среды.



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ** — все указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть прочитаны до начала использования устройства.
- СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ** — указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть сохранены для справки в будущем.
- ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** — все предупреждения на корпусе устройства и в руководстве по эксплуатации должны быть приняты во внимание.
- СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ** — выполняйте все написанные инструкции по эксплуатации.
- ВОДА И ВЛАГА** — данное устройство нельзя использовать возле воды, например в ванной, в раковине умывальника, плавательном бассейне или сыром подвале.
- ВЕНТИЛЯЦИЯ** — отверстия в корпусе устройства служат для вентиляции; они необходимы для нормальной работы устройства, так как предотвращают его перегрев. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы его местоположение не препятствовало его нормальной вентиляции. Не располагайте устройство на кровати, диване, ковре или других подобных поверхностях, или в таких местах как книжная полка или шкаф, где поток воздуха через отверстия вентиляции будет затруднен.
- ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА** — устройство должно располагаться вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, кухонные плиты, или других устройств (включая усилители), которые производят большое количество тепла.
- ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ** — устройство должно быть подключено только к такому источнику питания, тип которого описан в руководстве по эксплуатации, либо указан на корпусе устройства.
- ШНУР ПИТАНИЯ** — шнур электропитания должен пролегать таким образом, чтобы его не задевали ногами, и не пережимали предметами, поставленными на него или рядом. При отсоединении прибора от сети электропитания всегда держитесь за вилку, а не за шнур; никогда не тяните за шнур.
- ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ** — если устройство не используется длительное время, следует отключить его от источника питания и антенны.
- ПРЕДМЕТЫ И ЖИДКОСТИ** — следует позаботиться о том, чтобы на устройство не падали различные предметы, а в его отверстия не проливались жидкости.
- РЕМОНТ ПОВРЕЖДЕНИЙ** — устройство подлежит ремонту, выполняемым квалифицированным персоналом, если:
 - Повреждены шнур или вилка электропитания.
 - Внутрь корпуса устройства попали предметы или жидкость.





- c. Устройство подверглось воздействию дождя или влаги.
- d. Устройство не функционирует нормально. Используйте устройство и регуляторы только так, как описано в настоящем руководстве.
- e. Устройство было уронено, либо его корпус был поврежден.
- f. Устройство демонстрирует значительные изменения в своей производительности.

- 13. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ** — пользователь не должен пытаться обслуживать данное устройство свыше того, что указано в настоящем руководстве по эксплуатации. Все другие виды обслуживания должны выполняться квалифицированным персоналом.
- 14. ЧИСТКА** — перед тем, как чистить устройство, отсоедините его от источника питания. Не используйте для чистки жидкые или аэрозольные моющие средства, используйте для этого только влажную ветошь. Следуйте соответствующим указаниям, изложенным в данном руководстве.
- 15. ГРОЗА** — во время грозы, а также в периоды длительного перерыва в эксплуатации устройства, следует отключать его от источника электропитания и антennы.
- 16. ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙСТВА** — после ремонта/обслуживания устройства, попросите службу работы с покупателями проверить безопасность устройства.
- 17. ПЕРЕГРУЗКА** — во избежание опасности пожара или поражения электротоком, не перегружайте домашнюю сеть электропитания.
- 18. ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД** — если устройство не функционирует нормально, отсоедините устройство от источника питания и извлеките батарейки. Через небольшой промежуток времени подключите электропитание снова.

ВНИМАНИЕ

ДАННЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ КЛАССА I. ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ ВИДИМОГО И НЕВИДИМОГО СПЕКТРА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ БЫТЬ ВРЕДНЫМ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ПРИ ПРЯМОМ ВОЗДЕЙСТВИИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ТОЛЬКО ТАК, КАК УКАЗАНО В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ..

НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИЛИ НЕИСПРАВНОЙ ЗАЩИТНОЙ БЛОКИРОВКЕ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕСЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ ЛУЧА! НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ЛИНЗЕ ЛАЗЕРА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТРОЕК И РЕГУЛИРОВОК СПОСОБОМ, ОТЛИЧНЫМ ОТ УКАЗАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОБЛУЧЕНИЯ ЛАЗЕРОМ.

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ, ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ ПОМЕХ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫЕ АКСЕССУАРЫ.

Установка

Старайтесь не устанавливать плеер:

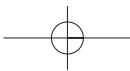
- 1) под прямые лучи солнца, возле радиаторов отопления или в закрытом автомобиле;
- 2) в местах с высокой температурой или влажностью;
- 3) там, где много пыли;
- 4) там, где есть чрезмерная вибрация, так как это может повредить внутренние компоненты устройства.

Предметы или пальцы внутри устройства

НИКОГДА не позволяйте кому-либо, особенно детям, засовывать предметы в отверстия или слоты устройства; это может привести к смерти от удара электротоком.

Избегайте намагниченных объектов:

Чтобы избежать помех, старайтесь держать намагниченные устройства, такие как динамики, на расстоянии от плеера.



Положение:

Установите плеер в вертикальное положение. Не ставьте плеер на усилители или другие устройства, которые могут нагреваться.

Конденсация:

Если внутри плеера есть влага, он может не функционировать нормально. Отключите, пожалуйста, электропитание, и подождите примерно один час, пока влага не испарится.

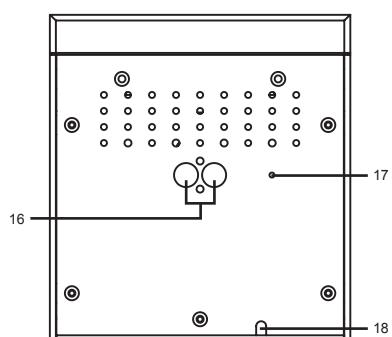
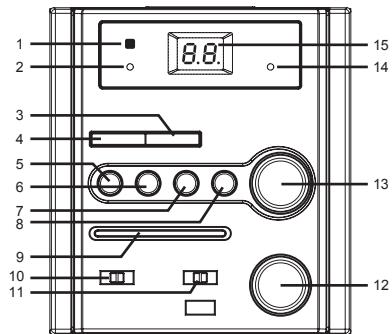
Электропитание:

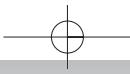
Следуйте указаниям ниже, чтобы избежать неправильного функционирования устройства, риска пожара, травмы или поражения электротоком:

- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке (снизу), соответствуют параметрам сети электропитания. Данное устройство предназначено для работы от сети переменного тока, 230 В ~ 50 Гц.
- Вставьте шнур электропитания в розетку.
- Чтобы вынуть шнур электропитания из розетки, всегда беритесь за вилку, никогда не тяните за сам шнур.
- Прочно удерживайте вилку, когда вставляете или вынимаете ее из розетки.
- Не прикасайтесь к шннуру электропитания мокрыми руками.
- Защитите шнур электропитания от устройств, генерирующих тепло.
- Выключайте плеер, если он был уронен или поврежден.

Расположение кнопок управления

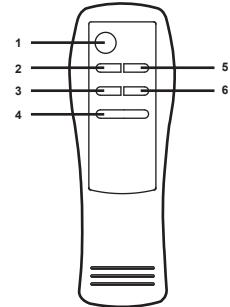
1. SENSOR ДУ
2. Светодиодный индикатор POWER
3. PROGRAM: Режимы программирования
4. REPEAT: Режимы повтора
5. ►II : Воспроизведение/пауза
6. I<< : Предыдущая дорожка/ поиск дорожки «назад»
7. ►►I: Следующая дорожка / поиск дорожки «вперед»
8. ■ : Остановка воспроизведения
9. Индикатор частоты
10. BAND: Селектор диапазона частот AM / FM Mono/FM ST. FM Стерео
11. FUNCTION: Выбор аудио источника (OFF, CD, RADIO)
12. VOLUME: Регулировка громкости
13. ▲ TUNING ▼: Поворотная кнопка
14. FM ST.: Светодиодный стерео индикатор
15. Светодиодный дисплей





Пульт ДУ

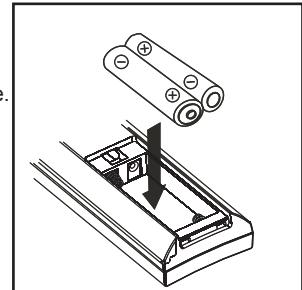
1. PLAY / PAUSE: Воспроизведение/пауза
2. SKIP -: Предыдущая дорожка/ поиск дорожки «назад»
3. PROGRAM: Режим программирования
4. STOP: Остановка воспроизведения
5. SKIP +: Следующая дорожка / поиск дорожки «вперед»
6. REPEAT: Повтор режимов



Установка и подключение

Вставьте батарейки (не прилагаются) в дистанционное управление

1. Снимите крышку отсека для батареек, нажав на нее и выдвинув ее.
2. Вставьте две батарейки AAA типа "AAA / UM - 4", 1,5 В в отсек для батареек. Пожалуйста, соблюдайте правильную полярность, как указано с помощью "+" и "-" внутри отсека для батареек.
3. Закройте крышку отсека для батареек до щелчка.



Меры предосторожности при обращении с батарейками

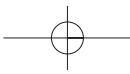
- Следуйте инструкциям изготовителя батареек по безопасности использования
- Держите батарейки в недоступном для детей месте и вдали от домашних животных
- Не бросайте батарейки в огонь. Никогда не подвергайте батарейки воздействию тепла или огня.
- Утилизация батареек: Утилизируйте разряженные батарейки в соответствии с местными законодательными и нормативными документами. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в органы управления по утилизации.
- Не храните разряженные батарейки вместе с новыми и неразряженными, а также с аккумуляторами.
- Не смешивайте различные типы батареек (например, щелочные, угольно-цинковые батарейки, аккумуляторы). Используйте батарейки только одинакового типа и размера.
- Вынимайте батарейки, если прибор не используется в течение длительного времени.
- Неправильное использование батареек может привести к вытеканию электролита и ржавению отсека для батареек или к взрыву батареек.

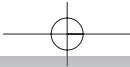
Сведения о дистанционном управлении:

- Если диапазон действия дистанционного управления становится меньше, значит, батарейки разряжены и должны быть заменены.
- Нажимайте на кнопки мягко, но четко.
- Направляйте дистанционное управление с расстояния не более 6 м от сенсора дистанционного управления и при угле около 60° к сенсорному окошку на передней части устройства.
- Не направляйте яркий свет на сенсор.
- Диапазон действия зависит от уровня яркости в помещении.
- Предметы, расположенные между дистанционным управлением и сенсорным окошком, блокируют передачу.
- Не используйте дистанционное управление одновременно с дистанционными управлениями других устройств.

Подключение колонок

Размотайте провода колонок и подключите их к выходам колонок SPEAKER (L / R) (16).





Подсоединение антенны

Полностью размотайте проволочную FM антенну FM ANT. (17) сзади устройства для лучшего приема FM волн.

Общие инструкции по эксплуатации

Вкл/Выкл

Всегда устанавливайте селектор FUNCTION (11) в положение OFF, когда устройство не используется. Если устройство включено, светодиод POWER загорается красным.

1. Выберите режим с помощью FUNCTION (11): OFF, CD или RADIO.
2. Отрегулируйте громкость с помощью VOLUME (12) на устройстве.
3. Выключите устройство с помощью FUNCTION (11), установив эту функцию в положение OFF.

Радио

1. Установите селектор FUNCTION (11) в положение RADIO.
2. С помощью селектора BAND (10) выберите диапазон частот: AM, FM (FM Моно) или FM ST. (FM Стерео).
3. Выберите нужную Вам станцию с помощью поворотной кнопки **◀ TUNING ▶** (13). Частота отображается на шкале частот в положении стрелки.
4. Если селектор диапазона установлен на FM ST. (FM Стерео) и осуществляется стереофоническое вещание, загорается светодиод FM ST. на лицевой части устройства.
5. Отрегулируйте громкость с помощью VOLUME (12) на устройстве.

FM Моно / Стерео

- Моно: Установите селектор BAND (10) в положение FM.
- Стерео: Установите селектор BAND (10) в положение FM ST. Загорается светодиод FM ST.

Рекомендации для лучшего качества приема

FM: Полностью размотайте проволочную FM антенну FM ANT. (17) с задней стороны устройства для лучшего качества приема FM.

AM: Устройство имеет встроенную AM антенну. Измените положение самого устройства, если качество приема неудовлетворительное.

Компакт диск (Аудио CD)

CD плеер может воспроизводить только аудио CD. Никогда не пытайтесь воспроизводить MP3 CD, CD с данными или VCD/DVD диски.

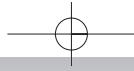
Установка диска

1. Установите селектор FUNCTION (11) в положение CD. На дисплее замигает значок “- -”, и после нескольких секунд будут отображаться “no”.
2. Откройте крышку CD дисковода, нажав на значок **▲/OPEN** с правой стороны крышки CD дисковода. Дисплей покажет “- -”.
3. Вставьте CD диск лицевой стороной вверх.
4. Закройте крышку CD дисковода вручную. На дисплее замигает “- -”, и после нескольких секунд будет отражено общее количество дорожек (например, “20”).



Удаление диска

1. Убедитесь, что устройство находится в режиме остановки (■ (8) кнопка).
2. Откройте крышку CD дисковода, нажав на значок **▲/OPEN** с правой стороны крышки CD дисковода. Дисплей покажет “- -”.
3. Осторожно выньте CD в вертикальном направлении, не прикасаясь к его поверхности.
4. Закройте крышку CD дисковода вручную.
5. Храните CD в соответствующих футлярах.



Воспроизведение диска

1. Вставьте CD (см. Раздел “Установка диска“).
2. Начните воспроизведение с помощью кнопки **►II** (1), расположенной на устройстве, или же кнопки **PLAY / PAUSE** (1), расположенной на пульте ДУ. Дисплей покажет номер текущей дорожки (например, “01.”). Точка справа „.“ указывает на режим воспроизведения.
3. Отрегулируйте громкость с помощью **VOLUME** (12).
4. Для приостановки воспроизведения снова нажмите кнопку **►II** на устройстве или кнопку **PLAY / PAUSE** (1) на пульте ДУ. На дисплее замигает номер текущей дорожки. Чтобы продолжить воспроизведение еще раз нажмите кнопку **►II** (1) на устройстве или кнопку **PLAY / PAUSE** (1) на пульте ДУ.
5. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **■** (8) на устройстве или кнопку **STOP** (4) на пульте ДУ, дисплей покажет общее количество дорожек.

Примечания:

Воспроизведение CD может быть также остановлено если:

- а. крышка CD дисковода открыта с помощью **▲/OPEN**.
- б. селектор функций **FUNCTION** (11) установлен в положение **RADIO**.
- с. все дорожки CD были воспроизведены.

6. Выньте CD (см. Раздел “Удаление диска“)

7. Выключите устройство, установив **FUNCTION** (11) в положение **OFF**.

Примечание: Проверьте, чтобы CD продолжал вращаться также в режиме паузы, даже если звука не слышно. Не забудьте отключить режим паузы для предотвращения работы дисковода впустую.

Выбор различных дорожек (ПЕРЕХОД в режиме остановки и во время воспроизведения)

Во время воспроизведения Вы можете прейти к предыдущей или к следующей дорожке с помощью кнопки **◀◀** (6) или **▶▶** (7), расположенных на устройстве, или с помощью кнопки **SKIP -** (2) или **SKIP +** (5), расположенных на пульте ДУ.

1. Во время режима воспроизведения, остановки или паузы выберите дорожку и начните воспроизведение с помощью кнопки **►II** (1), расположенной на устройстве или кнопки **PLAY / PAUSE** (1), расположенной на пульте ДУ.
2. Коротко нажмите кнопку **▶▶** (7), расположенную на устройстве или кнопку **SKIP +** (5), расположенную на пульте ДУ для перехода к следующей дорожке, или несколько раз нажмите на эту кнопку до тех пор, пока на экране не отразится номер нужной Вам дорожки.
3. Нажмите кнопку **◀◀** (6), расположенную на устройстве, или кнопку **SKIP -** (2), расположенную на пульте ДУ для возврата к началу текущей дорожки.
4. Снова нажмите кнопку (в течение 1 секунды после нажатия первой кнопки) **◀◀** (6) или кнопку **SKIP -** (2) на пульте ДУ для перехода на одну дорожку назад при каждом нажатии.

Поиск определенного места дорожки (во время воспроизведения)

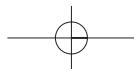
Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀** (6) или кнопку **▶▶** (7) на устройстве или кнопку **SKIP -** (2) или **SKIP +** (5) на пульте ДУ для поиска нужного места дорожки. Произведение в стандартном режиме продолжится после того, как Вы отпустите кнопку.

Примечание: В режим поиска громкость уменьшается.

Программирование дорожек

В произвольном режиме можно запрограммировать до 20 дорожек. Дорожку можно запрограммировать более одного раза. CD плеер должен находиться в режиме остановки, кнопка **(■)** (8), расположенная на устройстве или кнопка **STOP** (4), расположенная на пульте ДУ).

1. Запустите режим программирования с помощью кнопки **PROGAM** (3), расположенной на пульте ДУ. Дисплей кратко отобразит “01” (порядковый номер в памяти) и после этого на дисплее замигает “00”.
2. Выберите нужную дорожку с помощью кнопки **◀◀** (6) или **▶▶** (7), расположенной на устройстве, или с помощью кнопки **SKIP -** (2) или **SKIP +** (5), расположенные на пульте ДУ.



3. Сохраните выбранное название, нажав на кнопку PROGRAM (3), расположенную на устройстве, или на кнопку пульта ДУ.
4. Повторите шаги 2 и 3 для программирования дальнейших дорожек. Порядковый номер в памяти будет увеличен автоматически.
5. Начните воспроизведение запрограммированных дорожек с помощью кнопки ►II (1) расположенной на устройстве, или с помощью кнопки PLAY / PAUSE (1) на пульте ДУ.
6. С помощью двойного нажатия кнопки ■ (8), расположенной на устройстве, или кнопки STOP (4) на пульте ДУ запрограммированное воспроизведение будет отменено.

Примечания:

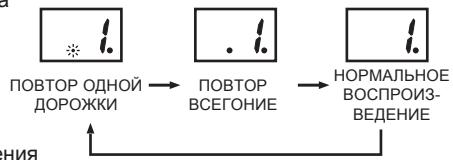
- Удалите запрограммированные дорожки, изменив режим, или установив кнопку FUNCTION (11) в положение OFF.
- Нажмите кнопку ■ (6) или ►II (7), расположенную на устройстве, или кнопку SKIP - (2) или SKIP + (5), расположенную на пульте ДУ для перехода к предыдущей или следующей дорожке в запрограммированном порядке.
- При повторных нажатиях кнопки PROGRAM (3), расположенной на устройстве или на пульте ДУ, Вы можете проверить запрограммированную последовательность.
- Если в течение 30 секунд во время программирования Вы не нажимаете никакой кнопки, будет произведен выход из режима программирования.

Режимы повтора

Существует три режима повтора, которые можно запустить и переключаться между ними с помощью кнопки REPEAT (4), расположенной на устройстве или на пульте ДУ (6), в режиме воспроизведения.

Каждое нажатие кнопки меняет режим повтора следующим образом:

1. Нажмите один раз кнопку REPEAT (4), расположенную на устройстве или на пульте ДУ (6), в режиме воспроизведения для продолжительного повтора текущей дорожки. Индикатор повтора (точка “.” между двумя цифрами) на дисплее будет мигать.
2. Дважды нажмите кнопку REPEAT (4), расположенную на устройстве или на пульте ДУ (6), в режиме воспроизведения для повтора всех дорожек текущего диска в той последовательности, в которой они записаны. Индикатор повтора (точка “.” между двумя цифрами) загорается в постоянном режиме.
3. Еще раз нажмите кнопку REPEAT (4), расположенную на устройстве или на пульте ДУ (6), для возврата к стандартному режиму воспроизведения. Дисплей отобразит стандартные показания.



Обращение с дисками и их чистка

КАК ОБРАЩАТЬСЯ С CD-ДИСКАМИ

- * Выньте диск из футляра.
- * Не прикасайтесь к поверхностям.
- * Не наклеивайте этикетки на диски и не пишите на них.
- * Не сгибайте CD-диски.

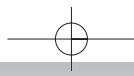


Хранение

- * Всегда храните CD-диски в их футлярах.
- * Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур, влажности или пыли.

Чистка CD-дисков

- * Протирайте CD-диски мягкой тряпочкой.
- * Протирайте CD-диски от центра к краю.



от центра к краю



правильно



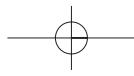
неправильно

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если случилась какая-либо проблема с прибором, проверьте пункты, перечисленные ниже, до того, как связаться с отделом по работе с покупателями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никогда не открывайте прибор. Всегда обращайтесь к персоналу авторизованного бюро обслуживания по поводу ремонта или обслуживания.*

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
ОБЩАЯ ЧАСТЬ Нет звука	Установлен слишком низкий уровень громкости. Не подключен шнур питания.	Отрегулируйте уровень громкости. Правильно подключите шнур питания.
Не работают кнопки	Электростатический разряд.	Отключите электропитание на несколько секунд, а затем включите его снова.
РАДИО Плохое качество приема сигнала	Слабый сигнал. Помехи от других устройств (телевизоры, видеомагнитофоны, компьютеры, и т.п.).	Настройте antennу: FM: проволочная антenna. AM: Поменяйте положение самого устройства. Соблюдайте расстояние от других бытовых и иных приборов.
CD Пропуск дорожек на диске	CD загрязнен или поврежден.	Замените или почистите диск.
Дисплей показывает по	В дисководе нет CD. CD загрязнен или поврежден. Лазерная линза запотела.	Вставьте CD, CD-R или CD-RW. Замените или очистите диск. (См. „Обращение с CD“) Подождите, пока высохнет лазерная линза.



СПЕЦИФИКАЦИИ

Общие

Источник питания:

переменный ток 230 В ~ 50 Гц

Пульт ДУ:

Постоянный ток 3В ~~----~~ (2 батарейки типа AAA, UM - 4, 1.5 В)

Потребляемая мощность:

20 Вт

Радио

Частотный диапазон:

FM 87.5 – 108 МГц

CD плеер

Система воспроизведения CD:

Верхняя загрузка

Оптическая приемная линза:

3-х-пучковый лазер

Размеры:

примерно 515 x 150 x 165 мм (Ш x В x Д)

Вес:

примерно 3,0 кг

Изменения вносятся без предварительного уведомления.

©  GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169